工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七零七零六 八七四八七 八五四九七 採訪部：八二八零七 七九三零七 發行部：八零四五五 廣告部：八二七五六 社長室：七二二零六 經理室：七二二六 總編輯：七五零五 中區辦事處：二八九八五 二八四五 二九四五 電報掛號：二零七五五 郵箱：六二六號

今日出紙三大張每份叁毫

（外埠精版編輯一大張）

新聞紙第一七四八七號

黑幫為禍日益激烈
舊金山僑領建議
向香港警方求助

【舊金山二十四日合眾國際社電】在充斥著暴力事件之唐人街內的社團領袖，為了吸引遊客重臨該區，於是在星期五僅邀請大家參加其古舊傳統的「中秋節」，此節目在過去是不斷迎外賓的。

六間華人公司的代表，乃唐人街內最具權力的家族，他們在一次記者招待會中商討該及該節目，但記者們卻不斷詢問有關黑社會暴力事件的問題。

他們並不願意作答，甚至對於那些有關黑社會火拼事件的問題感到憤怒，這些戰鬥事件已嚇跑了遊客，並使唐人街內之商店及酒家的生意減半。

該六間公司贊助於星期一開始的中秋節，而其中包括有星期二將鄰近狹窄街道的遊行。

在過去數星期以來，在唐人街黑社會暴力事件中，共有七人被殺，其中包括九月四日金龍酒家五名顧客中被殺的四人。

警務處長莫安向唐人街居民提供一種報告有關黑社會情報的新方法。

市長高治·莫斯康於本星期提出十萬美元獎金，給予能提供情報以速捕及使金龍酒家之兇手被判罪的人，但並無接獲任何反應。

喬治錢乃唐人街一名領袖及市監督的候選人，他於星期五在金龍酒家舉行另一個記者招待會，並建議邀請香港警方加入調查此案。

他告訴記者謂：「我們所有人均知道，這些黑社會大部份是由來自香港的華人所組成。」錢氏表示：溫哥華和英屬哥倫比亞於六十年代曾發生同樣黑社會問題，終於召集了一隊香港警察，而了結這些暴力事件。

由近鄰至遠邦建立友好關係
卡特四洲八國旅程
顯在重建美國聲望

【華盛頓廿三日法新社電】卡特總統在十一月底將展開一個大規模的外交運動，他將以十日時間訪問八個國家，足跡遍及四大洲。

總統國家安全事務顧問布里辛斯基今日意外地宣佈上項消息，這次旅程是具有特別意義的，美國曾因越戰和水門事件而受到創傷，在恢復美國一定程度上的信心後，卡特顯然認為恢復美國在世界的形象和名譽的時機已成熟。

卡特的人權運動是這次旅程的出發點。對卡特而言，正如沒有白宮官員會否認一樣，這次旅程是一項任務。

卡特首先往拉丁美洲，卡特政府將與鄰國的關係列入優先處理地位，卡特夫人不久前曾往該處訪問，而卡特爭今在外交上所獲的唯一成就就在那裏——將結新巴拿馬運河條約和大大改進與古巴的關係。

相信卡特首先抵達加拉卡斯，委內瑞拉是南美洲少有的一個民主國家，油產豐富，在南北對話中佔一重要席位。

巴西亦列入這次卡特的訪問旅程當中，此舉重申國務卿萬斯格對該國的重視，萬氏去年曾前往巴西訪問。觀察家相信，在美國巴西兩國在人權問題上的政見與美國向西德施加壓力，改變和巴西的核子發展計劃而使雙方關係陷於冷淡後，看來二國關係又推進重新開始的路線。

非洲方面可說是美國駐聯合國大使楊格的個人成功，一年前萊辛格前往拉哥斯訪問時受到冷淡對待，但楊格很快便將雙方關係修好。

卡特將成為首位前往非洲尼日利亞訪問的美國總統。

尼日利亞的重要不僅因是美國的主要石油來源地，而是它對其他非洲國家的影響力和在羅得西亞出現國際部隊時所扮演的角色。

相信在拉哥斯時，卡特可能會與其他非洲國家領袖會晤。

卡特的訪問印度，將顯示出他對曾經一度親蘇的甘地政府倒台後，蘇俄的影響力正告下降，卡特亦將於德黑蘭作第二次停留，白宮強調這並非一項官式訪問，預料卡特總統將向伊朗國王解釋，謂除非伊朗政府停止壓迫政治反對派，否則美國很難繼續提供伊朗大量武備。

卡特亦會前往巴黎訪問，五月倫敦高峰會議時法國總統德斯坦曾發出邀請，而上星期法國總理巴里訪問美國時亦重申邀請卡特到訪。美國發言人今天與以往有所不同，強調卡特絕不會干預法國國內的政治，白宮發言人謂，法國在東西關係，非洲和其他核子問題上的重要角色已足以使卡特前往訪問。

布里辛斯基說：卡特將步福特後塵前往波蘭訪問，卡特希望可以顯示出兩個不同制度下的國家能互相合作，這一點將表示再重申緩和的原則。

卡特最後一站是布魯塞爾，他將會晤共同市場的領導人，並與魯迪克國王和比利時總理迪地雅斯舉行會議。

除了具有國際政治意義外，這次卡特旅程如果成功，則可加強卡特在週旋頑抗之國會的信心和使他在國內的形象提高。

台近年來最嚴重水災
廿七人死八人失蹤
六千餘人暫失家，一週後可望復常

【台北廿四日合眾國際社電】台灣七年來最嚴重的一次水災於週五晚告一段落，洪水成廿七人死亡，八人失蹤，及六千八百人暫時無家可歸。

警方估計，至少再要過五至七天後，台北市的二百萬市民才可回復正常生活。

台北及鄰近地方有約三分之一的地方尚缺水電供應。由於地下電線受水災破壞，台北市的五十萬具電話中，有三萬具已暫告失靈。

週五時幾乎半個城市受水流，各處水位由幾吋至超過十呎不等。

中央氣象局稱之為自一九七零年以來，台灣最嚴重的一次水災，一九七零年的一次水災曾造成台北部地方一萬人無家可歸，另奪去了三十人的生命。

今次水災，有十九名遇難者分別在台北附近六處山泥傾瀉中喪生。由泥瀉下時，山坡的房屋立時倒塌，有如火柴盒。

南中國海沿岸省份
颱風吹襲大水成災
中共隱瞞損毀傷亡
反謂會帶來「豐收」

【北平二十四日法新社電】南京一份省報透露：中共在南中國江蘇沿岸的省份，最近被一強烈颱風所吹襲，而為該區帶來「災害性水災」。

颱風於兩星期前進襲，數以千計的幹部及公社社員，在與海洋、湖及河流接壤的水深地方，均出動救災。

該份南京報章只報導颱風而並沒有提供任何有關損毀及可能傷亡數字等資料。並且只稱：「一次嚴重天災經常是對我們幹部及群眾的一項嚴厲考驗。」

該文指出：儘管有災禍事件，但可能有一次「豐收」。

該報總結謂：「我們一定要好好地組織起在颱風折磨地區的人民，並進步提高群眾的熱誠，因而會全面加入奮鬥對抗天災，與及獲得一次豐收。」

英強大運輸與普通工人工會
改變初衷轉支持政府反通膨政策

【倫敦廿三日美聯社電】強大的運輸和普通工人聯合工會（TGWU）的執行委員會星期五決定改變初衷，轉而支持工黨政府的反通貨膨脹政策。

該工會總書記傑克·鍾士宣佈，執行委員會作出上述決定而無須經過投票表決。

運輸和普通工人聯合工會是英國最強大的工會，有一百九十萬會員。英國全部工會的會員總數是一千零五十萬。

三個星期前，在工聯會的會議上，該聯合工會的代表投票反對工黨政府的工資政策。

然而，工聯會不管部分代表之反對，決定支持工黨政府的政策。

抑制通貨膨脹（不均率百分之十六點五），加薪幅度限制在百分之十以下的政策，那麼運輸和公用事業工會收回它的反對是合情合理的事。

中共核試輻射塵
吹抵日本上空

【東京廿四日美聯社電】衛生官員在星期六日宣稱，日本中部發現有較正常水平高近二百倍含量的輻射塵。

名古屋當局稱，這些輻射塵相信是上星期中共核試所引起的，但又說，該水平對人類健康無害。

長崎當地省政府稱，輻射性約為正常水平的一百倍，長崎是在第二次世界大戰末期為原子彈所毀的兩個日本城市其中之一。

名古屋市官稱，廿四小時內測試塵埃的結果，發現現時的輻射程度是每平方公尺二萬二千五百五十微微居里的強度，而正常輻射性只為一百一十六微微居里。

在過去中共核試後日本輻射強度約為正常的十倍，最近這次核子塵的異乎尋常高的輻射性現時並無有關的解釋。

攜帶着中共核試產生的輻射性廢物的空氣，在橫掃北美四日後現時向東移動橫越大西洋。

台北水浸街，小童乘機嬉水：在台北水浸時，小童正享受一戶外集會，而當時在惡劣地區的市民卻忙於逃命。在此次水浸中約有廿四人喪生。

眾院拒予高寮越等援助
六十七億元援外法案
美參眾兩院未達協議

【華盛頓廿四日法新社電】參眾兩院的聯合委員會昨天未能就六十七億美元的援外法案達成協議。

卡特政府在促請眾議院修改援外法案的措詞上陷於失敗，眾議院投票拒絕給予高棉、寮國，越南，古巴，安哥拉，莫三鼻給或烏干達任何直接或間接的援助。

禁止提供間接援助將完全阻碍「國際發展銀行」貸款予貧窮國家，原因是美國政府提供銀行主要資金。

委員會同時未能在另一項眾議院投票反對給予索馬利亞，薩爾瓦多，阿根廷，巴西和烏拉圭援助的議案上達成協議。觀察家相信參議院將投票否決這議案。

為「科學會議」鋪路
中共發動科學研究

【北平廿四日法新社電】因為明年春天所召開的「全國科學會議」，中共現正準備在所有階層內重新開始科學研究。

「人民日報」社論今日呼籲「全黨總動員」作科學研究及說科學研究「一定要走在經濟發展的前面」，該文強調如沒有研究，科技根本不能進步。

該社論又稱，現代化農業與現代化國防「不能與研究分離，如果不研究原子，就不會有原子能」。

該文又稱：「恐赫無知的人是不能帶領其他人走上成功的道路的」，同時亦與從前相反，對「文化大革命」的種種好處隻字不提。

卡特接見葛羅米柯：卡特總統與蘇俄外交部長葛羅米柯於九月二十三日在白宮辦公室內會面。卡特總統向葛羅米柯表示：他希望不會延誤與布里什涅夫會面。

卡特與蘇外長會談三小時
雙方稱須維持良好關係

【華盛頓廿三日法新社電】卡特總統和蘇俄外交部長葛羅米柯今日一致同意兩國之間必須維持良好之關係。卡特在萬斯陪同下與葛羅米柯會談了三個小時。會談結束後，葛羅米柯說：「我表達了蘇俄政府的立場，我告訴總統，我們希望維持良好的關係，並把它發展。」

葛羅米柯說，兩人討論了基本的政策問題。卡特說，在雙邊關係中，保持良好關係是最主要之點。

葛羅米柯說，沒有談及關於兩國首腦會面的事情。卡特表示希望與蘇俄首腦會晤。

不過，葛羅米柯補充說，「我們會努力促成卡特——布里什涅夫高峯會議。」靈通人士說，這會議可能在卡特總統十一月下旬訪問四大洲期間內安排的。卡特的訪問計劃已於最近宣佈。

沙特日減油產七十萬桶

【德黑蘭廿四日法新社電】沙特阿剌伯駐伊朗大使巴克今日證實，沙特將每日減產石油七十萬桶，以維持市場價格。巴克又重申，該國無意用石油作政治武器來對付支持該國的友國。

蘇俄著意使中東
處矛盾緊張狀態

【開羅廿四日法新社電】埃及一份週報今日批評蘇俄對中東所持的態度，指它尋求維持中東的「永久緊張」。

「蘇俄沒有興趣在中東建立和平。」該報說：「蘇俄渴望該區永久緊張和阿剌伯人居於水深火熱和需要蘇俄保護的情況下。」

該報繼說：「倘若能夠解決中東危機，特別是巴勒斯坦問題，該區將獲得和平，而中東一切問題亦告解決，共產主義祇能在動盪的社會環境底下滋生。」

「阿剌伯國家自蘇俄輸入大量高價軍火的日子將完結，阿剌伯與美國間的關係將好轉，阿剌伯國家之對美國採取仇視態度，主要由美國部分對以色列的態度造成。」

「曼谷日報」撰文警告
克宮魔爪勿碰東協

【曼谷二十四日法新社電】「曼谷日報」於今日以標題「布里什紐夫，不許碰東協」的文章中，評論最近馬來西亞總理胡先翁所稱：蘇俄正調停中南半島共黨國家，特別是越南及寮國等與東南亞國家協會。

「東協」五個會員國是泰國、馬來西亞、印尼、新加坡及菲律賓。

該日報謂：當中共支持「東協」時，蘇俄就促越南及寮國等抑反對它。

該篇文章又謂：「無可置疑中共並不希望蘇俄在我們的地區展開共影響力，而我們亦有同樣要求。倘若越南擁有任何區域霸權主義的野心時，我們在對抗河內的影響力時，應加以倍賴中共而並非蘇俄。事實上北平較莫斯科處於一個更佳的位置。」

「曼谷日報」總結謂：「就以中南半島所牽涉的國家而言，無論蘇俄將會如何幫助東協，它要改變共形象是絕無可能的事。克姆林宮肯定會認為在企圖挑起不滿及在東南亞非共黨國家內煽動革命時，反對「東協」是較具價值的態度。「東協」國家藉着經濟上互相幫助，將能夠阻止共黨接管東協國家，這樣做就一般而言是共黨所不喜歡的。」

克萊作賽前反應測驗：九月廿三日正當重量級拳王克萊由紐約州運動委員會的赫利文醫生為他作反應測驗時，他的對手沙華士（圖左）表示對九月廿九日在麥迪遜廣場花園舉行的錦標賽甚為輕視，兩個拳手的賽前體格測驗均及格。

中南行商業大廈
中環德輔道中59號·毗鄰華人銀行
唯一中環地王！
高級寫字樓分層出售！
（即買即用 歡迎參觀）
尚餘五伙 欲購從速
每呎只售五百餘元
十五年分期付款·平過交租
旺鋪連地庫閣樓兼售
最合銀行珠寶行等用
中央系統冷氣
華貴不銹鋼快捷電梯兩部
全部鋁質窗門
999年期．業權久享

超級洋樓
豐華大廈
元洲街493-497
裝備完善 室內電線 防盜系統 統一天線 煤氣設備 冷熱水喉 有裙浴缸 美國名廠 柚木地板 梗房間格 面積實用 地點適中
已售過半欲購從速
本公司樓宇特點：
材料靚，交樓準，管理好。
洽購處
築文發展有限公司
築強建築公司
電話：3－858791 3－853730

順利大廈
九龍油麻地填海道K.M.L.50地段
遠望海景聽漁舟晚唱，近臨花園享南風徐來
建至六樓 快將建成
尚有72年期
住宅每呎只售 二百七十元起
旺鋪每呎僅售 五百八十元
地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀
地盤電話：3-852276（假日照常）

富華大廈
九龍旺角砵蘭街331-335號
旺角地王鄰近戲院百貨最多
售逾七成 欲購從速
尚有94年期
住宅302呎-312呎只售 九萬一仟餘元起
商業一樓 360呎-2053呎只售 十二萬二仟餘元起
地盤電話：3-944764（假日照常）

銀輝大廈
香港北角和富道84-94號
望海向南北角中心區 旺中帶靜之高尚住宅
售逾八成 欲購從速
尚有94年期
一廳三房只售 十二萬餘元起
舖位大小任擇每呎只售 五百餘元
地盤設有樓宇模型，歡迎到址參觀
地盤電話：5-783627（假日照常）

富嘉大廈
莊士敦道222-226號（單邊茂蘿街）
灣仔地王 高尚洋樓
首期二成·可分十年付款，月供樓價，等於交租
建築完成 即將入伙
999年期
住宅尚餘三伙 一廳三房只售 十七萬一仟元
單邊旺舖一間只售四十三萬七仟元
地盤電話：5-725137（假日照常）

富裕大廈
香港□街53-65號（大單邊正街）
向南望海 旺中帶靜 高尚住宅 冬暖夏涼
建至18樓 即將建成
快將售罄 欲購從速
999年期
住宅450呎-550呎只售 十四萬七仟餘元
地盤設有示範模型 歡迎到址參觀
地盤電話：5-403418（假日照常）

富都大廈
亞皆老街98,98A-D（大單邊太平道）
前望加多利山 樹木環翠
後向何文田山 南風徐來
設有三層停車場之高尚住宅
全部鋁窗外型壯麗理想居停
售逾八成 仍照舊價
尚有86年期
高尚洋樓一廳三房只售 十六萬六仟餘元起
地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀
地盤電話：3-046765（假日照常）

恒基兆業

糊裏糊塗被騙剃頭
糊裏出家做尼姑頭
黃蘭如今上庭告狀
主人被控妨害自由

【台北廿四日航訊】電影演員黃蘭，指控元影企業公司負責人陳聲波及黃家光、朱美英三人，故意爲一部電影作誇大宣傳，將她挾持削髮爲尼妨害自由一案，台北地方法院易處五推事，昨日開庭調查審理，雙方均各有說詞。

被告陳聲波（又名陳星源）是元影企業公司負責人，黃家光（又名司徒華），朱美英（爲名朱豫萍），他二人是陳聲波的朋友。

陳聲波被控爲了替元影公司所拍一部名叫「一鈍夜」的電影作誇大宣傳，要女主角黃蘭削髮爲尼假裝失踪，以製造高潮，增加賣座，但黃蘭不願接受，被告三人乃於今年元月十二日，將黃蘭騙出，趁她神智不清，帶到清容理髮廳，把一頭秀髮剃去，然後送她到板橋市鮮大精舍，假裝出家，又向警方謊報失踪，因此而被台北地檢處依妨礙自由罪提起公訴，移送刑庭，昨日開庭調查審理。

昨日開庭時，被告陳聲波、黃家光、朱美英及被害人黃蘭，均出庭應訊。

陳聲波等人向庭上辯稱，黃蘭削髮爲尼一事，是黃蘭自己的意思，因爲黃蘭好名，又急於成名，這樣可以引起社會大衆的注意，他們並未强迫她這樣做。

黃蘭則堅稱是受陳聲波等人挾持的，她說當時不知爲了甚麼，她的神智似乎不太清醒，在情不得已下，被剃去頭髮，她是不願扮這斷假般的。

由於雙方各執一詞，庭上將另行定期繼續調查審理。

台北杏花閣喋血案主角之一
關壯飛背中三刀重傷
受傷不報案警方懷疑有內幕

【台北廿四日航訊】杏花閣喋血案的關係人關壯飛，前天深夜在台北市吉林路杏花閣餐廳前，遭人持刀殺傷。關壯飛負傷後並未向警方報案，管區中山分局根據目擊者指證，已傳問他主動展開調查。

據悉，這宗兇殺事件可能牽涉黑社會恩怨，涉及人物均爲有頭有臉的角色。

兇案是發生在前天深夜十時許。當時台北市正傾盆大雨，關壯飛與友人一起在杏花閣餐廳附近避雨，結果遭到一名男子持刀從背後刺了三刀。

目擊者指證說：關壯飛被殺時，一度奮力掙脫這名「殺手」，跳上計程車逃逸。而涉嫌行兇的男子仍然緊追不捨，企圖置他於死地。

案發後，管區中山分局並未接到關壯飛的報案，而係根據證人的證詞，將關某找到，因此對這宗兇殺事件的內幕至感懷疑。

關壯飛在警方偵訊時說：他不認識行兇的男子，但是看見他從杏花閣餐廳出來。

關壯飛在杏花閣喋血一案中，逃亡年餘，該案判決時，他雖被判刑，但准予易科罰金。

女兒出世沒有爸爸
獲准出獄完婚團聚
婚禮甫結束‧鄭瑞再入獄

【雪梨航訊】新娘穿起黃色禮服，而新郎則穿起一套棕色禮服，在三小時結婚儀式後，新郎便再被關在獄中。

二十二歲的加利‧哥列與十七歲的鍾安‧威爾遜計劃在六月一日結婚，但在婚禮兩月前他便被拘捕了。

他因企圖入屋爆竊而被判囚三年。

可是鍾安卻懷着加利的胎兒，並向警方高級官員請求允許他們成婚。終於這項申請被批准，而他們於日前便在「婦女釋工中心」舉行婚禮。

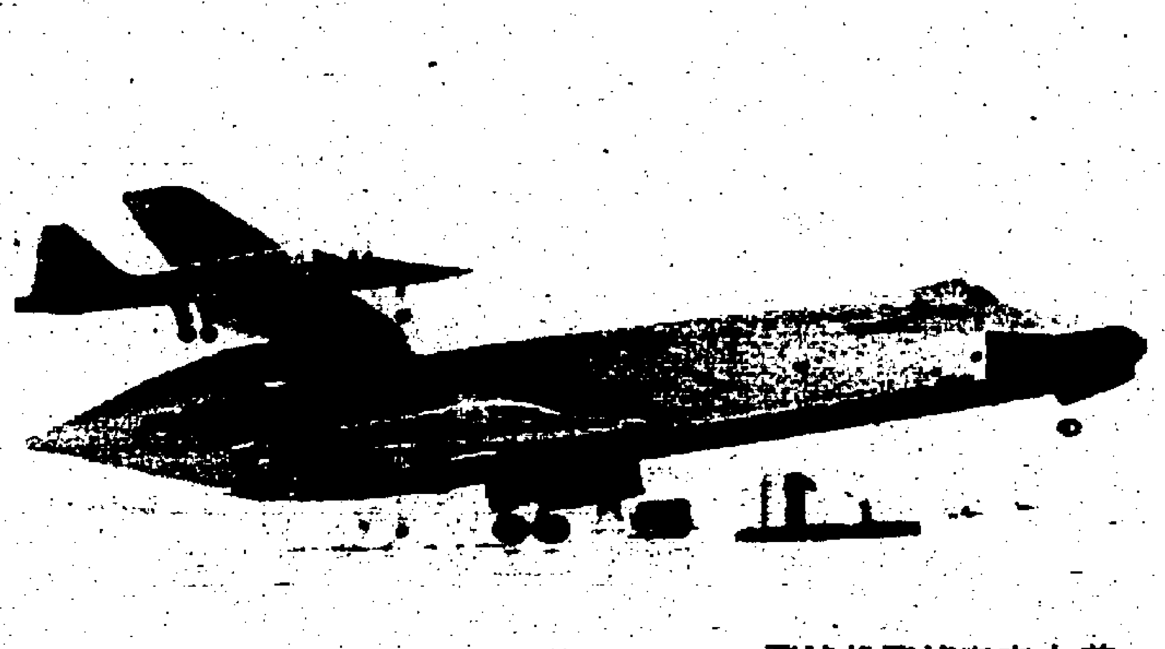
這對夫婦的五週後女兒美莉莎在整個婚禮進行期間安靜地熟睡了。

該次婚禮終於在一名官員的宿舍內僅以結婚蛋糕、茶及美味食品款客。新娘及新郎均盡情歡笑，可是當加利吻別了他的新娘後，便立即返回朱爾信島監獄。

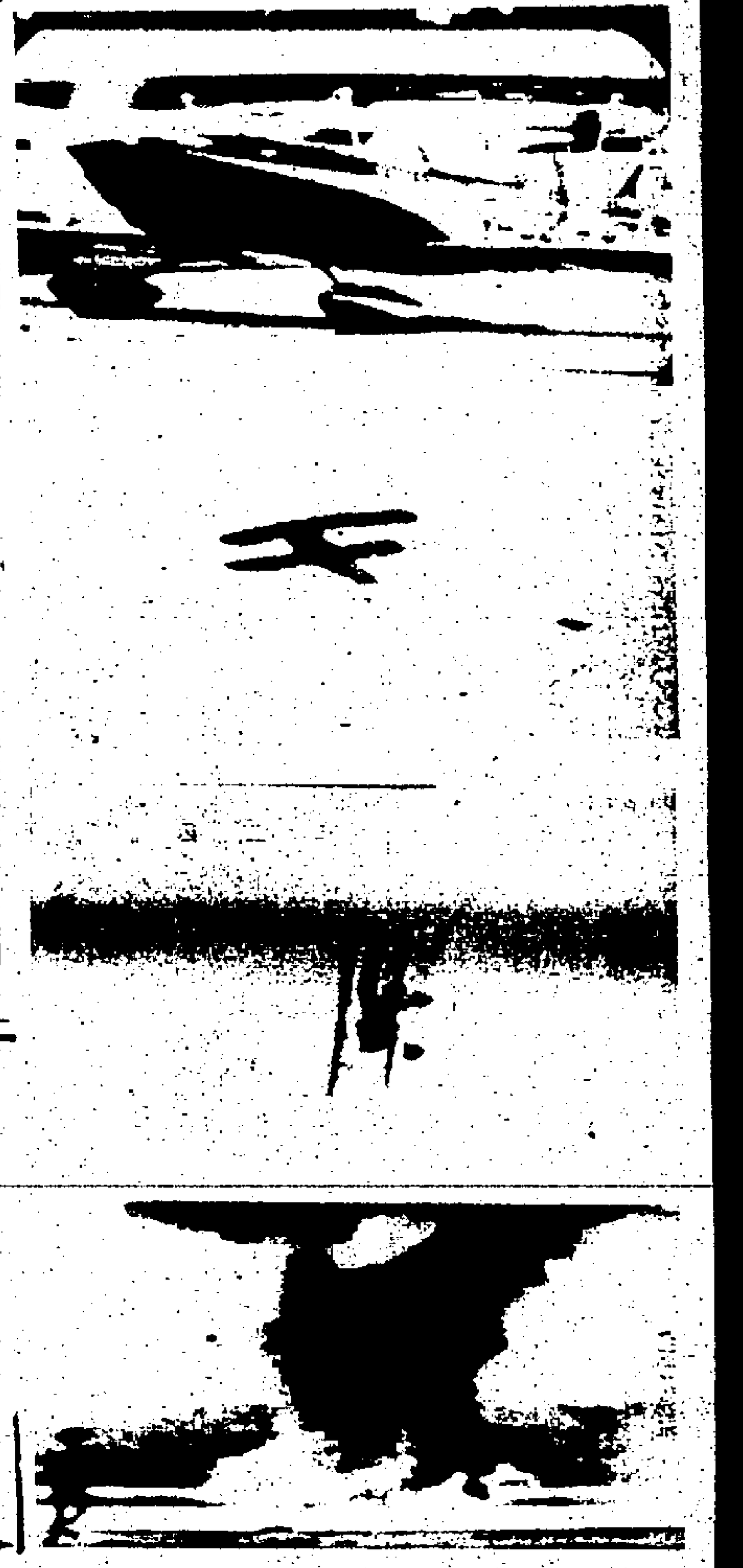
他表示：「我只約有一小時與妻子在一起，並且只是談話而已。」

「我被判處時被限定有十八個月不能假釋，所以假如運氣好，便可能在一年後出來，而我將不用再返回去。」

「我一生均陷於困苦中，但現在它首次讓我感到歸家的需要。」



美太空穿梭飛船試飛：美國「國家航空和宇宙航行局」的太空穿梭飛船「企業號」，於九月二十三日早上在艾華特試驗場一塊乾涸的湖面上，作第三次自由飛行時，有追踪飛機在旁圍繞。該次試飛的其中一項試驗是測試其自動飛行系統。



飛行表演失事慘劇：紐約州西咸普頓九月廿三日的一個飛機表演會發生一宗慘劇，一架單翼機因機尾脫落而墮毀，機師身亡，圖爲失事的連環圖，由上至下：起飛前，機尾脫落（白圈所在），失去控制下墮，撞毀。

美食品及藥物管制局稱
動物飼料加入抗生素
對人類有潛伏性危險

【華盛頓廿四日美聯社電】美國食品及藥物管制局稱，在動物飼料內加入抗生素，會對人類帶來「潛在性的危險」，但可能需在一年後方能採取行動。

該局局長肯奈第在星期五日稱，該局必須讓廠方及農民對所擬實行的限制提出評論，然後方使該些限制條例生效。

預料這將需時八個月，甚或超過一年。

很多動物飼料內所含的抗生素——如青黴素、四環素等——亦用以治療人類的疾病，該局謂動物飼料使用該些抗生素恐防會形成能抵抗該些抗生素的超級細菌產生，使到治療人類疾病更形困難。

社論
中共軍隊與華國鋒對抗

廿八年前，中共軍事頭目一度得勢，人人心裏有天下是老子打出來的自豪心理，「十大元帥」之封，就發生在那個時期；但是，「十大元帥」一因中共後來廢除軍階，二因經過一連串的整肅，軍事頭目黯然失色，已無復當年的氣勢。今年「十一大」後，「十大元帥」的聶榮臻和徐向前，老運亨通，獲選爲「中央政治局委員」。至此，「十大元帥」除了朱德、羅榮桓、陳毅、賀龍、林彪已死；彭德懷仍被禁閉；所餘下的劉伯承、葉劍英、聶榮臻和徐向前四人，俱已身列「政治局委員」，暗示中共老一代的軍事頭目，又有分權機會，參與黨的決策。同時也反映華國鋒以「尊老敬老」爲手段，支撐他飄搖不穩的統治。

西方記者對於此項發展，顯然非常敏感，「美聯社」即認爲若非中共軍中潛存危機，徐向前和聶榮臻就不會「解甲」，這種觀察不無見地。聶榮臻在最近一期的「紅旗」雜誌，曾發表了一篇長文，强調黨要整飭「黨風」，一切必須實事求是，走羣衆路線。聶榮臻多年以來掟「國家科學院」，以一個「老粗」從事科學機研工作，本來已是發福的投閒置散，忽然間執筆爲文，大談黨務，想來必受華國鋒的囑託，利用聶某在軍隊中的聲望，告誡共軍接受黨指揮軍的政策。此亦可證明華國鋒政權目前所面臨的最大敵對力量，來自軍方，如不設法安撫開導，勢將釀成「大件事」。換句話說：軍隊已成爲華國鋒權力絕續的最具威脅力量的危機。

在聶榮臻的文章刊出後僅幾天時間，徐向前也步其後塵，發表了一篇「論黨指揮槍原則」的文章，意在證明華國鋒現正動員一切可用的力量，矛頭指向軍隊，企圖安定軍心。徐某的文章雖然是追憶一九三五年至三六年自遵義會議以後，毛澤東與張國燾的鬥爭往事，但顯然是借古鑑今，主要目的在强調中共內部的兩種相反主張——毛澤東的黨指揮軍隊理論與張國燾的黨服從軍隊的指揮理論，確定毛的主張正確與張的主張是「軍閥邏輯」。徐向前除了提出張國燾爲反對黨指揮軍隊的「野心家」之外，文中又重提林彪和「四人幫」，指林與王洪文、張春橋、江青、姚文元是一丘之貉，都想篡奪軍權，但最後俱告失敗。徐某在其結論中，提出了堅持黨指揮槍的五項原則，即是：（一）堅決執行黨委集體領導的制度；（二）執行嚴格的組織紀律；（三）貫徹執行黨的正確路線；（四）必須維護黨的統一和團結；（五）不搞陰謀詭計，特別要注意反對兩面派的行爲。

從聶榮臻和徐向前的文章內容觀測，已經自我暴露出華國鋒統治基礎的最富爆炸性危機，就是軍閥思想的再度抬頭。這種思想的特徵就是：（一）擁兵自重；（二）割據稱王，搶先於黨；（三）軍權第一。在中共重新宣佈經濟發展恢復區域制後，軍隊很可能利用現時的軍區制，實行分治。如果這一局面出現，亂局將隨之揭開，那時華國鋒的「寶座」豈能保不失？

「軍閥」思想的抬頭，幕後煽動和鼓勵的人，就是葉劍英、鄧小平和其他軍事頭目如許世友等人。他們的陰謀有明的一面，也有暗的一面。明的一面是毛澤東逝世到「十一大」恢復鄧小平的職位。在這段期間內，他們以「支持英明的領袖華國鋒」爲幌子，藉華某的招牌打擊、圍攻死敵「四人幫」，同時聯合友軍鞏固己方的勢力範圍。這段時期現在已漸成過去，陰謀暗的一面於焉施展，這一陰謀是加緊拉攏軍隊幹部，擴大力量，稍有鞏固和必勝的基礎時，正面開始向華國鋒個人展開攻擊，以槍的火力，迫華某下台。華某也是個相當精明的人，他可能早有所知，因此叩求於老一輩的軍人如聶榮臻和徐向前，爲他解圍，出面號召軍中幹部接受黨的領導，亦即是接受華某的統治。但是，像聶、徐這樣的人，長期與軍方隔斷關係，能不能發生一呼百應的作用，殊値懷疑，甚至有可能出現一種反作用——引發軍中更大的反抗！

貪過癮‧手多多‧惹官非
摘取鮮花送嬌妻
鐵面法官判入獄

【英國薩爾替士航訊】一名男人因爲偷去一朵花而被判入獄四天。

二十七歲的艾特安‧布烈克威說：「我只是摘了一朵花送給我的妻子珍納，她將於六星期內誕下孩子。我們的住宅內並無一個花園。」

但在薩爾替士的法官則嚴肅地處理這宗案件。

他是一個領救濟金過活的人，在公園內偷摘一朵只值二十五便士的花後，被拘留以便接受醫生及精神病醫生的檢驗。

律師森信說：「法官表示他對於法律只針對偷去一朵花而判決。」

比拉列卡地方法官主席鄧力高亦無動於衷。

他於日前謂：「這並非單是爲了偷花，這與他對這件事的態度有關。」

唔使做有錢擺生活優哉悠哉
胼手胝足自力更生捱得悽凉
英官方承認怪現象
領救濟金好過打工

【倫敦航訊】倚靠社會救濟金過活的家庭，將較自力更生的低薪工作者，更有可能會擁有一架電視機及一架洗衣機。

祇需伸手領取救濟金的家庭其更大機會獲取價格較爲昂貴的公共樓宇。

這並非市井謠言，而是官方政府最近出版的一篇報告所承認的事實。

保守黨議員羅夫‧侯華於日前聲稱：「該份報告中的數字顯示出社會中某一部分人士能放棄工作而有較佳生活。」

在享受國家救濟的兒童與低薪家庭兒童比較時，該份報告指出：

領救濟金者有百分之九十六有電視機，而低薪者祇有百分之九十一；前者有百分之六十八擁有洗衣機，而後者祇有百分之五十六。而電話方面，百分之三十領救濟金者有此設備，而低薪者則爲百分之卅三。

化五十萬建一流新戲院
好戲竟然有人睇
地點過僻誰涉足

【紐西蘭航訊】耗資五十萬美元的「樂園路電影院」，成爲威靈頓近郊的一間空盪盪戲院。

在上星期有兩場竟無一人前來觀看電影。

戲院的業主謝夫‧積克信及其妻子赫蒂芙感到疑惑。

積克信說：「大部份晚上放映時均很難填滿座位；事實上這間戲院並未有過滿座情況出現。」

積克信太太謂：她並不知道爲何人們不前來看電影。她聲稱這是全國最現代化的戲院。

港九影院聯合廣告

皇后‧皇都‧嘉禾‧黃金
今天五場獻映（皇都‧嘉禾‧黃金加開午夜場）
大破黑社會秘密動作打鬥巨片
楊權導演
入冊
周潤發‧張雷‧林巧兒‧秦祝娟
嘉禾正價早場：入冊
今晚皇都嘉禾黃金午夜場：入冊

北角 國賓
今天六場
殘酷大世紀續集
兒童不宜
加開下午四點正特別場

東方‧新聲‧金冠‧文華‧明珠
昨滿
新聲今加四點
阿倫狄龍創新形象之作
一部巴黎盜竊刺激史
六八案
新聲今夜大場午場爆滿巨片 入冊

翡翠‧荷李活‧亞洲‧蘭宮
今天五場請早
最佳成人電影
爆炸性題材拍成性爆炸電影
觀衆拍掌叫好
影評大讚
財子名花星媽
艾蒂 凌波 領銜主演
呂奇導演
今晚迎午夜場 應召名冊 陳萍莎莉余剛主演 程剛導演

艾曼妮集最威！
今天仍映五場‧撲飛勿遲
上集已經晒！夠梗過癮 續集居然重抵抵睇！
田口久美
東京艾曼妮續集
SOUTHERN CO. LTD.
今晚迎午夜場 應召名冊 陳萍莎莉余剛主演 程剛導演

娛樂‧寶聲‧明月
今晚迎月呀老友！
映期越長 越拖越好 證明好戲
票房越旺 越映 問你點頂
財子名花星媽
艾蒂 凌波 領銜主演
呂奇導演
今晚迎午夜場 應召名冊 陳萍莎莉余剛主演 程剛導演

紐約‧凱聲 3-816656 5-768721
第二週五場映！
榮獲七項金像
THE STING
老千計狀元才
保羅紐曼‧羅拔烈福‧羅拔蕭
三大天皇巨星主演
凱聲今天早場十點半：五百年後

龍華‧恒星‧福星‧油蔴地
最後兩天
龍門客棧姊妹作！
青龍客棧
岳華 上官靈鳳 羅烈 傾力主演
後天起映和味電影 伴浴女郎
十三女尼
血海仇
螳螂
入冊

新都‧快樂‧樂聲
今天五場
十三女尼
全部粵語對白
榮獲一九七七年康城影展七項獎譽！
兒童不宜
快樂今晚午夜場：獻身
新都今早十點半：丹麥嬌娃

京都‧麗聲
連日滿！今天五場
白鷹 梁修身 韓湘琴 領銜主演
東方影業公司出品
粵語對白
十三女尼
兒童不宜觀看
榮獲一九七七康城影展五項獎譽

利舞台‧倫敦‧影都
今天五場
利舞台今天電影暫停放映
三浦友和 檀美芙
我的他
LOVE IS A HUNTER

國都 H713619
連日擠擁 最後兩天
七彩武術打鬥動作
青龍客棧
上官靈鳳‧岳華‧羅烈
今天早場：十大弟子
後晚午夜場：黃飛鴻四大弟子
後天中秋佳節 伴浴女郎

豪華‧大華‧華聲
今五場
性感巨星 處女星座
兒童不宜
今天五場映
奇胎怪案
魔幻七彩
豪華今早十點一場：純純的愛
華聲今晚午夜場：伴浴女郎

英華‧民樂‧麗華‧麗都
麗都停止營業
狂五場滿 請早
龍門客棧姊妹作！
青龍客棧
岳華 上官靈鳳 羅烈 領銜主演
容大‧情節緊‧打鬥狠‧不宜兒童

新華
滿五場請早
成人電影
淫婦鬥色狼（鹹濕世家）
My Cousin the Hypocrite
兒童不宜
今早點十半午場及夜場成人電影 伴浴女郎

總統‧盛頓‧華華‧國
今天獻映
你所未聞的殘酷事物！價值連城包你大開眼界！
比上集更精彩
兒童不宜
This Violent World
殘酷大世紀續集
華盛頓今加開午夜場

海運‧百樂 H 702412 K 678091
今天五場
萬世巨星
JESUS CHRIST SUPERSTAR

金門
滿
今天五場獻映
十三女尼

大球場今日聯賽會有激戰
愉園射門缺乏把握 流浪振作全力拼搏
能否如期舉行仍要睇天決定

【本報訊】甲組足球聯賽愉園對流浪，今日下午四時一刻在港府大球場舉行，雙方預備組於下午二時卅分先行交鋒，票價分十元，七元，五元及三元，上午十時至下午一時在大球場公開預售，下午二時起門沽，但能否如期上演，仍要看天色是否好轉而定。

由於愉園是鉅型班，流浪又有多名外援趕到助陣，因此，愉園對流浪一場甲組聯賽，遂排在港府大球場舉行，可是流浪去週對抗港會，亦以零比三招致大敗(演出一無是處，而愉園的表現也不見得好，因此，今伕的叫座力就大受影響，入場球迷一定不會擠擁，大球場將十分冷落。

流浪因為經濟問題，遲遲才組織成軍，班主單得利為了加強實力，在蘇格蘭邀得五名外援來港加盟，由是一躍而成為一支中上班型隊伍，球迷對他們的評價又提高。

流浪在聯賽第一場比賽遭遇東昇時，因為五名蘇格蘭援軍未辦妥註冊手續，不能上陣，迫得用大部份華人新秀發場，殘陣應戰，但仍能在優勢下與東昇賽成一比一平手。

及至出戰港會，派出三名蘇格蘭球員上陣，全隊演出反而比賽和東昇一役更差，前鋒無力破關，後防漏洞百出，結果淨輸三球。根據這一伕的表現，他們今天對愉園就凶多吉少。

雖然流浪敗於港會一役五名外援祇有三名上陣，但可以估計得到的，其餘兩人相信亦是平平之輩，所以，即使流浪今天調整陣容，提高士氣應戰，預料亦非愉園敵手。

愉園在甲組聯賽已比賽兩場，戰績是一勝一和(四比零勝東昇，零比零和元朗)，嚴格來說，兩伕均未演出水準。特別是賽和元朗一役，面對元朗的密集，竟束手無策，至於對東昇時能有四球斬獲，主要還是東昇守衛錯誤造成。

論人腳，鉅型班的愉園自然不弱，祇是他們的前鋒把握埋門機會不夠工夫，尤其是遭遇到後防踢法較為硬朗的對手，就更難破關。

不過，愉園球員的質素平均仍然遠優於流浪，由於對手實力非強，祇要他們能夠提高戰意，今伕依然勝望甚濃。

利之所在例有人爭
接辦聖保羅賽事 加山會受到阻力
結果仍獲足總執委會通過

【本報訊】足總昨午召開緊急執委會議，專題討論有關加山申請於明晚在港府大球場與巴西聖保羅選手隊作賽一場有關事宜。

由於巴西聖保羅選手隊的代表沙高，曾向足總表示有意在港添食一場，但足總無法接納，所以，介紹沙高與各甲組會接洽，及後沙高與加山方面洽妥一切條件，於是加山便循正常手續去函足總申請主辦。不過，在昨午會議之前，流浪卻入信反對加山的申請，理由是：如聖保羅對加山如期上演，對於今天流浪出戰愉園的票房收入會有影響。其次，足總的邀請的外隊，不應由甲組會接辦。若有甲組會接辦，利潤應由各甲組會均分。而流浪代表單得利在昨午的會議席上卻表示：他並非反對加山主辦外隊，而是甲組會主辦外隊要有一個原則，他希望足總以後要加倍小心處理外隊訪港的事。

跟着加山代表陳瑞琴表示，由於時間倉卒，所以才先行與客軍接洽，然後向足總提出申請，並且已獲得精工許允借出胡國雄、麥哥利及曾廷輝三人助陣。客軍已由利園酒店遷往華都酒店紮營。

及後經過主席許晉奎再提出多次外隊訪港時，足總與屬會先後主辦同一支隊伍的實例，張志威提議接納加山的申請，而與會者亦一致贊成通過。所以，巴西聖保羅選手隊明晚便可如期在大球場與加山挑戰夜戰。

這場比賽的開賽時間是晚上八時，票價分廿元，十五元，十元及五元四種。

分齡泳冒風雨舉行 創三項大會新紀錄

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的本年度第七次全港分齡泳賽，昨日在香港仔黃竹坑政府泳池展開角逐，共有三項成績打破全港分齡大會紀錄。

昨日原定男女賽組共三十項決賽，但由於比賽進行至十項時，天文台高掛八號風球，風雨大作之下，賽會仍繼續比賽，及至二十項比賽進行後，因風雨增大，賽會為了泳員安全起見，宣佈取消所餘的十項決賽，留待下次分齡泳時再舉行。

昨日在風雨之下作賽，仍有三項五人刷新大會紀錄。

男童十一歲及十二歲二百公尺自由式決賽，校魚會安東尼摩士與婦遊會祖尼亞柏基全程力鬥，雙雙以破紀錄時間泅畢全程，摩士以二分廿六秒四奪金牌，祖尼亞柏基二分卅一秒二得銀牌，雙雙打破大會紀錄為摩士於本年度季初所創的二分卅二秒二。

在全港公開泳連破四項全港紀錄的婦遊會人魚祖安塞姬昨日在女童十五歲至廿歲四百公尺捷泳決賽，與隊友卡蓮羅拔遜全程拼搏，兩人一同刷新瀚天會名將，香港奧運選手李雁輝於去年分齡泳所創的大會紀錄五分六秒五，[illegible]時間四分五十四秒四，卡蓮又敗一伕，僅得第二(五分二秒一)。(按卡蓮在全港公開泳亦受挫於祖安塞姬)

女童八歲以下五十公尺自由式決賽，九龍塘會新秀傅梅，以卅七秒五佳績掄元，刷新婦遊會黃嘉芙於去年分齡泳所創的大會紀錄卅九秒六，縮短了二秒一，假以時日訓練，前途無可限量。

昨日男女童二十項決賽中，有十項為遺材賽，全部為五十公尺自由式，是給實力較低的泳手角逐的。

昨日賽會由泳總秘書李斯雄及黃嘉麗兩人主持，各項決賽成績如下：

(男童組)

五十公尺自由式(十五歲至二十歲)遺材賽：㊀邱明寬(中青)，廿九秒二，㊁D史米特(國際)，廿九秒八，㊂陳禹田(中青)，卅秒二。

四百公尺自由式(十五歲至二十歲)：㊀加利基頓(婦遊)，四分五十六秒五，㊁安東尼加(婦遊)，五分四秒五。

五十公尺自由式(十三歲及十四歲)遺材賽：㊀張還志(東多)，廿九秒一，㊁鄧國光(中青)卅秒七。㊂蔡國健(中青)卅一秒五。

四百公尺自由式(十三歲及十四歲)，㊀安東尼狄乎侖(婦遊)，五分八秒五，㊁A番治(婦遊)，五分四十秒四，㊂張淶偉(觀官)，五分五十四秒八。

五十公尺自由式(十一歲及十二歲)遺材賽：㊀鄧偉光(中青)，卅三秒二，㊁P基士杜(鄉村俱樂部)，卅四秒四。㊂S莫亞士(賽馬會)，卅七秒一。

(女童組)

五十公尺自由式(十五歲至二十歲)遺材賽：㊀D丹摩(國際)，卅一秒二，㊁E姬蘭(國際)，卅三秒，㊂C姬蘭(國際)，三十三秒二。

四百公尺自由式(十五歲至二十歲)：㊀祖安塞姬(婦遊)，四分五十四秒四(大會新)，㊁卡蓮羅拔遜(婦遊)，五分二秒一(大會新)，㊂卡珍妮曲嘉(婦遊)，五分十五秒四。

五十公尺自由式(十三歲至十四歲)遺材賽：㊀麥少萍(中青)，卅三秒一，㊁S朗絲迪(校魚)，卅四秒，㊂A藹絲(國際)，卅五秒三。

四百公尺自由式(十三歲及十四歲)：㊀安梅絲(婦遊)，五分六秒六，㊁莎拉羅拔遜(婦遊)，五分廿秒七，㊂沈迪賓(校魚)，五分廿六秒。

五十公尺自由式(十一歲及十二歲)遺材賽：㊀M姬蘭(國際)，卅三秒九，㊁P寶頓(校魚)，卅五秒一，㊂D赫狄(校魚)，三十五秒四。

二百公尺自由式(十一歲至十二歲)：㊀安東尼摩士(校魚)，二分廿六秒四(大會新)，㊁祖尼亞柏基(婦遊)，二分卅一秒二(大會新)，㊂R狄乎侖(婦遊)，二分四十秒六。

五十公尺自由式(九歲至十歲)遺材賽：㊀R堡利(港會)，卅四秒六，㊁A基賓(鄉村俱樂部)，卅五秒八，㊂N史葛(港會)，卅七秒六。

二百公尺自由式(九歲至十歲)：㊀D麥嘉杜(校魚)，二分四十四秒一，㊁大衛斯菲(婦遊)，二分四十八秒三，㊂P曲亞(校魚)，二分五十八秒。

五十公尺自由式(八歲以下)：㊀B碧加(個人)，卅九秒，㊁S侯活(校魚)，四十秒五，㊂M麥勒(西青)，四十二秒一。

五十公尺自由式(八歲以下)遺材賽：㊀R摩根(婦遊)，四十五秒九，㊁P曲基(校魚)，四十八秒二，㊂S荷路柏(賽馬會)，四十八秒三。

二百公尺自由式(十一歲及十二歲)：㊀艾莉麗頓(婦遊)，二分卅七秒三，㊁M納莉絲(西青)，二分四十七秒三，㊂D赫狄(校魚)，二分四十八秒二。

五十公尺自由式(九歲及十歲)遺材賽：㊀黃海倫(婦遊)，四十秒一，㊁K歷芝蒂(婦遊)，四十二秒二，㊂M蔡杜(校魚)，四十二秒四。

二百公尺自由式(九歲及十歲)：㊀黃嘉芙(婦遊)，二分五十三秒，㊁C奧蘇利雲(婦遊)，二分五十四秒，㊂A碧嘉(個人)，三分九秒四。

五十公尺自由式(八歲以下)：㊀傅梅(九龍塘)，卅七秒五(大會新)，㊁A堅妮地(校魚)，四十三秒五，㊂C花堅亞(校魚)，四十七秒一。

五十公尺自由式(八歲及以下)遺材賽：㊀A堅妮地(校魚)，四十三秒九，㊁M赫狄(國際)，四十四秒五，㊂K浩德(國際)四十四秒九。

演出走樣比利失機
宇宙靠十二碼 迫和印度亞軍
六萬四千多觀衆感失望

【加爾各答廿四日路透社電】紐約宇宙球會憑着一個十二碼罰球而以二比二迫和本年度印度甲組聯賽亞軍模漢巴根球會，而在這場比賽中，比利的演出未能使到入場的六萬四千餘名球迷滿意，因他曾先後失掉兩個入球機會，否則，宇宙可以贏得這場比賽勝利。

這場賽事乃宇宙球會出外作一連串表演賽最後一伕，他們下一伕的賽事，是在紐約對比利以前效力的巴西山度士球會，那是比利正式告別球壇的最後一場賽事。

宇宙會在對模漢巴根球會的賽事中，前巴西國家隊隊長阿爾拔圖於開賽後廿分鐘打開紀錄，但一分鐘後，夏拔立即替該支印度勁旅扳成平手。完上半場前，模漢巴根球會的阿巴施射，宇宙隊門將耶先接球用手，跟着由塔巴「執死雞」一射入，模漢巴根以二比一後來居上。但完場前兩分鐘，宇宙隊得十二碼罰球，由義大利籍中鋒秦納利亞主射破網，替宇宙隊扳成平手終場。

由於比賽場地欠佳，令到宇宙隊的球員踢來倍覺辛苦，加上比利沒有突出表現，所以能夠打成和局已算幸運。

傷殘體協會 巡迴表演 觀塘舉行

由市政局及市政事務處資助，傷殘人士體育協會主辦之巡迴表演及招募會員運動今日上午九時至十二時假觀塘翠屏道籃球場舉行，歡迎區內及附近區域之傷殘朋友前來參加。一場輪椅籃球挑戰賽(金剛對雄獅)於上午十時開始。

世界盃香港對科威特 西班牙球証月底到港

【本報訊】下(十)月二日在港舉行的世界盃亞大區外圍賽香港對科威特，三名西班牙籍球証，馬天尼、愛斯保、李華烈，定本月卅日(星期五)乘航機抵港。

香港體操會 廿八舉行 籌款晚會

香港業餘體操協會，本月廿八日(星期三)晚上七時半，在香港大會堂音樂廳舉行籌款表演晚會。內容包括器械體操彈網及舞蹈。表演者除本港體操好手及英軍彈網冠軍外，更邀到香港校際舞蹈節各優勝隊伍。同時，剛由英國返港之香港學生中國舞蹈團亦應邀參加演出。

男子馬拉松排球賽 定十一月舉行 明日開始報名

香港中華基督教青年會主辦，蘭社贊助之第十五屆男子馬拉松排球錦標賽，定明日起至下月廿日截止報名，名額甲組八隊，乙組十二隊，丙組廿四隊，賽會定十一月十二日，十三日及廿日在九龍窩打老道青年會體育館舉行，初賽採用分組單循環制，參加者可向九龍窩打老道青年會體育館索取報名表。

又該會所秋季體育表演晚會暨女子少年杯暨球賽頒獎禮，定於下月一日(星期六)下午七時半，在高打老道體育館舉行，秩序有彈網及體操表演，歡迎各界人仕索券參觀。

風雨影响球賽 加港之戰改期

【本報訊】原定昨日在花墟球場上演的足球聯賽加山對港會，由於風球高懸，宣告改期，將擇日補賽。

旺角區舉辦 五花運動會 已圓滿結束

旺角區體育會，在九龍仔公園運動場舉辦「五花運動會」，參加者有青少年及各學校學生數百人，情況熱烈，競賽高潮迭起，成績美滿，賽後由旺角副民政主任陳漢琪，社區青年事務主任林炳權，警民關係主任馮國平，康樂體育主任張柱恒，旺角區體育會副會長曹紹松，王華生，老北松，主席陳漢宗等主持頒獎。

愉園流浪陣容

(愉園)
吳炳南 李潤華 黎新祥 梁帥榮 邱永成
賴汝權 鄭國根 陳國雄
劉榮業 鍾楚維 余國傑

(流浪)
吳錦華 黃[illegible]金 必遜 張志德 麥國源
何家寶 麥哥倫 葉尚華
克加利 愛路達 黎耀林

環島獨木舟大賽 本年增兩項獎盃

本年度第七屆戴麟趾盃環島獨木舟大賽，定下月十六日(星期日)舉行，歡迎報名參加。

本年賽事安排與前屆相同，唯團體賽方面增加男子初級組的「梅美雅盃」和男子高級組的「金青少年盃」。

戴麟趾盃為男子高級組的團體榮譽獎，而梅美雅盃由政府康樂體育事務處總主任梅美雅女士捐贈，金青少年盃則由金青會監督趙潤淆送出。

環島賽員能在七小時半內完成全程；半環島賽員能在三小時半內完成者，一律頒發獎勵証書。上屆紀錄是環島五小時，半環島則二小時完成。

參加者須自備舟艇和救生衣。關於安全方面，大會派有巡艇沿途護衛，下月五日截止報名，參加者希到基隆街九十六號三樓金青會或馬頭角道一號政府康樂體育事務處總部報名。

新界區水運會 下月八日舉行
黃大仙亦舉辦水運

△港府康樂體育事務處、黃大仙民政處及黃大仙區康樂體育委員會合辦之「黃大仙民政區水運會」，定下月八日(星期六)下午一時至六時在摩士公園泳池舉行，凡區內居住人士及團體均歡迎參加。組別分男、女子成人組(十八歲以上)，青年組(十四至十八歲)及少年組(十四歲以下)，比賽項目計有五十公尺、一百公尺自由式，五十公尺背泳、五十公尺胸泳、五十公尺蝶泳及四人自由式接力等，每人祇限參加兩項(接力不計算在內)。報名表格及章程，可到黃大仙康樂體育事務處、黃大仙民政處或摩士公園泳池辦事處索取。

△新界第二屆水運會定下月八日(星期六)正午十二時至六時在荃灣政府泳池舉行，歡迎居住於新界人士參加，組別分：㊀男子初級組(十五歲以下者)，㊁女子初級組(十五歲以下者)，㊂男子高級組(十五歲或以上者)，㊃女子高級組(十五歲或以上者)。

此次水運會採公開報名形式，泳員可以個人名義參加，至於接力隊伍，則可用學校、團體、商號或工廠名義報名，甚或自由組隊。報名由即日起至本月廿九日止，費用全免。簡章及報名表格可向下列地點索取：㊀政府康樂體育事務處總處及各分區辦事處，㊁各區民政處，㊂各新界鄉事委員會，㊃各新界理民府，㊄荃灣政府泳池。

加州販嬰市場蓬勃
許多人向孕婦洽商，願付一切分娩費用與酬金。

加利福尼亞州甚麼都有出賣，就單紙缺乏可以收養的嬰兒。當局已開始公開宣佈黑市買賣嬰兒的事件非常猖獗，有等嬰兒的售價，竟高達每個二萬美元。

迄今為止，雖然很難找出所謂嬰兒經紀。但差不多每一個涉及合法領養嬰兒的人，都曾聽到過諸如此類的故事：

在加州，有一對夫婦，因為非常需要一個孩子，所以不惜重金，透過一位嬰兒經紀，從墨西哥輸入一名懷孕的少女。這個少女在懷孕期內的生活費用，全部由這對夫婦供給。當她行將分娩的時候，她便以這個「未來爸爸」的「妻子」的身份，進入一家醫院待產。一俟孩子出生，領到了出世紙，她便把這個新生嬰兒和他的出世紙，一併交給在醫院門外等候着的「新父母」。經紀收到了一筆頗為可觀的佣金，而那個女孩子也收到了一筆酬金，但可能是比較少的數目，然後便消失蹤影，她們以後可能永遠不會再碰面。

在洛杉磯那裏，嬰兒實際上可以「定造」。據舊金山領養官員的消息說，想收養孩子的父母，可以揀選未來嬰兒的父母，在付出三萬元至四萬元的代價後，將來便可由這對製造嬰兒的父母，把嬰兒移交給「定造」的父母。

在加州，最近發生了一宗這樣的案子，刻尚在等候法庭的裁決。這就是一項有關販賣嬰兒的證據，它包括用錄音帶錄出給一位律師的電話談話。一位婦人在這次談話中說：「八日、九日、十日及十一日是我的排卵期。請你替我找一個客人。我要在本月內替他懷孕。」

× × ×

美國的嬰孩出生率急劇地下降，其結果造成了可供領養的嬰兒人數不足。專家們說，這種情形是從一九六九年開始的。專家們說，這是由於口服避孕丸的普遍被使用，及墮胎合法化與及道德觀念的改變等，使許多少婦，可以進行婚外的性行為，而又不致發生丟臉的後果所致。

加利福尼亞州兒童之家社會門分社的主任李察．李格斯說：「青年婦女，正受到要放棄子女的強大壓力。」

「這種壓力，」李格斯說，「不是來自我們，而是來自市場的。在市場上，嬰兒的售價非常之高。」

他說，越來越多的無孩子夫婦，和嬰孩經紀，在違反文化的刊物上，刊登廣告，徵求願意放棄腹中塊肉的懷孕媽媽。

李格斯說，他的辦事處每年收到想收養子女的父母的詢問達一千次以上。

對當局抱有憂慮的，是嬰兒經紀，他們較無孩子父母更為憂心。據說，在大多數的情形下，經紀不僅是中間人，而且常常也扮演律師的角色。他們向未來的父母，收取經紀和律師的雙重費用。

他們說，在極少的情形下，產下嬰兒的年青媽媽才會向收養嬰兒的父母那裏，收到比經紀所得為多的酬金。她們通常祇能取得小小的補恤金而已。據說，有些年青的媽媽於突然改變了主意，想保留她們的嬰孩，會受到困擾和恐嚇。

關於此等嬰兒的交易，並沒有任何紀錄可資稽考。領養的父母，沒有適當的保障，使他們不致於將來遭受嬰兒親母的要求。而這些親母，也無法知道她們的孩子，是否被安置在正當人家中和受到適當的管教。

李格斯形容嬰兒缺乏之時說，在一九六九年的時候，他的「兒童之家」曾安置了五百名嬰兒在理想的家庭中，其中多數是未滿一歲的。去年「兒童之家」祇有七十五個兒童供人領養，其中年齡都是比較大些和快可入學讀書的。

傳金由社會福利部(這是當地的一個處理嬰兒收養事務的機構)的馬甩安．布莉絲妮也有類似的報告提出。

布莉絲妮說，在一九六九年的時候，她的機關安置了三百七十六名嬰孩，其中有二百八十八名是未滿一歲的。

在一年之內，即一九七零年，可供收養的嬰兒已減少到二百三十四名，其中有一百七十九名是年齡在一歲以下的。

去年，祇有七十五個兒童可供沒有子女的父母領養，其中不滿一歲的有九個。

布莉絲妮說，她每天都接到來自美國各處的電話，那些沒有兒女而渴望領養的，願意付出任何代價來領養一個。

她說，有許多人現正前往墨西哥和中美洲去找尋嬰兒。

在加利福尼亞州，也像在其他大多數的州那樣，販賣嬰兒的罪是很重的。依照法律，願意放棄嬰兒的母親，可以依法透過私人的或公衆的機構這樣做。經由私人機關放棄子女的婦人，可以把她的嬰兒交給她所選好的父母，或由醫生及律師替她選好的人來收養。

據紀錄所示，這一類名為獨立的收養的宗數，已日益增加。一九七三年的時候是二零八零宗，而在一九七五至一九七六的會計年度內，則為二三七七宗。

據當局說，在這種獨立收養中，牽涉到嬰兒買賣在內，就中尤以高加索的嬰兒為最多。按照現行法律，收養的父母，可以支付願意放棄嬰兒的母親產前的生活及醫生費，法院費及律師費用，但卻不准用錢來換嬰兒。(沈德芳)

比本港喜靈洲似勝一籌
夏威夷痲瘋症已瀕消滅
自一九六九年起，加羅巴巴的居民已獲准自由來去。

夏威夷州痲瘋控制計劃主任高治醫生每週兩次乘飛機到加羅巴巴島去巡視當地的痲瘋院。那裏祇有很少病人需要高治醫生照顧。祇有半打病床有病人，沒有一個病人的痲瘋是積極性的。一個病人患熱病；另一個患腎病；第三個住在院內，因為他在外邊居住會情緒騷動。

門診病人到來，由高治醫生醫治他們的手或腳所發生的較初由痲瘋造成而後來更受其他的傳染的潰瘍。有些到來復診，由醫生處方開藥一些，多數不是因為他們的痲瘋復發，祇是繼續服藥以鎮壓這些已被控制的病症。

指揮四個其他的尼姑以及兩個註冊護士和兩個實習護士的亞爾瑪修女，滿述目前情況與她於一九四五年初到此地時顯然不同：當年這醫院的六十張病床全部有病人，而各病人的情況很嚴重，不祇患積極性的痲瘋和它的進發症，有些兼患肺結核和腎病。她說：甚至在那時候，在護理和醫療方面，已比達明神父於一八七三年創設這醫院時大有改進。

痲瘋係於一八四零年代由華人勞工帶到夏威夷的，此後不久，每年都發現幾百宗新症。許多世紀前蔓延歐洲的痲瘋疫症，亦在夏威夷出現。一八六五年，加密哈密哈王下令把所有痲瘋病人驅留於摩洛佳海岸以北的十四方哩火山的加羅巴巴半島。第一批三十五個病人於一八六六年登陸，祇由他們自己去背負糧食和衣物。

染上痲瘋的遠明神父與病人

政府不供給蓋房子的材料，除了少數的牛之外，沒有糧食。病人們要走到一哩外的一個水池去汲水。達明神父到達後，改變這地方的環境。他感召及鼓勵這些移民建築較佳的房子及一間簡陋的醫院，並挖掘一條一哩長的水渠。

達明神父怎樣，在什麼地方，或在什麼時候染上痲瘋(它使他於一八八九年逝世)永遠不會清楚的。在加羅巴巴照顧痲瘋病人的人，沒有一人染上痲瘋。在美國的卡維爾痲瘋院，也沒有工作人員染上痲瘋。

夠諷刺的，達明的名譽和他的死因，與一般人所知的痲瘋在若干種族中是最難傳染的一種信念互相矛盾。高治估計，百分之九十，或甚至百分之九十九的加索人，不會染上痲瘋——縱使與一個痲瘋病人過了多年的婚姻生活。

雖然加羅巴巴的物質和醫療條件逐漸的改良，而病人人數於一八九零年達到它的一千一百八零人的最高峯，多數的病人仍然是傳染的，並患逐漸惡化的破壞和變形。許多病人失掉鼻子，因為鼻骨被吸收於附近的組織裏。同樣的情形發生於指骨。

幸運的時間到達加羅巴巴。比較亞洲古代人所用的周爾摩格拉油更有效的第一批西藥已由美國研究家發展，在卡維爾的公共衞生署醫院試驗，並剛發放給夏威夷使用。最著名的和最普遍使用的是法浦蘇尼。至於那些兼患肺結核的病人，則兼用受蘇尼亞西特。更新的藥包括抗生素利芬賓等。集體的，這些實在是靈藥。據高治說，立即用來醫治新發現的病症，它們通常可於一個星期內使病人變成非傳染的。

國際剪影

雖然這些新藥可使病人不須再受檢疫及隔離，政治家們和社會大衆很慢的才承認這事實。直至一九六九年，夏威夷州政府才取消隔離的措施——事實上，打開了監獄的門。在加羅巴巴及哈里庫哈舍的病人們，可以自由的來來去去。(上)

美嚴重缺乏恒河猴
影響重要研究計劃

供醫學研究用的猴子的嚴重缺乏，刻正影響美國的重要的研究計劃。

專家們說，各種病症如瘧疾及傳染性肝炎等的研究的發展，勢將變成一個嚴重的困難問題，如果猴子荒仍然繼續下去。

因為數目縮減——一九五零年輸入二十萬頭實驗猴子，而一九七五年輸入各種猴子四萬一千頭——幾個猴子牧場已在美國成立。問題卻是猴子牧場需要最低限度三年至五年的時間建設，專家們計算，迄一九八零年，美國祇能供應所需猴子的半數。

除了許多研究各種不同的疾病的計劃之外，每年約需三千猴子以供食品及藥物安全試驗新小兒痲痺症預防藥苗之用。

猴子荒的最大的困難之一是，他們在過去二十年來在許多的基本研究中，一直採用恒河猴。

美國政府轄下的全國衞生學院的猴子研究中心計劃主任艾特海爾說：「在若干方面的研究，恒河猴被認為最佳的。雖然猴子祇是供實驗用的動物的少數，牠們是最重要的，因為牠們類似人類。」

恒河猴荒即是牠們的售價更昂貴。這不祇影響公衆支持的研究計劃，大藥廠們也使用猴子以研究及發展藥物。

馬克．沙爾浦及多美製藥公司的發言人皮里說：「我們有我們自己要養的計劃，猴子荒將來可能創造很嚴重的困難。」

西點軍校重大變革 作弊學生復准入學

他們是下士官，美國西點軍校的低級軍官。但他們似乎喜悅的把暗金色下士官肩章扣在灰色軍服上，於去週復課時，與其餘的四千四百七十九名士官生一起，在那邊跳着赫德遜河的平原排隊。他們是一年前因這軍校的一百七十五年歷史中最大的欺騙醜聞而被逐出校的九十八名士官生。

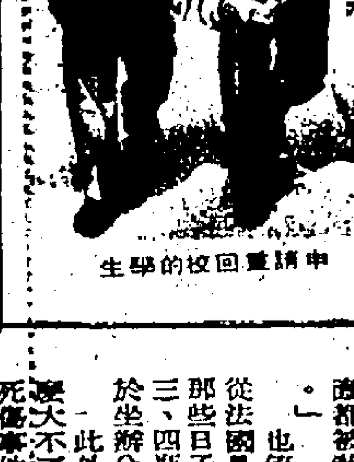
原定本年六月畢業，這九十八人佔一九七八年班的百分之十。但在許多方面，他們自己或許自成一班。他們的綽號是EE三零四士官生，是因電氣工程科的習返家中試卷被控作弊而起。如果這軍校依循傳統，這批被開除的士官生沒有一人能夠恢復學籍，因為他們破壞了嚴格的校規：「一個士官生不得說謊，欺騙或偷竊，或容忍那些做這些事的人。」祇在調查研究軍校的道德結構後，陸軍部裁定，那被開除學籍的一百五十二名士官生中的任何一人，都可以再度申請入學。重返軍校的九十八人，包括五個因其他欺騙事件而被驅逐出校的。

像許多他的EE三零四同儕，士官生古爾利認為，他的重返軍校是一個新的開始及恥辱的結束。廿二歲的古爾利，在他的奮班名列第七。他認為他在軍校已是一個真正的大人物」，如果不被牽涉於這醜聞中。在他停學那年，在紐約州西伊斯力浦家鄉做廚師助手，他的父母時常接到匿名者的電話，嘲笑他們說：「我聽說你的兒子是一個欺騙者。」[illegible]西點似乎像天堂。他說：「我申請恢復學籍，他們對我寬大。」

其他的EE三零四士官生對於他們重返軍校似乎比較憤激。一個學生說：「祇有二七三天，不是二七二天，便要考畢業試。我們能夠趕得上的。」另一個說：「我要鼓起勇氣回來，但不回來也需要勇氣。」

不是所有西點的人都歡迎EE三零四士官生。士官生羅斯在校報發表一封信，申訴說，他們的重返本校，「是這軍校的一個污辱，沒有顧慮我們的個人意見。」有些教職員同意。前任西點士官生指揮官鄔爾瑪准將於去年反對任何寬大措施後被再委任。

一位少校說：「我們因士官生喪失聲譽，而我們降低了我們的標準。」


申請重回校的學生

[illegible]以來，這軍校已改變了。那年夏間，它取錄它第一批女士官生——現有一百七十七名女士官生。這軍校取消了由士官生們自己互相評分的制度。它也取消了成績的制度。因此，一九七八年畢業生將沒有「山羊」——因為成績最低而領取文憑最遲的士官生。

操行規則仍然保留，但因犯規而被開除，卻不再是硬性規定的，校長對於開除學籍的決定，如認為太苛，可以准許該生繼續留在校裡。EE三零四士官生們重返西點，或許發現一些實際由他們自己促成的改革。

肝病死亡雖多 法人繼續狂飲
他們視戒酒運動為笑話

法國人喜歡說，「我們或許時常有點縱酒過，但我們從未真正的醉倒」，以解釋他們的飲酒習慣是沒有錯的。不過，這辯論有嚴重的毛病。

誠然，酗酒在法國比較在美國少見。不過，法國人在飲酒方面領先全世界，每個成年人飲酒的數量多於美國人兩倍。

此外，法國有世界上最高的肝硬化的死亡率，及因飲酒而致腦受傷的病症的入醫院留醫的最高率。因此可以論定法國有酒的困難問題，而這個困難問題是法國政府所承認的。

早在一九五零年代，當他是總理的時候，曼迪斯——法蘭西企圖改變態度，以身作則，進餐時祇呷牛奶而不飲酒。

他並設立了一個委員會，而那委員會經過許多的調查研究後，建議那些久坐的工人每天祇可飲酒一品脫半。

但是，曼迪斯——法蘭西的戒酒運動，大部份被視作笑話的，祇能維持一個短時期。

部份的理由是酒和酒精的生產成為了法國的一種大工業，不祇與約三百五十萬人的生活有關，而且是政府的重要的稅源。紅白酒和白蘭地的輸出也是法國貿易的一個重要分子。

因此，法國人勢必把保衞酒業作為一種國民職責。在他的意見，削減酒的消費量的行動是一種經濟的賣國行為。

據說，第一次世界大戰的凡爾登戰役或許打輸了，如果法國軍隊沒有充份的紅酒供應。也有水是不純潔的概念。法國人被教育成人，一直都被教導「沒酒的一餐飯像沒有太陽的一天」。

也值得強調的，法國人對飲酒的態度，係從法國是一個農業社會的時代遺留下來的。在那些日子，由朝至暮在田裏工作的農人每天飲三、四瓶酒，沒有不良的效果。那習慣不適宜於坐辦公桌的市區僱員。但他們繼續狂飲。

此外，一個推手車的農人喝醉了，沒有什麼大不了，一個貨車司機喝醉了，卻可能促成死傷事件。

「天書」龍虎榜

今季來路HIFI器材「天書」又揭曉其器材龍虎榜，與以往的名次有所分別，最顯明者是前置放大器，雄據一級交椅多年之「燈膽王」，今期竟被貶爲二級，認眞大熱門倒灶，難道今日晶體管再次把電子管打倒？

且將「天書」之龍虎榜列後（這是「天書」內所定的，並非作者及編者意見）：

㈠「極品」：

調諧器：（A）山集CT—7000型。

（B）SEQUERRA1型。

今期仍然只有調諧器才有資格入選爲極品器材，其實在HIFI系統環路中，個人以爲調諧器是最大要，而且性能最難評定的一環，單單是靈敏度已不容易作絕對準確的測定了，因爲測量用的儀器的準確度，以至測量及接駁用的導線及插子，對極低分別的靈敏度差別有莫大的影響力，所以評論家往往無法以手頭上的儀器，量出一具高性能調諧器之額定靈敏度，十居其九都只量出額定靈敏度之幾成而已，而「天書」之「金耳朵」評論家，竟有此本事選出二種不同牌子的頂級調諧器爲「極品」！而天書之對極品級器材的定義是：「罕有的器材，比其他器材之最佳數據化性能（如低失眞，低噪染及寬潤頻率響應等）還纖著地優勝，換言之，是極佳器材的規範，而「天書」竟然選中最不容易評定特性的器材爲品，這點令人極費解。

㈡「一級器材」：

（A）唱盤：樂聲SP10型

（B）唱臂：GRACE N707型

（C）唱頭：SONUS藍牌

（D）前置控音器：LEVINSON JC2型

（E）功率放大器：AUDIO RESEARCH DUAL 150型

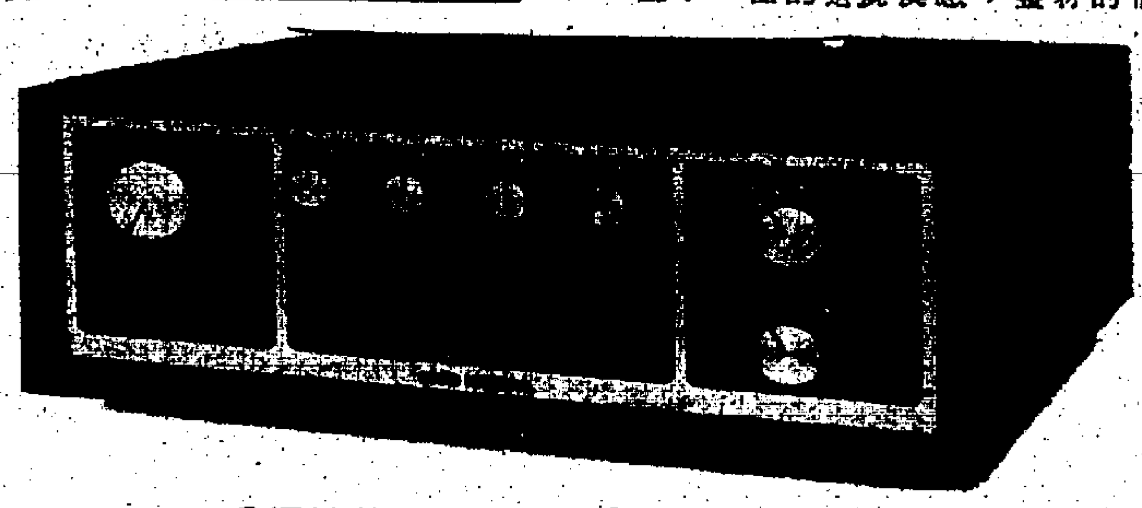
（F）錄音機：（專業性）REVOX之A700型

（G）調諧器：MCINTOSH之MR78型

（H）揚聲器：INFINITY之SERVO—STATIK之1型

正如剛才所提者，隱坐龍虎榜第一把交椅之燈胆王SP3A—2，今季竟被降班爲二級，顯然這班「金耳朵」之編輯，並非「迷信」之輩，以爲「燈膽」聲有過人的魅力，這本刊物一向對燈膽有所偏好的——今季李雲遜之JC—2終於有吐氣揚眉的一日了。

而這幾「金耳朵」之頂級控音器被貶，而一向屈居二三級之李雲遜JC—2型被升「正」之事實，有以下的解釋：SP3A—2比JC—2較高噪音，高中音略爲銳利，低頻過「肥」一點，音量控制器的位置影響音色上的平均，SP3A—2型降低了原來的負迴輸量，增大了增益，現在可以直接重播較高輸出的動圈式唱頭，如天龍等，而無需增加一個動圈頭前置放大器。不過JC2之前後推深，不及該電子管擴音器，高中頻也不及後者開放，這是高手對峙，必各有優劣點，不過整體平均之論，「金耳朵」們最後都以JC—2型爲一級器材。



曾經煊赫一時之「AR」電子管控音器

第一音響TEAC A八六零卡式座

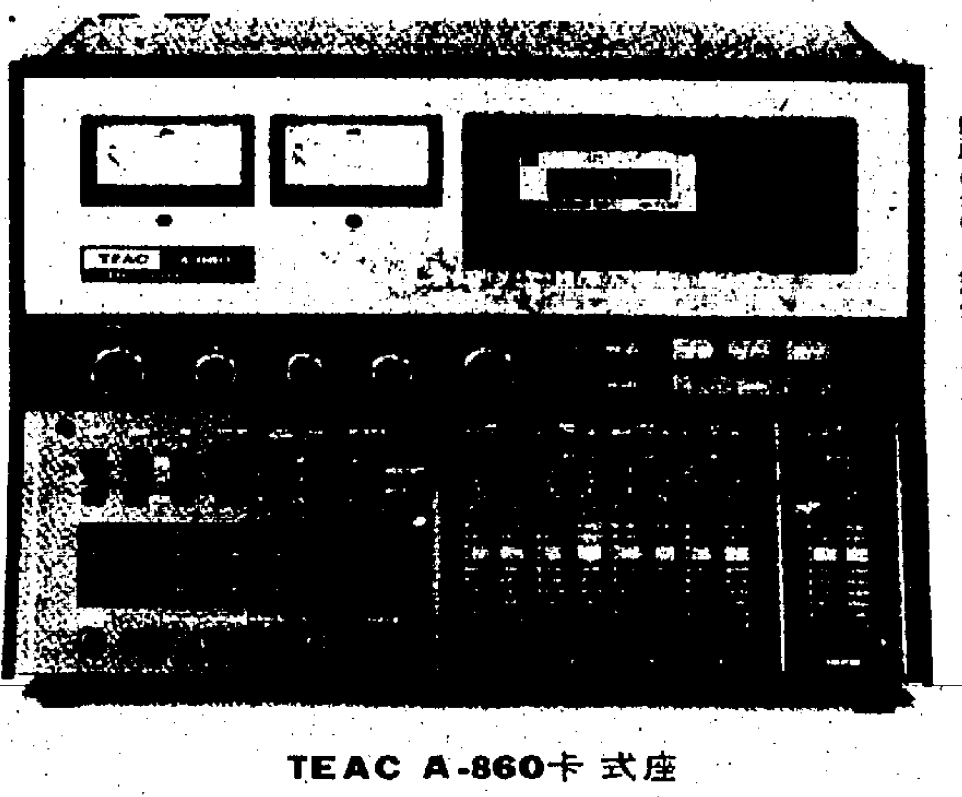
日本一間最著名的錄音機廠TEAC「第一音響」，自轉換一家大機構爲本港總代理後，將以大攻勢式的面貌與本港市民見面了。TEAC早年憑記憶所及，是一間與美國合作專門生產太空電子儀器的精密工廠，自獨立之後，致力於錄音機及音響器材的生產，由於挾製造精密儀器的先進科技知識，所以在產品的技術上，往往領先了一大截，成爲了高品質的標誌。而另一方面，TEAC也同時生產普羅的大衆化產品，以同級的貨色而言，在價格上又往往較別的牌子更爲廉宜。所以不論閣下「發燒」的程度有多高，若在TEAC的產品羣中，必定能找得到一些稱心如意的產品的。

本文首先介紹TEAC一款超水準的卡式高級產品，該機的多項技術指標，比目前最佳的卡式座還要優勝。該機就是鼎鼎大名的A—860型了。

TEAC A—860的外型是近乎正方，上半部主要是機械操縱方面的控制中心，而下半部則全是電子部分的指揮中心。由於其備了各種專業化的設備，以致面板上的結構複雜得像一座太空控制器。

爲了給予讀者們更清晰的印象，筆者先將A—860的面板分爲兩部分討論。

A—860的左上角是一對巨型的電平表，它們兼作錄音和放音的電平指示器，我們可以從表面的刻度見到，這兩隻表是可以作DB峯值指示或VU平均值指示的，而通過選擇掣去選擇。右方則是卡式帶的入口，張帶掣和尺數表就設在入口的右側，所以用起來十分順手。



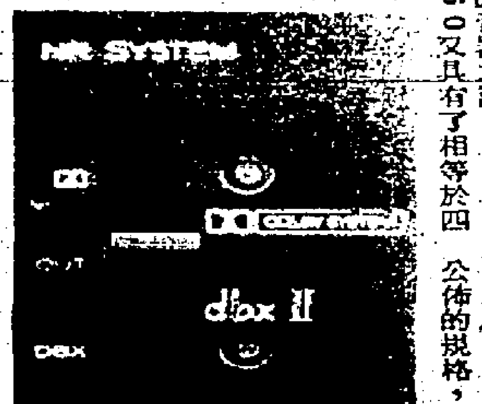
TEAC A-860卡式座

其下則是有關機械方面的控制器。最左方的是電源開關，當鈕開電源後電表及指示燈同時燃亮。該掣的右邊有三個頗爲特別的開關，相信沒有任何一部卡式座會兼而有之。第一個是換帶掣（CUE），它能幫助我們找尋所欲播放的片段，當捲帶時，有音響出現，所以能迅速地找到要找的部分。第二個是「音階」調節器（PITCH CONTROL）它能將帶速作正負4％的變化，對於玩音樂的朋友，十分有用，在配合樂器錄音時，有更完美的效果。第三個是AUTO SPACER，它可以在錄音時，令第一段錄音與另一段間，留下一段靜止的空隙。

該機的記憶系統比一般的產品更爲完善，它可以選擇自動停止，自動重唱。在這五個控制器之右，便是六個按鍵了，它們分別是播唱，正捲，反捲，錄音，暫停和停止掣。一律是電子觸發的開關，有完備的邏輯電路操縱，手指輕輕一碰便能啓動，而且永不會出現錯誤的指令以致損壞機件或磁帶。當錄音掣或「暫停」掣按動時，另有特定的指示燈，不會疏忽洗掉了有價值的錄音或無法啓動磁帶。

跳過了機械控制部分之後，再看看下面的電子部分了。左邊有七個撥動掣，左起的第一個是電平表選擇掣，可擇爲峯值或平均值指示。跟着右側的兩個，分別是偏流選擇掣與均衡網路選擇掣，兩掣是獨立的，各有鉻帶，鉻鐵帶與標準帶三個位置，將該兩掣組合起來，便有九種不同的音色。再右是限幅器，當它工作時，有防止峯值過荷而增加失眞的作用。再過去是MPX濾波器。其右則是訊源選擇掣，有正常訊源，FM杜比及特殊訊源三點可供選擇。最後的一個掣是噪音抑制器選擇掣。該機具有「杜比」及「DBX」兩種減噪音系統，當採用DBX系統時，A—860的訊號噪音比能高達80DB，是目前卡式錄音座訊噪比最優秀的一種，亦是全世界第一部採用DBX的卡式座。在此七個掣之下，另有一組調節偏流，錄音及放音電平與均衡網路的校正器。該機的本身，並且附了一組測試訊號以作爲校正用的訊源，而測試訊號的電平適可以選擇爲0DB—VU或負20DB—VU以供精密標準之用。面板的最下方則有六個外接插座，一個是測試訊號輸出點。四個是輸入訊號插座，這四個插座每一個均受到右邊的混音器的控制，可以用低電平或高電平的咪輸入端，或者其他高電平的調諧器與前置放大器的錄音輸出點的訊號，其他的一個插口是耳機座。

各位見到右下半側還有很多掣，這些功能掣令到A—860兼備了專業化混音器的性能。靠右邊的一行，上邊的撥動掣是訊源／磁帶錄音監聽比較掣。其下的旋鈕是輸出音量控制，該掣有一特定位置，是用作較準輸出電平用的（CAL），這是一般產品不備者，該掣對下的一個滑動式電位器，是混音器（錄音）的主電平掣。較左邊的四行，每一行控制一組輸入訊號。每行上方的撥動開關，均有三個位置，中央點是咪輸入，撥向左方是咪衰減，靈敏度低些，撥向右方則是高電平輸入，撥動掣之下，有一個稱爲（PAN）的控制器，它的作用實際上如擴音機的左、右聲道平衡掣。當不止一組咪輸入時，調節（PAN）可以產生不同的身歷聲形象。其下的滑動式電位器則用來增減每一組輸入的訊號電平的。由於該混音器之設，A—860又具有了相等於四輸入一輸出的專業化混音器的效能了。



杜比和DBX掣

看罷860型的外部設計，又再看看它的內部結構了。

該機是一部三馬達，三磁頭式的產品。它的主動軸馬達是一部「直接驅動式」的直流「伺服馬達」，配合雙主軸驅動的系統，令到抖擺低至0.04％以下。至於捲帶的工作，則另交給其他的兩個直流馬達負責。

A—860的磁頭的設計也是與衆不同的，該機將錄音磁頭和放音磁頭組合在同一個單位內，但具有獨立而且不同需要的電氣特性，使錄音和放音的效用都達到最高。另一方面，都鑄造固定在一起，因此它們相互之間能永保準確不變的位置而毋須作任何調節。同時又由於磁頭是採用特種高密度高硬度的物質製成，所以可以經過長時期的使用而保持性能不變。

最值得一提的是該機除擁有杜比系統外，更擁有最先進的DBX體系，對抑制噪音的作用，高達20DB，這便到A—860的訊號噪音比能高達80DB（20HZ—20000HZ），解決了卡式座最弱的「動力範圍」一環，成爲了可以向開捲機挑戰的新產品。根據廠方公佈的規格，A—860的性能如下：

頻率響應20HZ—20000HZ（31.5HZ—18000HZ正負3DB），訊號噪音比爲80DB（DBX）。轉速準確性優於正負0.5％，抖擺率低於0.04％，有三磁頭，三馬達。

幾種高質前置控音器

前置放大器是音樂重播的重要之一環，正如樂器一樣，雙雙具不同的音色，主要由於電路設計上的不同，音色各異，不過，無論音色上變化如何，皆應之音樂爲重播的標準，最近英國一家著名的音響月刊，刊登一個各國牌子的十二部前置控音器之試聽報告，純以音色列爲比較的標準，頗具「發燒」格，故特別將被評選爲較準確，最音樂化的四款介紹：

（1）LECSON之AC1型：

這部外型極其別緻的擴音器，具備最平均的優點：價錢公平，設備完善，音色準確等優點。

（2）LUX之C1000型：

這部大製作擁有音色準確，設備完善，及製造精美等優點，祇可惜四款入選爲頂級控音器中，售價最昂貴的。

（3）NAIM NAC12，是一部名符其實的「直綫」式放大器，連音調控制也沒有，體積與C1000大異其趣，小小的盒子，外行人看不上眼，但其備音色準確，設備最簡單等優點，售價列入第三位。遜於LUX和山水之的控音器。

（4）山水之CA2000型

這個黑色專業型控音器，擁有高水準重播性能，設備十分完善等優點，價錢僅遜於LUX之C1000。

㈠先介紹西歐中在英國售價最平，各方面最平均表現的LECSON之AC1型。

外型平扁，祇有一吋半高，應被列爲最薄的擴音器了，黑色機殼，面板是黑色水晶膠片鋪成，每一項功能都以一種顏色帶來顯示。

電路設計的最特別之處，也是目前其他控音器所未有的，就是不設有任何接觸式開關選擇掣，代之是精選的FET晶體管，原來設計者，採用FET的導電開關作用來代替一般選擇開關的接觸及開路作用，而FET之工作則由面板上的推掣下的磁鐵，吸引舌簧開關來控制。也是筆者首次在音頻放大電路中，首次見到的晶體管式開關之採用，據稱這是LECSON控音器之優美音色之秘訣云。

（A）聆聽結果：整體平均，不覺「特別」的地方，唯一美中未足者，是中低頻界爲前衛一點，由於放大器的分析之力奇高，往往把音樂的缺點，揭露無遺，很容易誤會以爲是放大器本來的音色，比較高性能放大器對這點是不可忽視的。

（B）與導線比較音色：—不變。

（C）加入控音電路：微微較溫暖的感覺。

㈡LUX之C1000型

這就是內外設計一流的控音器，從任何一個角度看其物理構造都是無懈可擊，設備之完善，零件及用料之認眞和精密，空前罕見，難怪售價奇昂了，莫非一分錢，才有一分貨？以純音樂的音場來說，假若減省了面上落多的製鈕，在不影響音色的原則之下，將售價降低，便是「發燒」友的好消息。

（A）聆聽結果：音色開朗，中頻好像更有深度，「爆棚」的峯巔，略一有點被壓縮不放的效果。

（B）與導線比較音色：比前較爲豐滿，而冤稍刺耳的感覺。

（C）加入控音電路：音色突爲變薄。

㈢NAIM NAC12型

這個有最名貴的英國控音器之稱的NAC12，簡單到極，祇有三個掣：音量，平衡及輸入選擇三檔，令人費解，何以如此值錢。

聆聽結果：低音最靚，中音開朗，但奚爲衝前，高頻開朗，但奚現「乾硬」，像缺少了諧波似的。

㈣山水之CA2000型控音器

銀白色旋鈕，配電鍍黑色面板，板上刻字，高級貨色無疑，雖然大物，裡面由十三塊電路板組成，電路板之間的接綫由插子接駁，音量控制由雙連同軸的精確無電位器旋行，每聲道一對。

電路設計方面，磁頭RIAA均衡放大器採用如功率放大器式之演算放大器，控音放大器亦採用對稱式，輸出放大，變重差動，至的演算放大器，耳筒放大器採用一塊集成電路。

（A）聆聽結果：

音色甜潤，久聽沒有倦意，頗具「燈膽」味道，但有人卻認爲聲像太遠，不夠「爽」，聽慣高級原子粒放大器者會嫌其音色過「優」，但卻會合一些「燈胆」迷的胃口。

（B）比導線比較：

中音衝前，將音色「軟化」的感覺。

（C）加入音調控制電路：

令音質更加「軟化」，音像更遠。

這幾部前置放大器的電路設計並不相同，而聆聽的結果與個別電路設計來比較，否定了電路愈「先進」，音色越靚的假定，反而証明了，雖然標準的電路型式，祇要把握其要點，也能造出十分出色的器材。

電子管控音器

【續上期】採用12AX7之低雜音高增益孖三極管五枚，12AU7孖三極管兩隻，有一點要提一提的，是第一第二級（即磁頭放大器之前端），採用德律風根製的電子管，其他通是松下出品。

多位大「發燒」聞風而湧至，不外要聽聽此日本「燈胆王」之新奇出品的音色，試音用的配搭是：

㈠唱頭：AKG的P8ES。

㈡唱臂：STAX之UA7M。

㈢唱盤：LUX之PD121直驅馬達。

㈣功率放大器：LUX之5M21型80W+80W直流放大器。

㈤揚聲器：SPENDOR之BC3及BC1(三型)。

有人以爲「燈胆」前級，最好配「燈胆」後級，今回以CL32配LUX最新晶體管直統功率放大器5M21，效果卻推翻了「燈胆」要配「燈胆」的理論，效果卓然，尤爲透眞，弦樂與人聲，聲定位準確而穩定，整體之「景寬」和「深度」比例合度，「爆棚」從容不逼，氣勢十足。

在場試音的幾位「大師」大讚不已，尤其欣賞弦樂的迷人神韻，其中一位「金耳朵」即席購下一部，「發燒」友賓HIFI最知音，相信除了唱片刷或唱頭，絶少「跑『濕街』」，何況是前級放大器呢！此君即時來速，立刻嘶入，順見CL32，的確「唔係嘢小」。

在場的兩位大「發燒」對筆者說，把幫親得很，若果早一點到港，他們就無須破大鈔換部頂級原子粒前級了。屈指算算，足足等了四五個月！

以下是CL32之特性規格：

（一）頻率響應：（A）RIAA：由二十至一萬五千赫，正負零點三分貝，（B）由十赫至四萬赫，負一分貝。

（二）總諧波失真：0.03％以下（輸出二伏說）。

（三）輸出阻抗：六百歐姆以下。

（四）訊噪比率：（A）磁頭輸入：優於七十四分貝。……（B）高電平：輸於八十九分貝。

（五）唱片輸入過荷電平：超過400毫伏（一千赫）。

（六）輸出電壓：一伏，最大十五伏（失真0.3％以下）。

（下）

本報刊廣告請電話二八〇七〇八

撮成天作之合
優待全港音响迷

星牌黑豹或D3MK Ⅱ音响組合，與星牌最新KD-109型卡式座係最佳配搭，效果令你擊節讚賞。
即日起，購買星牌黑豹或D3MK Ⅱ音响組合，可以享受「天作之合」優待一選配星牌KD-109型卡式座，祇須加付HK$495！

星牌中區陳列室
全面開放．最新機件．歡迎參觀試聽
開放時間：除例假外，星期一至五，每日上午十時至下午六時，星期六上午九時半至下午一時
地址：皇后大道中振邦大廈閣樓

黑豹
HK$1,750

JA-S10 34W擴音機
JT-V10 調諧器
JL-A20 唱盤
JS-50×2 揚聲器
LK-201或LK-205 Hi Fi 架

D3MKⅡ
HK$1,375

JR-S100 44W接收器
JL-A20 唱盤
JS-50×2 揚聲器
LK-10 Hi Fi 架

KD-109
(OPTIONAL)
HK$495

J215

JVC星牌
信興星牌電業有限公司
九龍彌敦道625號雅蘭大廈四樓 電話：3-308331-5
香港皇后大道中58號振邦大廈閣樓 電話：5-236074-5

Spectrum Six

詩韻六型

相位補正
輔助共振三路系統
定位準確 前後有緻
音域寬闊 明察秋毫
現場感豐富
一次試聽足以令閣下對重放音樂的觀感有所改變

$3,000一對

歡迎試音切磋批評
The Radio People, Ltd. 愛群無綫電有限公司
九龍：添威道25號 電話：3-663241-2 香港：皇后大道中50號陸佑行301室 電話：5-223638

百年才子迭出 上水稱「文鄉」

上水與元朗雖是分別接近邊疆，惟前者總不及後者之繁盛，即高樓大廈亦付闕如，但兩者間亦有其相同之點，即上水最主要的新豐路，各行業務如銀行、百貨店、酒樓、餐廳、飼料店、米機及各綫巴士總站等林立，足與元朗的青山道大街互相輝映。

上水居民，以廖姓居多，廖族世居於此，已逾百餘年之久，附近的古洞金錢村，居民以侯姓為大族，粉嶺則以彭姓，新田則以文姓瀰稱，數者之中，上水向有「文鄉」雅譽，究其雅譽由來，係因廖氏歷代聚居，百數十年來，才子迭出，觀乎上水鄉廖氏宗祠，可窺全豹，祠裡禮堂，為金字頂型，橫樑之上，懸木彫牌匾多幅，一幅為「成均俊秀」，是賀給廖某讀書成功者，一幅為「兄弟科貢」，係為廖家兄仲同科而考取貢生榮銜後，給予題獎者，東西牆垣，掛有「文魁」、「大學士」等匾額，此則十年攻讀，一試成名，方克有此，禮堂正中，以「讓倍勤敏」四字皴言，訓示後裔。

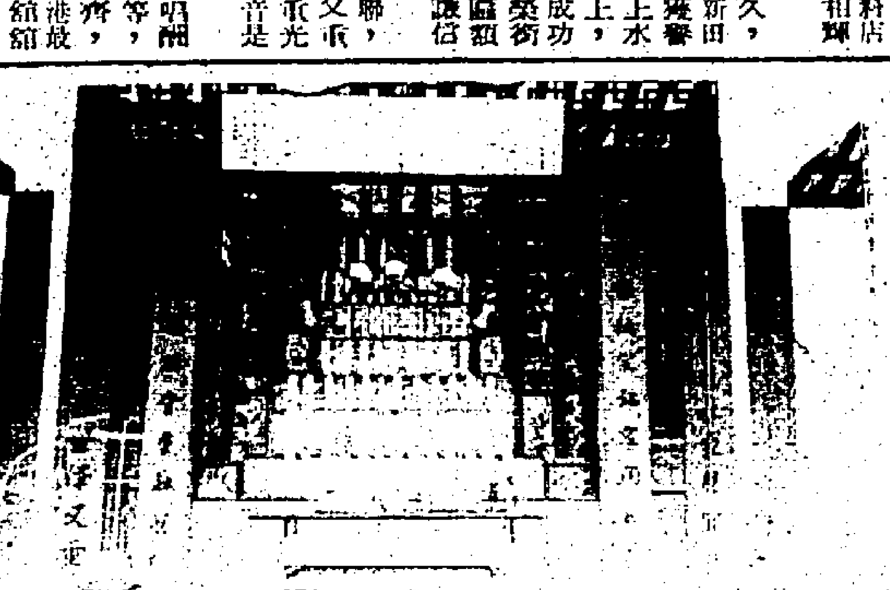
廖氏宗祠內的明德堂，陳列多位先人神位，兩旁懸掛對聯，寫著「明哲溯淵源風水家聲宜再振，德基垂遠大鵬程世澤又重光」，「明哲欽仲房疊出人才爭淡寬裳能繼美，德基纏北斗重光氣象翹騰參賢亦聯輝」，「明濟惟誠宗祐宏開新氣象，德音是懋樺堂重壯舊規模」。

一九四零年代，上水文人雅士，成立詩社，吟詩作對，唱酬為樂，當時傳為佳話，詩社中堅份子，首推廖滌彭廖紹賢等，滌彭為鳳溪中學現任校長廖日新之封翁，廖紹賢昕囑廖慶齊克紹箕裘，幼時在鳳溪公立學校供讀小學，及長，畢業本港最高學府香港大學，獲榮譽學士銜，宗祠內「大學士」匾牌，即為渠之榮譽貢品，現職居天文台總館長，非材幹過人，曷克臻此。

說者謂上水才人輩出，與風水有關，據說上水華山，大有金龍朝聖奇景，晨光曦微，仰首遠眺，祇見山巒起伏，彷彿沐浴在淺紅橙黃朝霞裏，奉巒東面，活像一條金龍昂首翹尾，翻騰上下，以迄西端，栩栩如生，還有打洞結蛋，文筆生輝，蟠龍寶帳等奇景，像徵文人學侶，此起彼繼，故自中文大學成立以來，上水男女青年，不乏名登金榜，對於華山風水好之說，亦信而有徵也。

石湖墟為上水著名市場，商店林立，街道康莊，繁榮景象，洵興嘆世，一九五五年冬，祝融光顧石湖墟，把整幅墟場，化為灰燼，回憶其時街道，堪謂為橫街隘巷，木建村居，墟之中央，有一所設備簡陋之消防屋，滅火器具，陳舊不堪，星星之火，瞬即燎原，物燥風高，夷為平地，火後石湖墟，經前浩劫，官紳商民如張人龍廖潤琛等就籌重建，由有關方面，與原有地主，共商辦法，整幅墟場上地，有屬政府者，有屬私人者，首先由原有地主申報其面積大小，地段號數，一一由有關方面登記，然後從新着手測分街道，編配為若干地段，分先後抽簽，一經抽得，不論地段好否，毋得異議，限期重建樓宇，高度不逾三層，此殆為當年建築條例所規定，年來條例修訂，不祇此高度矣，今日之石湖墟，各條街道，全冠新字，新成路，新豐路，新康街，新祥街，新功街，新勤街，新財街，新發街，新樂街，官民合作，幸底於成，消防局，郵政局，馬會診療所、社區中心，運動場，電話機樓，大酒樓，全供現代化，廿一年來，星移物換，人事遞遷，有不勝今昔之感。

最近政府更準備在上水興建大會堂，其經費部份由當地鄉紳及各界捐募，其餘則由政府負担，大會堂將來完成後，上水將出現新之面貌。



圖為上水鄉廖氏宗祠內的明德堂。（記者張榮基攝）

新界一週

迷你水塘遍新界 景色優美惹人迷

我們日常生活，不能缺水，本港四面環海，奈何均為鹹水，不能作飲料，現時海水化淡廠成立，開始工作，鹹水可改為淡水飲用，惟食水問題，仍感欠缺，有關方面，戰後雖增設水塘，無如人口按年增多，水塘儲水，供不應求，因而今夏，稍受天旱影響，即施行二級制水，居民大感不便。

新界東部糧船灣洲官門沙咀爛泥灣南風灣元五墳一系列包圍灣之萬宜水庫，一九六七年，水務當局，高瞻遠矚，計劃建全港最大一個水塘，經過十易寒暑，耗去人力物力財力逾十三億餘元，於今夏雨季，開始儲水，七八年底，或七九年初，始可正式供水與市民使用，容水量超逾六百億，比船灣淡水湖，多容一百億以外，不獨傲視新界，擠身於世界上龐大建築行列，港人足引以為榮。

數本港大中型水塘，時見報載者，有十七個，此外，有不少迷你型水塘，分佈新界各區，據所知，錦田元朗大埔粉嶺洪水橋一帶，共有十個，我們從荃灣西約油柑頭小村後登山，沿引水道，西望見汀九灣，經小橋，穿水泥山徑，向北行，便見青潭水塘之上塘，（青潭分為上塘下塘）此水塘容量為二千一百九十七萬餘加侖，複向北行，沿石級古道而下，便到青潭下塘，容量為一千二百五十四萬餘加侖，再過鐵橋，經兩旁禾田村落，到伯公坳，坳頂有位伯公神，由坳下望，見河背水塘，此塘容量一億一千三百九十萬加侖，立水壩處俯視前面如錦風光，便是錦田平原。

我們從元朗新墟之大業路由北朝向南行，兩旁多新建村舍，大道不坦，行人甚眾，約行卅分鐘，便到大棠村，東可見南坑，西可睹白沙，左鄰為莜坭墩村，由大棠村西綫過田徑，行向山坑茂林處，便到公庵，有一間寧靜齋堂，供奉一位不民出身之神，亦堂右方小徑上山，有引水水道，沿水道前行，可達黃坭墩水塘，容量為三千五百萬加侖，從公庵左方行經半，小徑，又可達丹桂坑水塘，繼續前行，引水道縱橫交錯，便見老虎坑水塘，此兩塘容量未詳，由此經桃園圍，往藍地，在山麓間是藍地水塘，容量二千五百三十八萬加侖，尚有位於洪水之洪水坑水塘，容量不詳，此數個水塘所備之水，係專供農民耕作之用。

粉嶺聯和墟出沙頭角公路，從車地之東，經大窩，龍躍頭，轉向流水響道行，此道寧靜而寬闊，備可雙綫行車，經過榴園門前，約十數碼處，左便山脚而上，步行十五分鐘，便到流水響水塘，水壩雄偉，流水甚響，因以得名，距此塘不遠處，又一水塘，名為鶴藪，從鶴藪向下行，沿引水道而行，又可到另一水塘，名叫撒珠坑，此種水塘所儲之水，全部由引水道注入船灣淡水湖，容量投入船灣淡水湖中，流水響道，路面雖寬，僅供中小型旅行車或單車行駛，曾假期中，曾見有兩輛巨型遊覽車駛入停放，讓乘客下車步上水塘參觀，一輛珍寶大型車，司機須將車調頭，以便載回乘客返市區，車身大長關係，幾經勘察地形，復得數人指忙，歷時半句鐘，才調頭成功，若乘小型車，則可直駛到水塘水壩不遠處下車。

水塘區叢林幽徑 單車騎士逍遙遊

一瓶水、一個安全頭箍，頭有汗巾，迎着秋風，踏單車是本港不少青年的高級享受。

隨着落葉片片，新界大埔的三、四十家單車租賃店的東主展開了會心的微笑，「秋」正是踏車郊遊的旺季。

五波、十波的「跑車」，流綫型的「低頭」，過去是公子哥兒的嬉戲玩物，現在已經是年青人假日消遣的重要工具。

一條筆直的汀角路，以及船灣淡水湖新娘潭一帶的公路，不但漁光山色，夾道穿插着村落風光，無論是踏車漫遊者或是高速快跑，都會令人心曠神怡。

一條筆直的汀角路，除因大埔工業區的發展，使到泥頭車較多，而部分不適於踏單車外，其他各段路上，均是學「車」人士的好去向，既不然旁人笑，無論轉灣直駛這裡的寬道都是綽綽有餘。

不過，到來這裡踏車的，大都不是學車人士，而是成羣結隊的「青深」跑車客，健碩、衝勁、以及互相的追逐。

藉着那兩個不怕石油加價的輪子，以及那些的，哟的，哟的高低波，前前後後爬上山坡，或飛越船灣淡水湖，及新娘潭一帶的公路，不但可以順道欣賞漁光山色，更可在停下來休歇時，享受夾道穿插着村落風光。

乘着秋風，「騎士」們無須害怕艷陽似火，也不會為春雨綿綿起褒慮，只怕多日來得太早，對着黃葉微笑的一家「車店」老板說，大埔近卅多家單車舖，約有車四五千輛，全部倚靠假日及秋季的生意。

「跑車」以及「迷你車」成為熱門的租用品，他說因為無跑車幾乎就無生意，所以雖然投資較大，仍然是使用多波段的單車。

可是，投資雖大租金知無法提高，通常日租在六元到七、八元不等，而且很少因可玩的道途很廣闊，有以鐘點出租，而且為保單車的不會失去，所以必要有身份證出示的人士始可租得。（本報記者梁慧冰）

村民申建村屋 二十月未獲覆

上水區一村民於去年向大埔理民府申請興建村屋居住，迄今逾廿個月時光，批准與否並無批覆，使村民發生疑惑，上水區鄉事會於前日下午三時在會所舉行全體村代表大會席上，主席侯彥德曾就此問題提出研討，結果：一致議決由鄉事會發出通告各村，搜集有關申建鄉屋村民資料，如申請日期、姓名、面積等，以便彙集由主席直接向理民府交涉。

大會除通過上案外，對石湖墟龍琛路出新豐路不准轉右之路牌，迄未見拆除，雖然實方及理民府皆稱由龍琛路出新豐路時可轉右或轉左，但警員對轉右駛之車輛仍然抄牌控告，致使不少車主司機無辜被罰，據說：不准右轉路牌一日不拆去，警員仍須執行控告云。討論結果，一致通過去函當局促請早日將路牌拆除。

鄉中人語

青松觀兩隻能麼可愛的大黑熊，因為身形過巨，且食量驚人，害得自己不受歡迎，該寺院負責人，忍痛割愛，招人認養。

食量驚人，當然不會受歡迎啦。

× × ×

新界扶輪社開月會，胡漢輝在演講時表示，英議員訪港實在有害無利，因為英國政策不合香港。

英國那一套，香港用不着，一針見血。

× × ×

丹麥貨櫃在南丫島擱淺，漏油發現大批浮入南丫島索罟灣內，嚴重影響灣內一帶鮮魚飼養場，據漁民的估計，可能損失千萬元。

魚場變油田，財源滾滾來。

× × ×

青山公路日昨有一輛汽車直衝上路，撞毀士多傷三人，而肇事人車竟能在短期內離去，有關人員未照正常程序辦案。

原來是「自己人」在作怪，那來那麼多自訂的「特權」？

× × ×

西貢大網仔領袖訓練營，日昨突然遭受一群不速之客闖入大搗亂，分頭大嚼營內久經培植的青草花卉等，並遺下不少穢物。

蠻牛莫非也想訓練一番。

× × ×

大欖戒毒所幫助不少決心悔改的吸毒犯再度新生，日昨一名歐籍青年在獲釋前夕說，他很高興在大欖戒毒所內擺脫八年有多的毒癖，並稱讚大欖戒毒所為亞洲最先進的。

設備好沒有用，道友有決心才行。

× × ×

落馬洲出現一隻大山豬帶着豬仔豬女，準備進攻附近農舍，農民請當局注意。

奉勸村民，未獲答覆前，就算眼見牠們破壞農作物橫行，也殺不得呀，不然，會招惹官非的呀。

× × ×

新界鄉議局日昨舉行委員會主席聯席會議，會議提及野生動物傷害人畜，決不惜力爭賠償。

人受襲擊不能射殺，任由惡獸橫行，人不如獸。

新界地名瑣談

廣東方言在中國來說是很複雜的一省份，就以香港許多地方的名字，便是廣東獨有的詞彙，或取形，或取義，如：朵、墩、澳、滘等。

西貢菠蘿輋——輋人本是客族，而居住在廣東、貴州等省，輋人以人們聚居在一起的地方則稱爲輋，新界鄉人沿用其義，如沙田的下禾輋，西貢的菠蘿輋等。

西貢麻籠笏——笏本來是古時朝臣上朝時持笏行禮，為古代的禮器，但細觀新界凡稱笏的地方，大多是盤地，如捕魚笏，麻攬笏等，若以形取名，又不應稱笏，據考據可能是借音而非取形與取義。

大埔滘——粵人以二水之相通處皆稱滘，如船灣口小滘，大埔滘等是。

西貢劏人排——是指水中的礁石，這些伏於淺海的亂石堆成一排排，潮漲時被海水淹沒，潮退時便一排排露出水面，大概以形取名而稱排，西貢海灣最多此種礁排，漁民大多諱忌，而且每一礁排都套上專稱，如劏人排，炸魚排等。

沙田赤坭坪——凡屬平地粵人多稱為坪，大約以形狀取名，如大窩坪、赤坭坪等。

元朗黃坭墩——凡平地有堆者粵人稱墩，意即平地有小丘隆起之處。

糧船灣洲——西貢海之島嶼，差不多大部份稱洲的，如火石洲、甫錦洲、果洲等其古義應稱島。粵人引用此字古義而稱島。如長洲、石鼓洲等。

大埔運坳——坳即低陷之地方，在新界稱坳者，如沙頭角之鹿坳、大埔之運坳等，而且皆為山谷地區。

大嶼山貝澳建營舍

政府漁農處在大嶼山貝澳海灘興建的營地營舍，設備有燒烤場，內有營舍多個，可容一百八十人留宿，宿費則完全免費，但不供應膳食，由借用者自行携備，歡迎各青少年機構、學校、家庭等或借用，但須先向政府漁農處申請，以先到先得方法辦理。

往貝澳，可從港外綫小輪往梅窩，轉乘公共巴士往貝澳海灘，該處空氣清新，美景怡人，是最幽靜的理想營宿地。

圖為大嶼山貝澳營地

紡織品輸歐洲共市 將會實行削減配額

目的是針對敏感性項目 新協定將使本港受損失

【本報訊】本港紡織品由明年開始對歐洲共同市場輸出的雙邊協定談判，將於下月十日在布魯塞爾正式召開，本港紡織業界預料今次談判，港方將會受到很大壓力，新協定對共同市場輸出配額將會被削減，今次的新協定將是屬保護性的，一般紡織業界均作好準備。

昨據紡織業界消息人士指出：本港紡織品由明年開始對共同市場輸出的雙邊貿易新協定，將於下月十日在布魯塞爾正式召開，共同市場方面會提出一個強硬的建議，第一、新協定開始的第一年，本港對共同市場輸出的敏感配額，以一九七六年共同市場方面入口數字計算，第二、削減香港、南韓、台灣三個主要地區的八項敏感性項目入口配額，削減百分之二十五至二十，分配與其他有聯繫的其他入口國家，第三、新協定生效後，每年對共同市場輸出紡織品，取消現有的每年百分之六增長率。

該人士指稱：港府當局最近可能收到共同市場方面提議下月十日正式談判的備忘錄，雖然官方尚未發表評論意見，但港府與工商界首腦已於星期一（廿四日）飛往比英，與英國政府當局會談，以便在本港代表與共同市場代表正式談判之前，提供本港目前的環境及各種困難，希望英國對本港予以支持，因為英國是共同市場成員之一，對共同市場的政策相信有一定的影響力，倘若英國政府能够支持本港，則將使新協定對本港不必作重大犧牲。

美元英鎊滙率提高 出口貿易比前有利

港產品接單不致再吃虧

【本報訊】昨日銀行同業拆息上落不大，拆借成交亦很少，活期拆息一厘八七五，下週一交易成一厘六二五。

美滙價格仍堅，銀行業內成交每美元兌四．六八一港元至四．六八三港元，賣單每美元兌四．七一二五港元，買單每美元兌四．六四二五港元。

英鎊價亦扳硬，賣單每鎊兌八．二三〇港元，買單每鎊兌八．七〇〇港元。

據銀行界人士指稱：近週來美元及英鎊滙率上升，對本港出口貿易有利，因為過去一段較長時間內，美元及英鎊滙率偏低，使本港出口貿易受相當損失，現在本港內部作出合理調整，不使外港元兌值偏高，加強港產品出口競爭力，本港廠家及出口商接入海外訂單，在滙率方面不致吃虧，預料近期內接入新訂單較前有利。

棉花中粗，每噸一千〇九十七元，天津中粗，貨疏，按一千〇八十元。

倫敦原糖現貨每噸一〇二鎊，十月份期貨，一〇二鎊點一〇，跌三鎊點三五，紐約原糖現貨每磅，六．七五美仙，跌〇．五五美仙，十月份期貨，六．八〇美仙，跌〇．三九美仙。

美股市況企定 指數絲毫不變

【紐約廿三日美聯社電】星期五紐約股市作微微上揚，午市再度回軟，但收市時企穩前市水平。

杜鈴斯卅種工業股平均指數中午時升二點，而收市前半小時跌一點，紐約證券交易所的上升股票與下跌股票是七比六。

據分析，投資者對若干股票劇幅下跌感到甚為興趣，希望乘低價吸入。不過，大市仍較反覆，因為銀行利率的趨升走勢下投資者吸納，而週四聯邦儲備局又發表美國貨金供應增加二十億美元，大家耽心銀根政策將進一步收緊。

杜鈴斯卅種工業股平均指數與前收市相同，為八三九點一四，全週共跌了十七點六七。

成交總額達一千八百七十六萬股，比週四的一千六百六十六萬股略為增加。

紐約證券交易所普通股綜合指數跌零點零一，收五二點零七。

世界糖供過剩 糖市一片疲淡

【本報訊】國際糖價全面下跌，跌勢相當急速，但本港糖市在市場上反應並不強烈，糖價在現水平勉可支持。

國際食糖貿易商認為：國際糖價跌得這樣急速顯示目前在日內瓦所再度召開的國際食糖會議缺乏利好消息支持，國際糖價在此情形下，率先有反應，事實上，世界糖供過剩，食糖會議在近一方面很難獲得協議。

本港糖市情況，一片寂靜，風訊影響，部分進口糖須在下週開始提收，糖價看來有微順傾向。

南韓幼砂每担六十七元，碼頭交收，在下週交貨綜合成交二百包，南非幼砂，下週到貨，每担接六十五、六元，台灣特砂貨疏，每噸企穩一千一百卅元，大陸……

本港金鈔外幣行情表

九月廿四日（星期六）

（九九K金）	
開市	845.5
收市	848.6
最高	848.7
最低	844.8
（美鈔）	
大鈔	4.678
昔鈔	4.674
（美電）	
最高	4.686
最低	4.680
（通天單）	
最高	4.678
最低	4.674
（日元）	
大紙（萬計）	175.00
細紙（萬計）	174.00

（雜幣）	
正鎊	8.22
澳洲元	5.08
加單	4.36
加元（大）	4.31
加元（小）	4.30
菲幣（大）	0.59
菲幣（小）	0.58
大坡紙	1.99
細坡紙	1.98
馬來西亞元	1.88
新勞畢（百計）	56.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	200.30
法國新法郎（百計）	94.00
瑞士新法郎（百計）	195.00
泰幣（百計）	22.20
台幣（千計）	117.50
荷蘭（百計）	188.50
仰光（百計）	25.0

昨日外滙牌價

（一律電滙價）

幣別	出／入	價	起跌
英鎊	出	八．二三〇	升〇．〇五
英鎊	入	八．〇七〇	無起跌
美元	出	四七一．二五	升〇．二五
美元	入	四六五．二五	升〇．二五
加拿大	出	四四三．七〇	升〇．五〇
加拿大	入	四三二．五〇	升〇．五〇
西德馬克	出	二〇四．八〇	升〇．四五
西德馬克	入	一九九．五五	升〇．四〇
法國法郎	出	九六．六〇	升〇．一〇
法國法郎	入	九四．一〇	升〇．一〇
瑞士法郎	出	二〇一．八〇	升〇．八五
瑞士法郎	入	一九六．六〇	升〇．七五
日元	出	一．[illegible]	升〇．[illegible]
日元	入	一．[illegible]	升〇．[illegible]
人民幣	出	三九．八六	無起跌
人民幣	入	四〇．〇六	無起跌

一週股市疏成價順 成交僅六千餘萬元

【一週股市概述】上週股市平淡無奇，市況有如敗兵，節節敗退，各股價亦較前有所失，加上外圍股市有不利消息傳來，更致令港股充滿一片牛皮落軟的市情中，在週來張三跌三，毫無嚴緩可言，交投更是疏落異常，全週總交投六千六百四十七萬元，恒生指數收市報四一八．一七較前週下跌六．四五，遠東指數報二〇一一．一四較前週下跌三一．一四，金銀綜合指數三五六．六三，金指數三六九．〇六，銀指數三五七．七五。

週一股市，市道一蹶不振，人心異常虛怯，在承接乏人散家繼續卸貨之形勢下，大市繼見輾轉低沉，跌勢較前顯著，在平淡交易中，各股表現全面後退，做價步步退落，收市時普遍下跌至日中最低水平，全日交投一千九百五十萬元，恒生指數四二〇．四七跌四．一五，遠東指數二〇一七．七二跌二四．五六，金銀綜合指數三五九．〇七跌二．八六，金指數三七一．九九跌三．九六，銀指數三五九．三二跌〇．八一。

週二股市，市道復趨牛皮，買賣觀望意態異常濃厚，終日市況一片呆滯，交投疏落，不脫牛皮待變之局面，是日股市輾轉站定，惟成盤呆滯如故，上午市況仍然疲軟，走勢再度微順，午後表現背見改善，在買家趁低吸入下，一般股份紛紛收復早市失地，全日交投一千二百八十五萬元，恒生指數四二〇．四八升〇．〇一，遠東指數二〇一八．六七升〇．九五，金銀綜合指數三五八．七七跌〇．三〇，金指數三七一．八六跌〇．一三，銀指數三五八．六七跌〇．六六。

週三股市，市道靜中帶穩，人心猶呈觀望，買賣意態闌珊，行情一片消淡，變化甚微，與前市比較，各股做價幾無變動，陷牛皮僵局，貼價股普遍以前價收市，部份細價股表現突佳，成盤暢活，走勢頗落上揚，是日交投一千二百三十五萬元，恒生指數四二〇．九三升〇．四五，遠東指數二〇二〇．九九升二．三二，金銀綜合指數三五九．二三升〇．四六，金指數三七二．一八升〇．四二，銀指數三五九．二六升〇．五九。

週四股市，在買賣無所適從，買家觀望不前的形勢下，市道之弄可陣，買賣極為疏散，行情變化亦微，終日在牛皮偏軟中渡過，是市多以上日水平開做，中段有零星交易，到午間收市，行情容為偏低，午市無力擺轉頹勢，與早市無大上落，於是大市移以全日最低水平收市，是日交投一千一百七十一萬元，恒生指數四一九．四三跌一．五〇，遠東指數二〇一五．六八跌五．三一，金銀綜合指數三五八．四〇跌〇．八三，金指數三七一．一〇跌一．一八，銀指數三五九．〇〇跌〇．一六。

週五股市，大市仍難擺脫牛皮闊局，大致牛皮偏軟，觀望意態異常濃厚，交投比前更覺閒靜，走勢自始至終疲慢乏力，一片疲滯，交投疏落，收市時，價位普遍微順，全日交投一千零六萬元，恒生指數四一八．一七跌一．二六，遠東指數二〇一一．一四跌四．五四，金銀綜合指數三五六．六三跌一．七七，金指數三六九．〇六跌二．〇四，銀指數三五七．七五跌一．三五。

公司派息宣佈，亞洲保險中期息二角，截止過戶十月四日至十月十五日。置利地產第一次末期息三分，截止過戶十月十六日至十月廿九日。寶隆地產中期息三分，截止過戶十月三日至八日。裕泰針織末期息八角，截止過戶十月五日至十月十九日。中華煤氣第二次中期息一角九分，截止過戶十月三日至十月五日。昌生興業中期息一分半，截止過戶十月十一日至十月廿四日。惠保打椿年息四角截止過戶十一月一日至十一月十日。遠東發展末期息六分紅股十送一，截止過戶十一月廿一日至十二月四日。金城工商中期息三分，截止過戶十月五日至十月十五日，安全貨倉末期息四分，截止過戶十月十八日至十月卅一日，安達臣大廈中期息八分，截止過戶十月十五日至十月廿二日。

（鄭依）

美電美鈔轉順 金價昇兩元二

去息三角收市成八四八．六

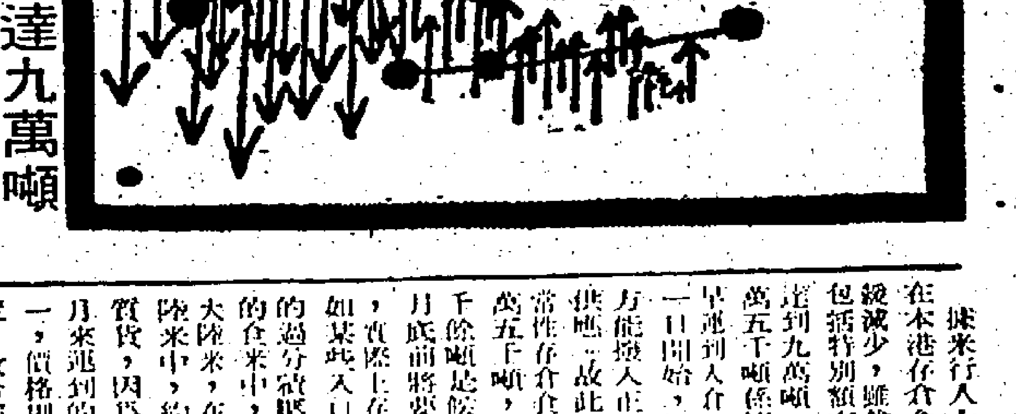
【本報訊】週五外圍行情，金價方面：倫敦報一五〇．九〇美元（跌七角一），瑞士入價報一五〇．七五美元，出價報一五一．五〇美元（跌五角），巴黎報一五四．五四美元（跌四角半），紐約期貨報一五四．〇美元（跌一角），英鎊方面：倫敦轉滙鎊報一．七四二七美元（縮四厘），美國告老士報一．七四三二美元（漲三厘）。

本港金市，前市尾盤為八四六．四，昨日開市報八四五．五，最高八四八．七，最低八四四．八，收市八四八．六。終日波幅三．九元，收市價與前市比較，漲幅為二．二元，去息三角，上牌現貨交收二千兩，走勢先淡後好，市勢甚勁，未因外圍行情回軟而影響。

美鈔轉順，大鈔報四．六七八，昔鈔報四．六七四，美電最高報四．六八六，最低報四．六八〇。

日元報穩，大紙報一七五．〇，細紙報一七四．〇，台幣報一一七．五，西德馬克報二〇〇．三〇。

工商界



存倉米雖達九萬噸 尚未造成過份積壓

【本報訊】昨日米糧市況，因週末關係，入口米商未有提沽，米價一向無變動。

據米行人士指稱：現在本港存倉食米正在緩緩減少，雖然存倉食米包括特別額在內，總量達到九萬噸，但其中一萬五千噸係第四季額提早運到入倉，到了十月一日開始，這些特別額方能撥入正式存倉額內供應，故此現在屬於經常性存倉食米，不過七萬五千噸，其中又有六千餘噸是候寄米，在本月底前將要出倉，所以，實際上存倉食米並非如某些入口米商所表示的過份積壓，祇是存倉的食米中，有四萬噸是大陸米，在這四萬噸大陸米中，約有過半是次貨，因為大陸米近數月來運到的品質參差不一，價格則由單方面決定，致令經銷大陸米的入口商無形中遭受極大損失。

製造商安排補訂下 日本光薄近有成交

【本報訊】在鋼鐵製品廠補充下，日本光薄期貨近有成訂，日本一號貨以每噸三百二十美元至三百三十美元C．I．F．香港，綜合由製品廠訂進三、四百噸，在十一月份付船，日本洋行方面表示：日本一號光薄期貨在市場銷售不多，在訂貨方面多由製品廠直接向洋行訂入，記此一號光薄主要是製造一些高級鋼鐵製品，在市場流銷方面言，大部份是屬於二號光薄，五金商對二號貨銷較為適應。

最近本港一般定型鋼漸沽疏

又據五金批發商表示：最近各類型鋼鐵銷售仍無多大增展，不過，在存貨方面已不如上半年記錄多，供求調節之下，對鋼材價格多少有些支持。

在一般定型鋼材銷售，日本頭號光薄，每担拆八十七、八元，二號貨，五十八元至六十元不等，至於細花式角鐵，每担六十六、七元，中角及大角鐵，六十一、二元，細扁鐵，八十元至八十四元，貨底較疏，中扁鐵，七十四元至七十六元，方鐵，七十四、五元，槽鐵，六十五元至七十元，工字鐵，七十元至七十五元。

國際小麥價好 橡膠報升更速

海外主要商品，芝加哥小麥出口暢旺，新加坡橡膠有就低買進，價格已迅速上升，相反的，砂糖由於生產國家忙於求售而回跌，黃豆、棉花也聯袂下挫，非鐵之中，除錫逐步下跌之勢外，一般皆呈盤旋之勢，路透商品指數在一千五百左右游移，週末收盤略有漲升。

芝加哥穀物小麥一直漲勢，週末收盤出現七月二十六日以來四天創首見的一美元三十美分（近期，一蒲式耳）價位局面。原因出於人們預料出口將會好轉，一度受到蘇俄買進穀物說法的引誘，出口商們紛紛下手買進，玉米也因售價已達谷底，始終維持一美元九十美分的水準。

市場漫步

秋節海味銷售弱 銷量將減三成多

今年海味什貨在中秋節批銷生意，目前已告一段落，從一般對熱門貨補充看，均比去年同期減少，海味商估計在中秋節銷貨約減少百分之卅強。

昨據海味業商表示：秋節海味什貨批銷，並非是全年最旺季，但近秋節銷貨為去幾年不少，不過，今年補貨與銷售所表現則然是比去年差劲，銷貨減縮這情勢在秋季趨近秋節之前，一般已成定局，但貨價方面看，除了魚翅價因為高價之外，其他商少變動。

目前，在市場上，流行的日本細堅勾翅，每担由一萬三千元跌回一萬二千元，中勾翅，每担一萬四千五百元，大勾翅，一萬八千元。

其他熱門貨價，日本七厚菇，每担成八千五百元，七千三百元，普通排菇，五千七百元至六千四百元不等，日本卅五頭吉品鮑魚，每担三萬一千元，卅頭，三萬二千元，港產魚翅刨，一萬四千八百元，星加坡產品，一萬四千四百元，谷大粒元貝，一萬二千元，澳洲一級罐頭鮑（四打庄）九百五、六十元，車輪鮑，一千一百八十元，均無變動。

今年消費較弱，而貨價亦相當高，對秋節銷貨頗有影響。

工務署未來半年內將出售官地廿一幅

【本報訊】工務司署地政測量處於今年十月至明年三月的六個月內，將有官地二十一幅出售，總面積約爲二萬八千五百方米。

工務司署署理地政測量署長麥宜雅昨日宣佈上述消息時表示，該二十一幅土地中，有一幅爲住宅用地，此外非工業用地及工業用地各佔五幅。他說，出售的住宅用地總面積達七千三百七十一方米，分別座落於灣磡村、西灣河街、上海街、嘉連威老道、金城道、白田街、大澤村。

在未來六個月出售的五幅非工業用地，總面積爲一萬五千一百零八方米，全部座落於尖沙咀東部，各幅土地的面積約由一千五百五十方米至四千方米不等。

五幅工業用地總面積約爲六千方米，分別座落於柴灣、石排灣道及大業街。除上述官地外，在未來六個月內亦會出售四幅現有的物業。

麥氏指出，上述土地出售預測只屬臨時性，將來有所更改的可能。每幅土地的出售日期，將如常在憲報及中英文報章公佈，報章刊登售賣土地的廣告時，有關詳細賣地條件及圖則，可前往港島花園道美利大廈地政測量處及彌敦道政府合署地下諮詢分處查詢。

該批土地出售預測的內容及地點草圖，可向美利大廈地政測量處及彌敦道政府合署的九龍分處、荃灣街政府合署諮詢分處、各區民政署、大埔道北九龍裁判司署大廈的新界民政署，及港島干諾道中工商署查詢。同時，亦可向上述各辦事處或去函地政測量處免費索取該份預測售地表。

方便市民中秋賞月 中巴安排多線巴士 往山頂及海洋公園

【本報訊】爲利便港九乘客前往太平山頂及海洋公園賞月起見，中巴將於中秋節夜增關一條來往北角及山頂之十五號A線，並安排來往銅鑼灣及山頂之十五號B線作通宵行車服務，及延長多線車之服務時間與加密行車班次，九龍區遊人，可利用通宵巴士回九龍。港島東區，北角及使用小輪前往北角碼頭之九龍區乘客，可在北角總站分別乘搭新關之十五號A線前往山頂及四十一路線前往海洋公園。

十五號A線由北角開出時，將途經琴行街，英皇道，炮台山道，天后廟道，勵德村道，雲景道，大坑道，司徒拔道及山頂道，回程時則途經山頂道，司徒拔道，大坑道，勵德村道，怡景道，雲景道，天后廟道，炮台山道，英皇道，至北角總站，車費一律一元，行車班次將視乎乘客需求而隨時予以調整。

四十一號線尾車自寶富村開晚上十一時十五分後，將另有特別班車由海洋公園接載乘客返回北角總站，尾車時間爲凌晨十二時三十分。

港島灣仔，銅鑼灣及使用隧道巴士前來港島之九龍區乘客，可在銅鑼灣大丸側乘搭十五號B線前往山頂及摩頓台新都戲院側乘搭七十二路線前往海洋公園，十五號B線之行車班次將視乎乘客需求而隨時予以調整，車費一律一元，由廿八日凌晨一時半起，該線將作通宵服務，收費一律一元五角，尾車由山頂開凌晨五時四十分。七十二路線每十分鐘一班，車費成人七角，小童四角，尾車自香港仔開出時間延至凌晨十二時卅分，自摩頓台開凌晨一時十分。

港島西區，中區及使用小輪前往中區碼頭之九龍區乘客，可在中環巴士總站分別乘搭十五路線前往山頂及七十二號A前往海洋公園，行車班次將視乎乘客需求而隨時予以調整。十五號線之車費成人一元，小童五角，尾車自山頂開出時間延至凌晨十二時卅五分，七十二號A線之車費一律一元。頭車由中環總站開出時爲下午五時正，尾車自海洋公園開出時間是凌晨十時卅分。

此時，前往淺水灣賞月人士除可使用六號線外，並可於晚上七時起至凌晨十二時卅分，利用六B線來往中環總站及淺水灣。

又訊：中巴爲方便用四十一號線來往北角總站及華富邨之乘客起見，由下星期一（廿六日）起延長該線車晚間之服務時間，將原定開七時五十分之尾車，延至晚上十一時十五分始行開出。

六合彩派彩

【本報訊】第七十五期六合彩頭、二獎昨日揭曉，本期頭獎無人中獎，獎金七十萬一千八百三十元六角八分撥入下一期頭獎獎金內。

多寶彩獎金已累積至一百七十萬零卅四元。

二獎：共五兩單位數目中獎，每二元一注派彩十四萬零三百六十七元。

中獎者請於明日上午十時至下午五時間，往跑馬地體育路二號十樓領取。

本期的六個幸運號碼爲一、四、七、十六、廿一、卅四、及特別號碼廿三號。

家庭計劃船流動廣播 向漁民宣傳兩個夠晒數

【本報訊】「家庭計劃船」昨日在香港仔海面進行流動廣播，開始了一連三天向漁民宣傳家庭計劃的大規模活動。

該項宣傳運動爲香港家庭計劃指導會主辦之「漁民、家庭計劃是你的訊息」活動的一部份，並由港九水上漁民福利促進會協助。

據家計會助理總監林貝非嘉女士稱：是次運動目的在提高漁民對家庭計劃的認識，並特別安排在中秋節前舉行，因大部份漁民都回到香港仔過節，宣傳運動收效將更大。

貼有家計會精美海報和掛上別緻花燈的「家庭計劃船」在香港仔海面廣播，除了向漁民解釋家庭計劃的重要性外，還不斷播送家傳戶曉的家計會會歌「兩個夠晒數」、「家庭計劃船」，更鼓勵他們到就近家計會的黃竹坑指導所和政府的香港仔母嬰健康院接受指導。

同時，該會的推進工作員乘舢舨到各艇戶進行訪問，爲漁民提供有關家庭計劃的知識，並對需要節育的人士派送口服避孕丸和男性避孕套。

由於在香港仔舉行的宣傳運動非常成功，該會將在青山、長洲及荃灣漁村舉行同類活動，務求把家庭計劃的訊息帶到各漁村。

房屋委會批出兩份工程合約 總值億二仟萬

【本報訊】房屋委員會之建築小組委員會已批出打樁合約與建築合約各兩份，共值一億二千九百萬元。打樁合約是用以進行大埔大元邨及屯門友愛邨與安定邨之打樁工程。

建築合約是用以進行荃灣石圍角邨第一期及沙田禾輋邨第一期乙之建築工程。預料工程將於今年稍後動工。

以上五個屋邨將於一九七九至八一年間建成，共有居住單位逾三萬個，約可容納十九萬一千人。

嘉華銀行增設荃灣分行 下月六日開業

嘉華銀行爲本港歷史悠久之華資銀行，年來積極擴展業務，其分行遍佈港九各區域，爲各界人士竭誠服務，深受顧客之讚許，該行本年度八個月以來之業務佳績，存款額由港幣二億九千四百萬元增至港幣三億七千八百萬元，增長率爲約百分之三十，而貸款投資方面，亦由港幣二億一千八百萬元增至港幣二億七千一百萬元，增長率爲約百分之廿四，其總資產已超逾港幣五億一千二百萬元，可稱突飛猛晉。

該行爲配合銀行擴展大計，加强促進貿易聯繫，已於德輔道中興建樓高廿三層之新型大廈作爲新總行行址，並積極訓練內部及出國職員之進修，不斷提高服務水準與推進出入口押滙業務。

該行於去年十二月間設上海街分行於九龍旺角山東街，甚得該區街坊之支持與信賴，近復在荃灣青山道二八一至二八三號自置物業增設荃灣分行，裝修竣工，將於十月六日上午十時開業，屆時薄具酒會，由董事長林思顯博士太平紳士、劉烽松董事總經理、林思進總經理暨副總經理陳樹貴、各理事親蒞招待嘉賓，該分行經理陳納銓及各職員皆具有銀行業務之豐富經驗，定能爲該區街坊廠商人士提供最完善之銀行服務。

嘉華銀行除增設荃灣分行爲該行之第十一間分行外，並將於屯門、元朗、沙田等新界地區開設更多分行，以配合該銀行發展之新計劃，本其「服務至上，顧客第一」之一貫宗旨爲各界人士效勞。

雷達表競猜比賽揭曉

由瑞士雷達表廠舉辦競猜女庄首飾「表中尤物」，比賽已圓滿結束，主辦者太平洋行於日昨在中環太子行雷達表服務站舉行頒獎儀式，由該行副主席孫秉樞頒發獎項，得獎者林鈺儀及其直系親屬十一人，各獲雷達表一隻，二獎黃蓮英及其直系親屬四人，各獲雷達表一隻，三獎何瓊珍及其直系親屬九人，各獲雷達表「表中尤物」一隻，與三獎得主全家歡樂，在此次別開生面之雷達表「表中尤物」競猜結束前，有一位參加者鄧錦森女士獲贈安慰獎雷達表一隻，乃因她在廿一年前結婚時之粧嫁雷達表至今行走準確，依然佩戴，爲此次比賽之美妙插曲。

圖爲雷達表尤物型頒獎時攝。

中秋節公衆假期 大會堂照常開放

【本報訊】大會堂，包括紀念公園及酒樓於本月廿八日（星期三）公衆假期將照常開放。香港藝術館及香港博物館由下午一時至六時開放。

大會堂圖書館、音樂圖書館、香港仔圖書館、窩打老道圖書館、屏石圖書館、油麻地圖書館、觀塘圖書館、深水埗圖書館及西區圖書館將由上午九時開放至下午一時。薄扶林圖書館由上午十時開放至下午一時。流動圖書館及九龍公園學生自修室將休息。

市政局荃灣圖書館由上午九時開放至下午一時，長洲圖書服務站則休息。

市政局一位發言人昨日稱：市政局及市政事務署屬下各圖書館於中秋節日（九月廿七日）將提早於下午五時休息。

港貿易團明日赴韓

【本報訊】香港貿易團一行二十六人，於今（廿六）日赴韓訪問，會晤韓國買家及供應商，並參加漢城貿易展覽會。該團由香港上海滙豐銀行哈爾先生率領。

香港代表團在韓國期間將訪問各大工商貿易組織，參觀若干大工廠，並進行業務交易洽談。

該團將參加韓國最大的貿易展覽會——漢城貿易展覽會，然後於十月二日返回香港。

該團二十六位成員代表十八間香港公司，准備在韓國採購及銷售的貨品，範圍廣泛，包括電器及家庭用具、紡織品及成衣、旅行用品、纖維及塑膠、手套、玩具及其他紡織原料、海產、工業材料及瓷品。

此行爲香港貿易團第二次訪問韓國。

日晚報联刊 特別分類廣告

每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元 連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正 連刊十四天
上期收費·不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
收事及書類除外

夏季大減價 兼 大贈送
購貨滿五十元
即送名貴禮品
贈完即止
台灣民生公司
四店：尖沙咀·旺角·北角·灣仔

滙豐皮草公司
零售批發 一律歡迎
九龍尖沙咀漆成道37號地下電話673447

哥林比亞 無綫電學校
原子粒綫及電視工程函授科
學費20元包括書籍器材發送同家實習每週末選時回校上課
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度 九月三十日開學
無綫電及電視全科日夜深資班 中學程度 九月三十日開學
船舶電台電訊科九月五日開學 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電K862483 K789115卽免費寄上

尖沙咀寫字樓 彌敦道一〇〇號
東英大廈 約1010呎 十月入伙
★旺盛地區 租金廉宜
★中央冷氣 九部電梯
★日夜看更 安全素著
★統一管理 不收雜費
請即洽③六七三二九一③六七三二九三

住宅或寫字樓 獨立
灣仔海傍分域街18號實用面積約仟二呎
☆門前巴士三分鐘抵中環
☆隔鄰銀行停車場
☆日夜看更安全穩著
☆價錢公道雜費全免
請電生記租務處③六七三弍九一或③673283或請電永業公司⑤二七壹二七三

Fiesta Filipina VIA SPIA
菲律賓七天特級豪華貴賓團
出發日期
9月2,3,6,8,9,12,14,15,18,20
21,24,26,27,30.
10月,3,6,9,12, 15,18, 21,24,
27,30,
11月1,2,5,7,8,11,13,14,17,19,20,
23,25,26,29
▲最新消息▲
本旅行團由即日起採用
DC8豪華噴射客機。
註册商標 提防影射
聯合經營 增强信心
特別加班
A全程足五天 9月24日 上午出發晚上返港 費用$1150只辦一團
B全程足六天 21/10 24/11 上午出發晚上返港 費用$1290只辦兩團
本團特點：
* 航空公司、各大酒店及旅遊機構特別贊助，無論酒店、膳食、交通均勝人一籌
* 乘搭國內航機來往碧瑤，免除長途跋涉之苦
* 全部採用一流大酒店，節目多姿多采，包括四晚不同情調夜總會節目
* 酒店及交通工具全年訂妥，絕無臨時更改之弊
* 特備餞行茶會，由專人講解各項入境手續及旅遊知識
* 經驗豐富之領隊隨團服務，特爲團員安排夜遊節目
* 聘請菲律賓旅遊當局認可之導遊導遊，幫助深入了解當地風土人情
* 每月十多團出發，成行者已逾萬人，報名前歡迎與其它旅行團作比較
行程簡介：
第一天 香港—馬尼拉（住宿花園大酒店）
第二天 馬尼拉市區近郊—大行地（大山湖）—蘇樂夜總會（住宿花園大酒店）
第三天 馬尼拉—碧瑤—青尼夜總會（住宿松園大酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—曼蘭迪—燒烤營火舞會（住宿假日夏宮大酒店）
第五天 曼蘭迪—百勝灘—海上賭場（住宿花園大酒店）
第六天 馬尼拉—菲島文化村—EDUARDO'S 夜總會（住宿花園大酒店）
第七天 馬尼拉—香港
菲律賓SUPER TRAVEL集團
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店 JAL HOTEL SYSTEM 日航酒店系統
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL 夏宮假日大酒店
PINES HOTEL 碧瑤松園大酒店
聯合贊助
$1290
★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

安時旅運有限公司 ON SEE TRAVEL SERVICE LTD
菲律賓碧瑤七天$1290
日本全本州七天$2750
泰馬星十日遊覽$2990
日本本洲韓國遊$2990
鹿兒島南北九州$2780
美加東西岸西岸$8280
台灣阿里山芝蘭$1550
日本東京富士山$2250
泰國曼谷芭堤雅$1490
逢星期六出發 簽証即時 隨即報名

亞旅JETOUR
中環64號1樓 由28號 金豐行六樓全層
菲島：愉快菲島遊 七天$1290 九月12,15,18,21,24,27,30 住馬尼拉花園 假日夏宮碧瑤 松園等新型酒店 飛機來往碧瑤
泰國：曼谷芭堤雅 五天豪華團$1499 逢星期六出發 曼谷芭堤雅清邁 七天豪華團$1890 曼谷芭堤雅布吉島 七天豪華團$1990 每月一團出發
台灣：四天豪華$1050 阿里山 七天豪華$1700 八天豪華$1500 逢星期六 十天豪華$1550 逢星期五 七天豪華$1500 逢星期日
5-232148 5-254713

寶華旅業 5-447573 3-689291
日本 鹿兒島九州 七天團$2680
台灣貴賓團 七天$1600 九天$1800 逢週六出發 八天$1700 四天$1090 逢週五出發
菲律賓七天團$1290
代售各大航空公司 學生 旅遊 移民 特價機票，簽証

怡樂遊覽社 K-680022 K-682727
恬神快樂 寶島遊 阿里山七天$1750 十天貴賓遊$1550 台北四天遊$1050
日本七天精選團 $2590 加開8月27日
曼谷芭堤雅 五天$1490
泰國証·直接簽辦
●食宿一流●代辦各地機票簽証 ●行程公道●簽証隨時敬希從速
九龍尖沙咀加拿分道34號

聯耀 3-312838 3-312678
菲律賓七天
第一天：香港—馬尼拉（夏宮大酒店）
第二天：馬尼拉—馬容火山（乘內航機）
第三天：馬容火山（千里達酒店）
第四天：百勝灘（百勝灘酒店）
第五天：香格里拉（拉瑪達大酒店）
第六天：市內觀光（拉瑪達大酒店）
第七天：馬尼拉—香港
出發日期：27/8 2/9 8/9 14/9 20/9
九龍彌敦道611號美麗大廈1502室

欣欣旅運 有限公司
寶島五天海陸空聯遊
五天遍遊名勝等於九天環島
減少乘車700公里行程暢順輕鬆
第一天：香港—高雄（坐中華）住園山
第二天：澄清湖—台南—溪頭住溪頭
第三天：溪頭—日月潭—台中住涵碧
第四天：梨山—天祥—花蓮住花蓮輪
第五天：陽明山—野柳—故宮返港
費用：1350 辦証需時，報名從速

康年旅行團 中華民國觀光局審定 *民國之花旅行社*
台灣旅團總滙*天天準期出發
高雄*富麗*亞里山*溪頭*墾丁*渡蜜月
雙十嘉賓團 10/15 五天 $1550 • 10/14 八天 $1480
循正式手續辦理台証*穩實依時可靠
香港辦事處：皇后大道中14號大夏行809室
電話：5-224765 5-260951 5-235164 夜間5-469957

宜泰旅遊有限公司 3-960295-8
台灣
菲律賓七天$1290（國內機來回碧瑤）
韓國五天豪華遊$1790（逢星期五出發）
曼谷芭堤雅五天$1490（逢星期六出發）
代辦各國簽証，代訂各地機票
旅遊來宜泰，便宜又愉快
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

百樂旅遊社有限公司 5-444007至444000
菲律賓 七天 HK$1290
日本 全本州七天 HK$2590 大阪京都富士山 東京日光鬼怒川 逢星期二出發
曼谷 芭堤雅六天 HK$1590 逢週六及週日
香港德輔道中121號國大福商業大廈9字

康泰 大道中新連卡佛大厦1010室 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大厦1103室
台灣 九天環島阿里山$1680 逢週一六出發 七天$1480
菲律賓 飛機碧瑤 七天貴賓團 $1290 9月24,27,30 10月3,6,9,12 15,18,21,24,30
曼谷 芭堤雅 古城 五天$1490 六天$1550 逢週二六日出發
韓日 全程一流酒店 四天$1650 六天$2150 九天$3250 逢週六出發

漢誠
廿 暢遊阿里山 慶祝國慶 十四天 $1450 (滿) 4/10 5/10 6/10
台 住園山 環島 九天 $1290 逢星期日

捷順旅遊
由電視紅星陳振華先生精心策劃
凡參加本公司旅行團可獲陳振華先生義務解答字相。
台灣 環島 七天1190 住園山九天1290 逢週日出發
韓國豪華團·菲島特選團·韓日、台聯遊 英航假期歡樂歐遊團 定期準時出發

永達（香港）旅遊公司
曼谷之旅五天遊寶團
全程HK$1599 C.I.免簽証費
住宿兩晚芭堤雅，食宿一流
乘中華珍寶客機，保証兌現
逢星期日出發
代理各地廉價機票 專辦特快泰國簽証
九龍彌敦道92-94號 彌敦大廈八樓B座2室

香港假日
台灣 阿里山環島貴賓團 九天$1750 特價酬賓精華團 九天$1490 逢星期日出發
日本 日光六天精選遊$2080
曼谷 芭堤雅逍遙團 逢星期六日出發 五天$1590 $1490
菲律賓 碧瑤百勝灘五天$1090 9月24日只辦一團

華邦 5-763344-5
進華可分期，並有名貴相機，手錶，皮褸，金器贈送
特請胡章釗先生司儀，周有先生M.B.E.頒獎
台灣（大華航空公司贊助）十天阿里山環島 $1480 逢星期日出發 九天阿里山芝蘭（園山芝蘭大酒店贊助）$1490 逢星期六出發
日韓 五天韓遊 隨中華航空公司客機，回程可自由逗留台北 $1790 逢星期五出發
菲律賓 馬尼拉國際航空公司 家加地大酒店贊助（持C.I.免保）七天碧瑤貴賓團 $1190 17/9 24/9 七天特級貴賓團 $1290 20/9 21/9 24/9 26/9 27/9 30/9

馬惜珍請保釋提前明日聆訊

名流人事保增至五人　另兩被告申請保釋已被拒

【本報訊】販毒集團案裏的兩名嫌疑男子，昨在最高法院再度被拒絕担保出外候審，而集團嫌疑首腦馬惜珍的律師，昨日接連採取兩項行動，謀求馬惜珍保釋。

販毒集團案的第四被告馬煥然（三十四歲），商人；第七被告陳基賢（三十七歲），酒樓收銀員），在最高法院要求保釋，昨由按察司李安調在內庭聆訊後，拒絕申請，兩人仍然還押赤柱監獄看管，至十一月七日與其他被告一同提審，俟嚴重刑事案程序進行初級偵訊，如表面證據成立，即將案轉解最高法院定讞。

此案首被告馬惜珍，原本也是由按察司李安調定週末聆訊，但昨日被告代表律師曾權威以不能等待按察司李安調延至本週六空閒時間聆訊為理由，堅持要求於本週一聆訊，結果獲得更換法官聆訊，改由按察司楊乎納担任聆訊。曾權威又表示已另外找得兩位社會名流，連同較早前的五位，一共七人，於本週一出面替馬惜珍作人事担保。

鑽石山建新火葬場

【本報訊】工務司署即將在鑽石山興建一座價值逾百萬元的現代火葬場，以方便九龍及新界居民辦理已故家屬火葬事宜。

工務司署建築設計處現已招標承造該項工程，興建費用由市政局支付。

工務司署建築師關世宗透露，火葬場工程將於十一月間展開，約需時十七個月完成。關氏說：「新火葬場面積約二千八百方米，其中一座設有多個焚化爐的火葬場、兩個禮堂，初步設有靈灰龕三千個的一個靈灰安置所，以及一個小型辦事處。」他續說：「為了使火葬場更具有傳統色彩，火葬場屋頂將為中國型屋頂。」他說，火葬場建成後，每日將可焚化二十具屍體，而現時則祇可以焚化四具屍體。

現時，荃灣火葬場之工程正順利進行，預料可於一九七八年後期完成。

自然災害地理展覽揭幕

【本報訊】雖威凌厲的風姐，是香港及太平洋上的關島、菲律賓、新加坡等地對颱風的專有稱呼，其他地方如日本、台灣及大陸均無此等美麗的名稱。

為提高各界對自然界災害的認識，聯校地理「自然災害」展覽，自昨下午一時起，在大會堂低座揭幕，由助理教育司包樂禮，及馮大鮮太平紳士剪彩，展覽至本月廿六日下午結束。

「自然災害」展覽中，除為港人所熟悉的颱風外，更有土壤侵蝕、土質的移動、火山爆發、蝕害、河水泛濫、地震等。

藉著圖片、模型，以及幻燈影片，加上文字盡量以本港的情況作舉例，如土質移動，造成六一八及八二五的山坭傾瀉，旭禾道、秀茂坪第九座等的災害，還有對這等災害的預防措施，其他如颱風預測，黃河為害等的情況，各種災害均有分析介紹。

港九兩處道路短時間禁通車

【本報訊】港島醫院道及九龍彩虹道，各有一段車路，將須要在星期一（廿六日）凌晨暫禁通車，以方便進行隧道和行人天橋工程。上述的一段彩虹道並須於翌日（星期二）凌晨繼續暫禁通車。

運輸署發言人宣佈上述消息時說，受影響的一段醫院道係介於育才中學及東華三院殯儀館之間，該段道路為方便進行隧道工程而暫禁通車的時間為星期一（廿六日）凌晨一時至三時。

在星期一（廿六日）及星期二（廿七日）每日凌晨一時至六時暫禁通車的一段彩虹道，係介於大成街和沙田坳道之間。

運輸署發言人說，在暫禁通車時間內，工程人員將在大成街附近的彩虹道架設行人天橋桁架。

屆時東行往觀塘之車輛改經大成街、東頭村道及沙田坳道。西行往九龍城之車輛，則改經沙田坳道及東頭村道。

清晨五時三十分至六時之間，彩虹道祇准九龍巴士有限公司之巴士行駛。原由沙田坳道向右轉往彩虹道之車輛，改經東頭村道；而由沙田坳道向左轉往彩虹道之車輛，則不受影響。

駕車人士宜留意上述各處所設置的適當交通標誌。

天氣・潮水

初時吹強烈東南風，風勢間中疾勁，日間風勢逐漸減弱，密雲，間中有大雨。

最高氣溫約為攝氏廿八度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿七度，濕度百分之八十七。

高潮：上午七時卅三分。下午八時四十八分。

低潮：上午一時零九分。下午二時十三分。

昨晨本港存水量統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水三十億七千六百萬加侖外，本港各水塘之存水量為三百五十九億四千二百萬加侖，即佔總貯量百分之五十三點四。

去年同日之存水量為六百四十四億七千二百萬加侖，即佔總貯量百分之九十五點七。

百八名消防救護員獲消防長期服務章

【本報訊】逾一百八十名現役及退休消防及救護人員，昨日獲頒殖民地消防隊長期服務勳章及勳扣，以表揚彼等之長期服務勞績。

頒授勳章及勳扣儀式假灣仔海港道消防局舉行，并由消防事務處長尉遲新主持。

尉氏表示，獲頒獎勳者當能深切體驗要付多少代價始能贏得此等榮譽。他說：「那是歷年來之長時間離別家人，常令家人在災禍發生時為其擔憂，及須不斷提起勇氣，力量及持久精神的成果，而消防人員日以繼夜所須表現之堅毅克苦精神，又遠較任何行業所要求者為高。個中滋味，實非局外人所能真正體會。」

尉遲氏指出消防人員并非為爭取他人讚賞或感激而加入消防隊。

他補充說：「能在關乎市民安危之重大事情上為社會效勞，能領略只有在我們如此優良之消防隊中始存在團結合作精神，并能置身於作息與共，互助互愛的消防隊中，渡過人生的大部份時間，與同僚休戚相關，生死相連。凡此種種，已是我們所能獲得的最足够而又最稱心滿意的收穫。」

昨日頒獎勳儀式中，一百二十四人已完成十八年優良服務而獲授長期服務勳章；十八人已完成二十五年優良服務獲授第一次勳扣，另四十人因三十年優良服務而獲授第二次勳扣。

英國來港的三位議員，昨日到市政局參觀，並與部份市局議員商談約一小時，彼此交換市政建設的經驗。圖為商談情形。

五金商會新員就職

香港五金商業總會，昨假國際酒樓舉行慶祝四十七週年紀念暨四十一屆理監事就職典禮。首由大會主席前任理事長周演森致開會詞，闡述該會歷史及會務概況，隨舉行職員就職，新舊理事長交換印信，繼由新任理事長韓劍致詞，韓氏強調指出，今後當一本過去精神，以維護會員利益為前題，會友中獲交易中如遭遇疑難，本會將竭力代為排解，務使雙方獲得合理解決。後由監事長周演森，永遠顧問曾樹屏，總務區炳先後致詞，語多勗勉，並呼籲同人一致團結，眾志成城，完成購置新會所重任，發揚香港五金商人之優良傳統，是所厚望。最後由副理事長仇銘垚致謝詞，則告禮成，隨舉行聯歡叙餐，筵開六十餘桌，情況熱烈。

廢紙箱設計比賽　李允豪獲首獎

【本報訊】市政局首次主辦的「廢紙箱設計比賽」冠軍由一名年僅十六歲的李允豪同學獲得，他的作品由評判員從其他七十八名參加者中選出，以其實用的設計及新頴美觀等特性而得最高分數。

這位就讀英皇書院中六班主修理科的同學，將可獲贈五百元獎金。僅次其後的是十八歲的工友黃文川君，第三名由香港大學一年級生餘寶林獲得，他們兩人可分別得到三百元及一百元獎金。

該比賽於今年六月推行，旨在提醒九至二十一歲的青少年對清潔香港的認識。因為暑期關係，所以主辦機構特別透過各志願團體及青年中心，宣傳是項比賽。

市政局發言人昨日（星期六）表示，大部份的作品均能反映出青少年富於創新的思考，不受傳統規限阻撓，因此很多作品均有其獨特之處。他說這種現象在十歲左右的參加者中更為明顯易見。

獲首獎的李君今次優勝主要因素在於設計方面，判評員認為他的作品心裁獨運，流綫型的外貌並可容納相當垃圾，清理容易而圓角的設計，可減低行人碰撞所產生的危險性。

圖為市政局首次舉辦的「廢物箱設計比賽」得獎者李允豪君及其優勝作品。

三位訪港議員表示　港人幹勁十足　值得英國效法

【本報訊】三位英國議員，讚揚香港人在工作方面充滿幹勁，並認為英國人士要向香港學習。

三名正在訪港的英國保守黨議員，昨晨十時在政府新聞處舉行的一個招待會中，向記者發表他們在港五日來所見所聞，表示上述意見。

他們表示，預料在近年內，英國國會會就香港問題進行一場激烈辯論，對本港的社會問題和地位作出檢討，而他們認為這場辯論是必須的。

三位議員：錢朗、洛迪、及侯華，訪港五日後，對香港在這數年間經濟增長之快，留下深刻印象。

但對本港向以自豪的房屋問題，則認為尚須改善。他們日前訪問過一個港島最古老的屋邨，發現許多並不是稱善的現象，但他們相信本港房屋司署已在努力改善住屋問題。

議員們在五日訪問中，曾利用行程空檔，與本港不少團體會談，如教育行動組及中華廠商聯合會等，他們相信，香港有相當多的社會問題存在，但這些問題，必須按需要循序先後解決，而本港政府亦已就此努力。

當被問及對剛離港的工黨議員比利的印象時，他們答稱：在國會內有六百議員，而他們卻剛剛不認識比利，但他們絕對相信，任何英國議員來港訪問，都有價值存在。

三位議員說：他們回英後，會與國會香港小組聯絡，提供他們的意見。

他們是由香港政府邀請，於九月十七日開始，在港作為期九天的訪問，以了解本港的實情，曾拜會港督麥理浩爵士、行政立法兩局非官守議員、市政局議員、廉政專員姬達及其他港府高級官員。

三位議員中的洛迪及侯華將於明天前往中國大陸訪問，但訪問的目的及內容則未見透露。

五金商會新職員就職，圖為理事長韓劍致詞。

社團動態

風姐迫港影響　社團活動改期

颱風法姐黛直迫本港，八號風球於昨日下午懸出後，原定於昨、今兩天舉行之社團活動均宣告臨時改期：

深水埗區文娛康樂促進會，昨晚中秋遊河及今日旅行活動，已告取消。

市政局娛樂事務組昨天各項戶外活動宣佈取消，昨晚原定在中區政府合署舉行之青年舞會改期於十月八日舉行，參加者可保留入場券屆時參加。

香港電台少年行節目，原擬於昨晚舉行迎月提燈大會，宣佈改期於明天星期一在灣仔碼頭西側球場舉行。

香港紅十字會青年及福利部九龍區舉行之隊長訓練營，現經改期十一月五日及六日舉行。

香港青年協會坪石邨中心，原定昨午舉行獨木舟競賽，宣佈改期舉行。

香港皇家遊艇會，因颱風關係，昨日活動宣告取消，以待另定日期舉行。

布廠商會舉行會員常年大會

會長劉世仁報告外銷退縮

【本報訊】香港布廠商會本月廿一日下午五時，在該會會所舉行一九七七年會員常年大會，到會會員凡數十人。

大會中由會長劉世仁致詞及報告一年來會務概況，稱：回顧過去一年來，本業由於世界各地市場出現供求飽和狀態，影響所及，香港的外銷途呈退縮，尤其本港棉織業受到各地市場更多限制，內在的勞工等等立例，公共事業的漲價，直接間接削弱香港與鄰近地區的競爭條件，以致本業的退縮，實屬意料中事。

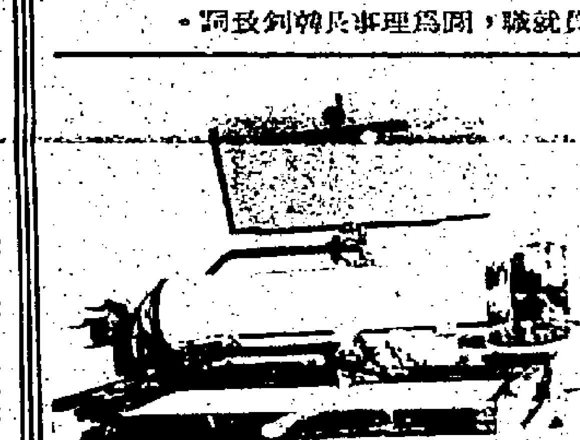
本會同人，本着一貫不屈不撓意志，發揮潛力應付時艱，先後組赴台灣、韓國、日本等地考察團，考察各地業務情況，科技進度，藉資借鏡，而從事努力拓展與改良，冀能於目前不景情勢下，披荊斬棘，收美滿成果於未來，本年六月十八日香港紡織染製衣等團體組團訪英，商談有關香港產品輸往歐洲共同市場問題，本人代表本會參與訪英，與有關政府當局陳述香港的實況與立場爭取本業外銷利益。

劉氏又說本會除不斷致力會務之推進及對會員之一切事情盡力關懷外，對於教育及訓練本業技術人員方面，亦極為關注，屬校公學，校務日漸進展，今年小學畢業學生會考成績及格率為百分之八七．五，自去年增辦英文夜中學，更方便本業就業員工及其子弟進修機會，本學期起，由九班增至十二班，日夜校學生均告滿額。本會近年來會務順利進展，實有賴於同人協力襄助，以致之。隨由財務部長溫逵明報告一九七六年財政狀況，隨即通過一九七六至一九七七年年結，並依章聘請鄭潤成會計師為義務核數師，審核一九七七至七八年年賬目，大會結束。

台灣中文打字機大批新貨運抵港

台灣周狄精機股份有限公司榮譽出品之「好牌」萬能式及開放式中文打字機，大批新貨已運抵本港，由本月起委託本港九龍紅磡馬頭圍道二十九號隆來樓B座三樓華凱公司總經理林英俊，為港澳地區總經銷，該廠出品共有七種款式中文打字機及選紙機，而中文打字機之特點包括：（一）萬用調機器，（二）齒輪式大色帶裝置，（三）完全軸承式字盤滑動裝置，（四）「一手」字盤取換裝置。各種款式之中文打字機早已馳譽東南亞各地，港澳今次則為首次大規模推出，鄭重介紹各界採用，保用十年，預料港澳僑胞及各社團、商業機構必會大表歡迎。

總經銷之華凱公司，現已聘任中文打字機專科導師馮蘭華小姐為該公司經理，負責指導學員訓練各種課程，免收學費，同時各款打字機均由總經銷負責保養一年，歡迎各商業機構派員前往實習，連絡電話三一六二六四二一。



圖為周狄「好牌」萬能式中文打字機。

塑膠廠商會聯席會議　梁知行報告產銷情況

香港塑膠業廠商會，昨假建國酒樓舉行監察、會董聯席會議，並邀請有關會員參加，會議由該會主席梁知行主持，並對該業工業今年上半年產銷情況報告指出，該業四大主要行業：玩具、塑膠用品、人造花、塑膠鞋，根據統計處發表其輸出值共為十四億六仟餘萬元，較去年（一九七六）上半年度之十億零二千餘萬元，增幅為百份之四十三，顯示塑膠業仍有滿意之進展。人造珠飾方面，亦由七六年上半年一月至七月之輸出值一億一千六百六十五萬弍仟四佰一十八元，進為一億三仟一百五十一萬九千八百九十八元，增幅百份之十二點七五。而輸往美國之人造珍飾，則七七年一月至七月共總值為四千六百八十八萬五千六百一十八元，較七六年一月至七月之四千五百六十五萬九千五百二十四元，僅增百份之二點六九，稍為遜色。

事後由丁鶴壽會長報告代表該會出席勞工諮詢委員會稱，本年度勞工署將會悉力推動工業安全運動，並會邀約有關各行業代表參加，共同推行，本會亦將是委員之一。

是日出席名單如下：名譽會長楊仕權、錢涵洲；顧問：梁國柱、會長丁鶴壽、副會長孫延超、主席梁知行、副主席沈炳福、常務會董：周舜濤、林許洪光、鄭彼德、林維餘、文嚴正、楊革非、張燕良；會董：陳樹能、梁兆佳、韓輝南、顧啟霖、丁午壽、錢世廣、田慶光、梁毓兒等。

連擲三個酒樽落街　男子判囚一月

【本報訊】缺德劉伶，飲完啤酒之後，連將三個空樽拋擲落街，為坊衆報警予以檢控，昨解上荃灣裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其入獄一個月。

被告何福年，四十二歲，被控罪名，九月廿三日，在河背街六十四號天台蓄意拋擲三個玻璃樽落街，危害途人安全。

據案情透露：九月廿三日晚上九時十五分，荃灣河背街，兩名警員在當值巡邏中，接獲一姓張街坊投訴，謂六十二號天台有人不斷拋擲啤酒樽落街，以致滿街玻璃碎片，警員按址登上天台調查，被告住於臨街一間木屋，正在舉杯獨酌，直承睇得五樽啤酒歸來開飲，飲後隨手將樽拋擲落街不諱。警方根據所得証供，當即責成被告清理街上玻璃碎片後，并即將其帶返警署落案檢控。

馮氏宗親會理監事就職

【本報訊】香港馮氏宗親會日昨在該會禮頓道會所舉行第十二屆理監事就職典禮，儀式簡單而隆重；首長理監事就位後，恭向祖先紀念堂行三鞠躬禮，主席馮樹理事長致開會詞，選舉委員會馮川主任報告當選理監事、各部部長、各聘任職員姓名，副會長致詞，勉勵各在位謀政，繼往開來，語重心長。馮酒監事長致詞，移交印信公物，禮成後繼續開理監事第一次聯席會議，籌募福利基金之部長報告，由元生副福利部長具書面報告，由副理事長宣讀，共本人樂意調協獎學之辦法，呼籲各理監事共勤善舉，博得熱烈掌聲。會後假座吉慶酒家叙餐聯歡。

新會縣同鄉會理監事就職禮

旅港廣東新會縣同鄉會，於（廿二日）下午六時假座彌敦道新興五月花酒家舉行第一屆理監事就職典禮，由該縣商會會長黃頌民主持監誓，市政局民選議員黃品卓頒發理事當選任書，由理事長高世俊代表接受，九龍總商會副理事長梁秉楓頒發監事會選任書，由監事長楊仲僥、黃宗宗代表接受，該會永遠顧問將曾鹽姬太平紳士頒發聘任書，由副理事長李宗業代表接受。除分別致訓詞外，嘉賓鄉背有趙立勳、陳孟倫、施應元、尹民等相繼致詞，語重心長，既賀揚鼓勵，復指導將來，大會首由理事長高世俊致開會詞，繼由副理事長陳其換致謝詞。該縣紳商名流，到賀社團有香港公民協會、九龍總商會、旺角街坊會、油蔴地街坊會、香港教委會、鐘聲慈善社、五邑工商總會、四邑工商總會、新會商會、台山商會、開平商會、至德總會等。

教育界聯合慶祝孔子誕辰教師節

港九教育界以廿八日為國定教師節，且欣逢至聖先師孔子誕降之辰，除各團體有個別叙會外，特聯合籌備，假座九龍旺角阿拉老街萬年華酒樓二三樓全層舉行盛大聚餐，藉申慶祝。聯合慶祝之籌備工作，已分別推定如下：主席團主席吳壽頤，主席團：鍾偉光、黃華、李士秀、吳灝興、徐蕙儀、汪燕梅……列位，總務校聯會，財務胡素娟，宣傳周廣智，抽獎黎杰浩，票勤張安平，欵接兒童保育協會，主講孔子生平衷國維，另推定熱心教師多人為委員，協襄一切。

餐費每位廿五元，託由中文校聯會，中英文校協會，香港教師會，幼稚園兒童保育協會等代售，預定五十席，將告滿額，凡未購券者可即向上述單位或各僑校洽領。

漢宮夜總會增設小食部

港九各大夜總會中，若論氣派豪華，裝飾華麗，首推珠城漢宮兩大夜總會，珠城漢宮對節目編排十分重視，並且所聘請的節目係多方面，並不單以歌星為主，除每年聘請四五班大型歌舞團來港演出外，世界有名的魔術大師、軟骨舞蹈、驚險雜技以及合唱團，亦經常聘請來港演出。

世界有名的澳洲三人舞蹈團，經已抵港，並已於上週末起登台珠城漢宮兩大夜總會。漢宮夜總會最近有一新貢獻，夜總會在每晚十一時後，創設小食部（即摩登大牌檔），自開辦以來甚合一般夜遊人士口味，反應良好之極，摩登大牌檔由兩位大師傅主持，所出售的食品有咖喱魷魚、白灼西蘭花、豬皮、咖喱魚蛋、鳳尾魚、葱爆蝦、滷水墨魚、滷水大腸、三片、艇仔粥、潮連燒鵝等，價錢每碟自五元至十元，顧客可自己隨意挑選，有大牌檔風味，有豪華式享受，經濟實惠。

圖為漢宮夜總會禮堂大牌檔

四海影視　第十五期出版

專門報導影壇，藝員的娛樂畫報「四海影視」，第十五期經已出版，是期封面是風雲人物張玲，彩色之頁有狄波拉宣佈退出之影視圈，汪明荃，獨具一格，溫拿之虎齊歎台灣，李琳琳滿足的微笑，「如女」李燕盈、白茵、刁香剛作九月新娘，夏玲玲及飄香劍雨，並有專文介紹轟動影圈脫星賓洛榮，非莉說自己像個舞女，劉雅英談「寶卷」，許冠文的電影決賽，溫拿在台的長髮風波、星媽、星××、明星與車，吳秀蘭感情已經麻木，倔棄霞渴望三人世界，圖文並茂，還有西片介紹及泛亞影訊，亞摘如林，當報攤有售。

珍同工業大廈

第一期　實用無柱

葵涌國瑞道昌榮路

樓靚・堅固・價錢平

葵涌地王・交通便捷
無柱單位・光線充足
工友廣衆・超值廠房
單位無多・欲購從速

單位由二仟呎起至二萬餘呎

多種新型設計・全層防火系統設備
外牆鋪砌意大利顏色紙皮石

地盤辦事處：葵涌國瑞道昌榮路 電話 12-273241
（假日照常） 12-253715
總寫字樓：九龍福佬村道68號地下 電話 3-821045

廣嗣藥

瑞芬氏　註冊商標

萬壽無疆良寶

經中英美政府註冊化驗無毒發給証明

男性專用強身妙藥

廣嗣藥露

外療固本

總代理惠民藥行

皇后大道東廿四號二樓　電話：二七二三〇二

保心安油

驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥

採用名貴中藥煉製

各藥行，藥店，均有代售

如蒙惠列本報廣告請電二八〇七〇八

原日廣州許仁醫院院長創製

許仁補腎丸　補腎藥王

專醫 男子虧弱・有心無力・工作過度・子嗣艱難・耳鳴昏花・夜多幻夢・腰酸背痛・神經衰弱；先天不足・症眩善忘・腎虧弱症・水火不濟・舒宿不全・後天失調・未老先衰・氣血兩虧；不論如何・久患痼症・一經服用・保證藥到回春・補弱為强・百發百中・奏效如神

五十丸庄每只售十元・一百二十丸庄每瓶售弍十元

各處藥行均有代理(總行)彌敦道四九一號三樓電話(3)851495(總代理)大埔道中華藥房電話(3)802902

THE BRITISH COUNCIL
ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

下列課程將於十月開課

星期晚班：——
（1）英語會話課程：全期十星期，逢星期五上課，每次二小時，分初級及高級課程。
（2）商業英語課程：全期為十星期，每星期上課二次，每次一小時半。

日班：——
G.C.E.O'LEVEL課程：全期二十五星期，每星期上課二次，每次一小時半。

晚班：——
CAMBRIDGE英語文憑課程：每節為十星期，每星期上課二次，每次一小時半。

如欲進修以上課程者，請到下列地址索取章程及報名表格。

香港　灣仔軒尼詩道253—261號依時商業大廈二十樓　電話：5—724335
九龍　尖沙咀星光行三〇九室　電話：3—678971

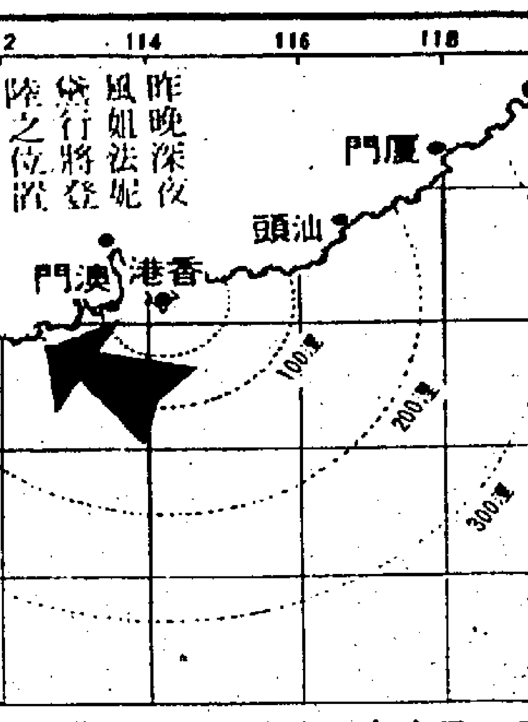
接受申請以先到先得為準，額滿為止。

積善之家，必有餘慶，救助無依，仁義足敬。
十月八日保良局賣旗籌欵敬請各界人士一致支持。

如蒙惠列本報廣告請電二八〇七〇八

特快風姐來去匆匆 掠過港南七十五哩

深夜已由八號風球改懸三號 今日凌晨可能登陸消散



【本報訊】強烈熱帶風暴「法妮黛」，昨日以異乎不常的快速直撲本港，成爲本年內第一個直接威脅本港的風暴，昨晚本港各地區的風力普遍強烈，該風暴將在今日凌晨在本港以西一百四十海浬的華南沿岸登陸，遠離本港，預料該風暴會逐漸消散，今日本港各區風力亦逐漸減弱。昨晚深夜十一時十五分，天文台已改掛三號風球。

天文台表示：「法妮黛」是一股較爲乾性的風暴，其可能爲本港帶來的雨水不會很多，但預料日內仍有驟雨。

天文台又稱：由於較早時颱風「黛娜」在本港之東南偏東約三百海浬外徘徊，其後向西移動，使「法妮黛」所途經的南海北部的海水溫度降低，若非如此，「法妮黛」會在該處進一步形成颱風威力，如此其對本港所帶來的損失就不可估計。

截至今晨零時止的廿四小時內，法妮黛共帶來二十五點二公厘雨量，約一吋。

由於「法妮黛」的移動迅速，本港昨日一日內共更換三個風球，並且成爲本年內第一個直接威脅本港的風暴。天文台昨日形容「法妮黛」的移動速度係「異乎平常」，距廿二日在菲律賓以東四百浬形成爲熱帶低氣壓的時刻祗有兩天。

八號風球係於昨日下午三時零五分懸掛，當時該風暴集結在本港之東南約一百三十海浬，向西北偏西發動，時速十六海浬。

至昨晚十一時，「法妮黛」集結在北緯二十二點三度，東經一一二點五度，即在本港西南偏西約一百一十海浬，預料稍後在華南沿岸沙堤附近登陸。

「法妮黛」在昨日下午七時左右最接近本港，當時該風暴集結在本港之西南偏南約七十五海浬，向西北偏西移動，時速增至十七海浬，直撲本港以西的華南沿岸。

至昨晚九時，該風暴已逐漸遠離本港，當時集結在北緯二一點二度，東經一一三點四度，即在本港之西南約八十海里，時速十七海浬。

昨晚本港各地區普遍受烈風吹襲，昨晚九時大老山所錄得之最高陣風記錄爲每小時七十二海浬。啓德機場則爲六十五海浬。

由於風暴關係，預料潮水會較平時高出半米，潮水上漲時間將爲今日上午七時卅分，爲三點二米，因此低窪地區可能發生水浸。

預測今日天氣：吹強勁東南風，風勢漸次和緩，天色密雲，間中有大雨，最高氣溫約爲攝氏廿八度。

截至昨晨九時止，本港各水塘的存水量爲三百五十九億四千二百萬加侖，佔總存量百分之五十三點四，萬宜水庫的存水量爲三十億七千六百萬加侖。

圖爲氣象人造衛星於昨晨八時卅分所拍攝到的強烈熱帶風暴法妮黛的中心位置。

水陸交通全部停頓

【本報訊】法妮黛昨晚直撲本港，使本港的水陸交通陷於癱瘓狀態，港澳交通，與本港對外的航空交通亦告中斷。

至昨晚十時卅分，九龍巴士屬下各線巴士已完全停止服務，通宵隧道巴士亦同時停止服務。

中華巴士公司屬下各線亦於深夜十一時停止服務。

山頂纜車則於昨日下午五時四十五分停駛。而山頂小巴則於昨日下午四時停駛。電車亦於昨晚深夜完全停止服務。

在水上交通方面：來往港澳間的輪船服務及港外各線已於昨日下午完全停航。

油麻地小輪將於今日先恢復由統一碼頭至佐敦道之小輪行走，至於其他各線，則要較遲時間才能恢復，因全部小輪進入避風塘停泊。至於天星小輪，如天氣無特殊變化，今晨亦會恢復行走。

三十七人因風受傷

因受風暴影響而受傷之人數共有三十七人。其中二十六人爲男性，十一人爲女性。以下是送往各醫院之傷者人數：聯合醫院十四人，伊利沙伯醫院十人，那打素醫院五人，瑪加烈醫院四人，廣華醫院三人，瑪利醫院一人。

其中二十六名傷者經敷藥後已出院，其餘十一名則需要留醫，各住院之傷者情況如下：五人滿意，四人良好，二人平常。

「法妮黛」大發雌威 港島三處棚架吹塌

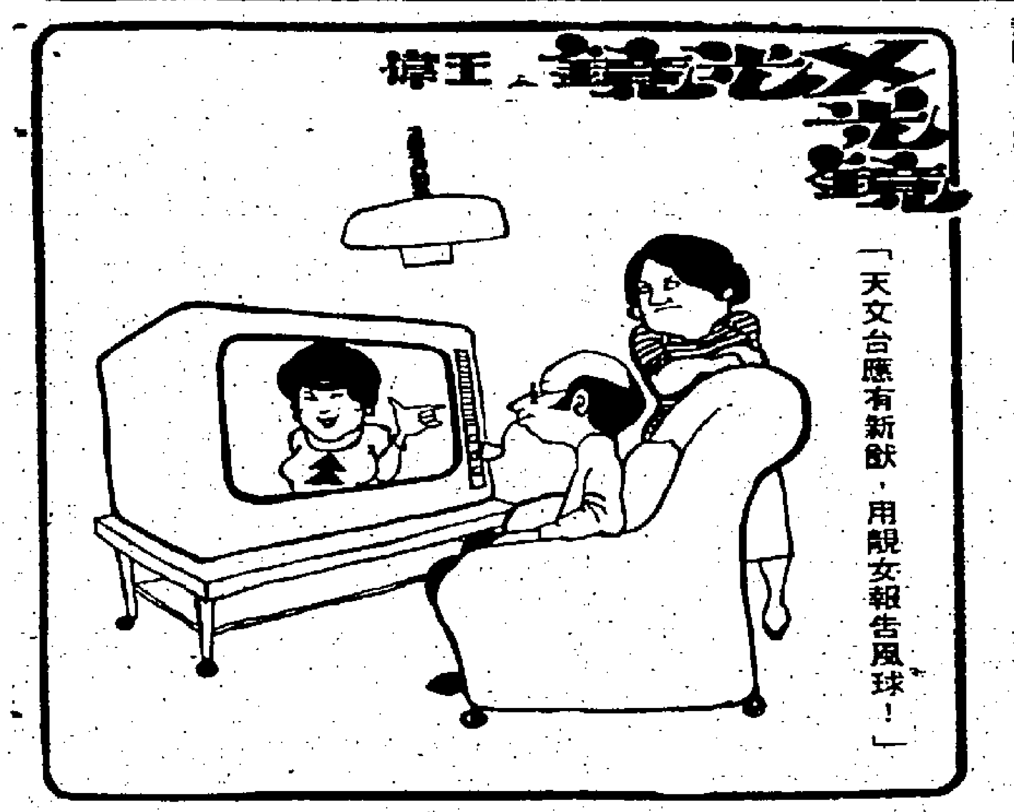
【本報訊】港島昨晚發生三宗棚架倒塌事件，部份路面需暫時封閉，幸而意外中無人受傷。

首宗發生在新港仔黃竹坑道，近標準石油站。昨日傍晚六時廿分，該處一幅棚架由於被大風所吹，突然倒塌，引致該段路面來往交通受阻。

工務局接報後，即趕往清理，至晚上八時五十分恢復正常。

次宗發生在灣仔軒尼詩道三七八號與天樂里交界處。一幢正拆卸中樓宇的棚架，上部突然鬆脫，幸爲四周的帆布所阻，未墜落街上，但已搖搖欲墜，隨時會有危險，因此天樂里至灣仔道口的一段路面暫時封閉，由於電車入跑馬地後沒有路可出，稍後，電車公司宣佈所有電車停止駛入跑馬地。

第三宗發生在[illegible]一一八至一二〇號，與成安街交界處，一座裝修中樓宇的棚架，受強風所吹，發生倒塌，引致西行的路面受阻塞，一半馬路被封閉，幸而無人受傷。



「天文台應有新猷，用靚女報告風球！」

對外空運一度受阻

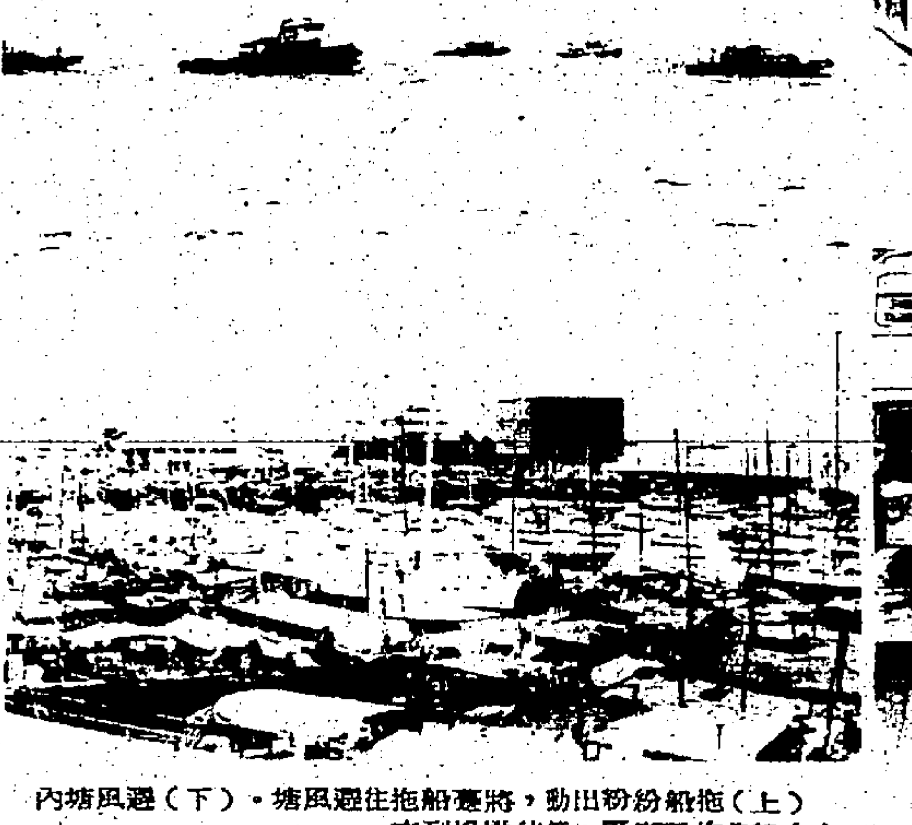
【本報訊】由於熱帶風暴「法妮黛」昨日下午迫近本港，使本港對外的航空交通一度受影響，共有三十八班航機被迫取銷在原訂時間抵港或離港。

截至昨晚十時卅分止，共有十五班來港之班機，因受強烈風暴影響而轉飛他處，三班來港及三班由港飛往其他城市之班機取消，八班來港及九班離港之班機延遲。

來港客機改飛他處的計有：由曼谷來港之國泰航空公司七三〇班機，現改飛台北，由曼谷來港之日本航空公司四六六班機，現改飛沖繩島。

取消來港之班機計有，由曼谷來港之法國航空公司一九二班機及由高雄來港之中華航空公司八三一班機。兩班離港之班機亦因此取消，計包括由港飛曼谷之法國航空公司一九三班機及飛高雄之中華航空公司八三二班機。

此外，原定計劃昨日下午七點二十五分由溫哥華抵港之加拿大太平洋航空公司四〇一班機，現延至今日中午十二時離港。原訂今日下午十二時十五分離港飛東京，溫哥華之加拿大太平洋航空公司四〇二班機，則延至下午一時離港。



（上）拖船紛紛出動，將躉船拖往避風塘。（下）避風塘內大小船隻均已緊泊，等待颱風到來。

（上）八號風球高懸，市民歸心似箭。（中）幾乎所有巴士電車都爆棚，市民爭先恐後上車。（下）康樂大厦架起防風網。（本報記者呂國榮攝）

兩賊圖奪警槍事敗 輔警沙展被襲受傷

【本報訊】九龍紅磡昨在八號風球高懸下發生一宗匪徒企圖趁風搶奪警槍事件，警長奮力護槍倖保不失。

一名軍裝輔警沙展什淡泉，在返警署途中，突遭兩名青年以啤酒樽伏擊，圖搶奪其配槍，但該輔警奮力反抗，警槍倖保不失。惟該沙展與匪糾纏時，被擊傷右眼及前額，後送院治療，目前情況良好。該案警方迄今未拘捕任何可疑人物，尚在進一步調查中。

昨日下午四時十分左右，當時正值八號風球高懸，狂風暴雨，該名隸屬紅磡警署的軍裝輔警沙展，編號一二零一，正欲返回紅磡差館交更，但途經漆咸道與石塘街交界美思時裝店前，突然遭一名伺伏該處的青年向其襲擊，另一人更猛奪其配槍。沙展雖然遇襲，但仍能用手力按腰間配槍，阻止匪徒搶奪，另一方面則用隨身的對講機高喊被人搶槍，向總部求助。

糾纏間，其中一名匪徒見目的不遂，惱羞成怒，竟用一個啤酒樽向沙展面部擲去，沙展右眼及前額當場受到重傷，血流披面。此時，兩匪見事敗，乃拔足沿石塘街，橫過馬頭圍道，再轉向庇利街與崇潔街方面逃走。

匪徒逃走時，曾被一名姓陳的途人加以跟踪追捕，惜在強風暴雨下，終爲匪徒逃脫。此外，另一名崇潔街崇志大廈的吳姓看更人，曾目睹兩匪徒狂奔，但他只以爲祇是路人走避風雨，故未加追捕，但在警方人員到來查詢時，始知發生搶槍事件，而剛才經過兩人，也與警方描述的匪徒極爲相似。

另一方面，遇襲受傷的沙展倒地呻吟，由石塘街附近小販幫助，給予木椅讓其坐下等候救治，及後，一名紅磡警署便裝探員適巧經過，見傷者血流披面手持配槍，坐在一旁，乃上前表明身份，並召救傷車，將傷者送往伊利沙伯醫院救治。

案發後，大隊中西籍軍裝及便裝警方人員趕抵現場調查，發現漆咸道四百七十八號門外遺有血漬，而該受襲沙展之警帽、警棍、原子筆、隨身攜帶之對講機及疑爲兇器之啤酒樽等物，散落在石塘街轉角與漆咸道四百七十八號一帶，經套取指模及拍攝現場照片後，警方將有關證物連同該沙展未失之配槍一併帶返警署。

目前警方正通緝兩名與案有關之華籍男子，兩人年約二十二至廿三歲，短髮，中等身裁，事發時身穿花恤衫，米色短褲，及腳穿拖鞋。

（上）奪槍案發生後，大批警員與記者雲集現場。（下）受襲沙展的隨身對講機、警帽與匪徒遺留所用的啤酒樽，遺留在路旁。中圖圓圈爲遇襲沙展所配用的左輪警槍。（本報記者周永傑攝）

圖爲遭匪搶槍的沙展什淡泉，右眼及前額被襲受傷，送院治療。

警方人員在事後在搶案現場取有關證物的指模。

澳門狗場昨晚停開

【本報訊】風姐法妮黛不但威脅本港，而且影響澳門，昨日下午四時十五分澳門天文台懸掛八號風球，使澳門成爲半癱瘓狀態。

昨日是週末，本來狗場有賽事，可是因颱風影響宣告取銷，同時大批港客無法赴澳渡假，使澳門各商店不自覺失一大筆生意。而海上皇宮賭場亦因颱風而暫停營業。

八號風球未懸掛前，所有水翼船均停航，四時半，載有百餘乘客的「金星號」輪試圖開港，但駛至路環海面時，因風浪太大，無法前進，祇有折返澳門。

兩艘外輪吹斷錨鏈 已駛往安全水域

【本報訊】颱風法妮黛襲港，停泊於港口的兩艘遠洋貨船，由於錨鏈折斷，脫離浮標，海事處分別派出兩艘拖船協助，以防萬一，幸而該兩艘船已駛於安全水域。

第一艘爲七千噸的巴基斯坦貨輪「柏奈」號，停泊於港口A卅二號浮標，昨日由於風浪太大，浮標錨鏈折斷，幸而該輪立即受到控制，駛往安全地點。海事處遣派兩艘拖船在貨輪附近看守，以策安全。

另一艘爲九千噸的希臘貨輪「闊寶斯‧査李奧德斯」號，原停泊在A十號浮標。其後，錨鏈折斷，現已駛往安全地點，海事處亦派出拖船在該輪附近看守。

港督改期赴英

【本報訊】由於八號風球高懸，港督麥理浩爵士昨日赴英之行宣佈延期。

港督原於昨日下午啓程赴英，進行紡織業談判，以圖挽救香港紡織業面臨的危機，並試圖制止歐洲共同市場對本港紡織品實施嚴厲入口限制。

港督由工業及海關總監杜華陪同前往，他們抵達後，即與英國政府召開會議。

浸會七名被開除學生 三名決維持原判 四人准悔過復學

【本報訊】浸會學院在前日舉行一次特別教務會議後，對觸犯該校校規而被開除之七名學生，其中四人，如果願以書面個別承認所犯校規，則予以繼續就讀機會。

校方公佈表示：另外三名學生觸犯校規情況嚴重，仍然維持着令退學原議，但一年之後，三人如認爲該學院教育目標及校園規則適合他們，則可以申請復學。

這是自本年八月十一日發生浸會校方與該校學生會的修章註册問題而引起不愉快事件的餘波。

四位被校方特別教務會議收回開除成命之浸會學生，必須要在本月二十九日下午五時以前，向該校一專責委員會個別遞交約書，以供審閱是否合乎教務會議之要求。

同時，該教務會議對受警告之十五位學生中，一位因身份辨認錯誤遭警告之事極表遺憾，並即席決議去信對該同學及其家長表示歉意。

據浸會學生會主席潘國德昨晚表示：所有被校方以開除或警告處分之二十二位同學，對校方昨日之決定表示極端不滿意，而四名有機會復學的學生，亦表示他們根本沒有犯過錯，要寫悔過書實是強人所難。

潘國德表示，他們會考慮上書校董會和教育司署，要求有關人士協助解決他們與學校的糾紛。據悉：目前被浸會校方維持開除令的學生，是學生會現任主席、代表會主席和去屆學生會長。

據浸會校方公佈透露：八月十一日發生之校園事件，與學生會註冊問題有關。學生會自成立以來，至今仍未向學院辦妥註冊手續。該學院屢次勸諭修章，完成向學院或政府註冊過程，使學生會在工作上有確定之範圍及適當之法律限制，以免產生誤差。因近年來學院同學如秘書學會及學生會，曾對學生會之財政處理及監察制度提出質詢。

又據調查統計，過去幾年，參加學生會之同學人數，從未超過全院學生總數百分之三十，故校方認爲學生會於會章中應說明，學院同學均有權參加學生會，而非當然會員。

但年復一年，學生會並未按照勸導完成修章工作，今年學院重申修章要求時，學生會經一段時間考慮後，終於決定不再以現存之修章委員會名義進行商討，而改用「爭取民主自治行動委員會」名義於八月十一日在校園內召開論壇，並邀請其他院校代表參加。該學院以「行委會」稱有超越磋商階段及引動對峙之涵義，未能批准其在校園內主持集會，惟「行委會」負責人不理會學院書面通知，未經批准即進行宣傳，並於八月十一日下午二時在校園內自行裝置擴音器材，舉行集會，副校長（當時亦爲署理校長）及助理教務長聞報出面勸止，以該集會未經學院同意召開爲理由要求宣佈散會。「行委會」負責人不肯服從勸導，反出言不遜，對副校長加以侮辱性奚落。

該事件發生後，七名浸會學生在八月二十五日教務會議之後被開除，校方并予以書面通知，要求學生從正當手續，個別以書面向教務會議提出上訴。

浸會校方在日前舉行一六小時長的「閉門會議」，結果於昨日作出了上述決定，即對四名學生收回成命。

目前校方已委出教務長，及文、理、商、社會科學四學院之院長，組成委員會專責處理該事件。

自昨日浸會校方公告發表後，有消息傳出謂該七名學生要一致行動，並指責校方措施有欠公平，而且四名被校方解除開除學籍的學生亦傳表示不依照校方指定行事。

南丫島魚場禍不單行 油污加上風暴 死魚數目劇增

【本報訊】油污染未除，再遇風暴吹襲，南丫島索罟灣養魚業禍不單行，一再遭受打擊，昨日死魚重量高達三十擔，預料死魚數字，今日將會大大增加。

據漁民代表郭財昨晚接受本報記者訪問時表示：由於颱風吹襲，昨日索罟灣海面波濤洶湧，海面的油污，隨着大浪拖上魚棚，情況更糟，增加漁民進行防風工作的困難。

大浪把油污拖上魚棚，四處沾滿油污，令魚棚、木排及纜繩滑不留手，漁民進行鞏固魚棚工作極度困難，而有關當局並未加以協助，漁民祇能獨力挽救，情況令人憂慮，幸無意外發生。

郭財說，晚上風浪更大，風浪不但把海水與油污攪得泥濁不堪，對魚類極爲不利，還將沙灘及岸邊未清理的油污沖入海中，無疑增加海水污染程度，漁民爲安全計，昨晚全部上岸避風。

因熱帶風暴法妮黛吹近本港，原定昨日出動八十名志願青年，前往索罟灣清理油污的計劃，臨時改期，昨日祇有數十名政府清潔隊，包括來自理民府、漁農處和市政事務署，到達索罟灣進行清潔油污，及秤量和登記死魚工作，清潔隊大約工作至昨午三時，改懸八號風球時離去。

臨時改期的志願青年清潔隊，由民安隊及港島學生組成，原定昨日前往索罟灣協助政府清潔隊進行清理工作，卒因颱風襲港未能成行。

志願青年將於今日前往南丫島工作，而工務司署路政處離島理民官昨日表示：若天氣轉佳，將於明天將剷泥機及其他移土工具運往南丫島，以便進行清理工作，軍方可能提供登陸艇，亦會在明天，運載上述工具前往南丫島。

香港少女莉莎 突在瑞京死亡

曾昏倒被瑞典國王救起

【斯德哥爾摩廿三日中央社電】去年聖誕節前一次好似神話般的救難行動中，被瑞典國王救起的一名二十二歲香港女子，上週被人發現死於寓所中。

這名來自香港，英文名叫莉莎姬斯汀娜的年輕中國女子，自獲救以來，一直在瑞典充任攝影模特兒。斯德哥爾摩警方不能查得她在香港的地址，目前正設法找尋她的朋友，協助澄清此案，但警方傾向假設她係自殺身亡。

姬絲汀娜於去年十二月廿四日由本港抵達瑞典斯德哥爾摩，是一位具有三國血統的孤兒，自稱在香港任職時裝模特兒。

在去年十二月三十日，姬絲汀娜在經過四十小時疲勞飛行及在不習慣酷寒情況下，離開在尤里斯皇宮花園附近舉行的派對前往觀賞，因衣衫單薄，在零下十二度的氣溫中昏倒。其後，國王加斯達夫與愛犬阿里出外散步時，始發現姬絲汀娜暈倒在雪堤上，於是將她帶返皇宮救治。

本港紡織業團體 促港府與英商討 阻歐市歧視港貨

【本報訊】香港各紡織業商會曾於本年六月組團前往英國訪問，該等商會的發言人昨（星期六）日稱，他們對於港督前往英國訪問一事，感到高興及極表支持。

本港各紡織業商會對本港紡織品輸往歐洲共同市場的前途，極爲關注，因爲從市場需要及其他歐洲國家收到的新聞報導，已顯示歐洲共同市場將打算削減本港紡織品及成衣輸往該市場的權限。

發言人指出，倘若歐市此舉得逞，其對本港紡織業及本港整體上的經濟，將產生嚴重的影響。他說：本港紡織界曾促請香港政府向英國政府作出高層會談，而紡織界期望英國政府竭盡所能，保障香港的利益，和阻止歐市向香港施行不合理和歧視的政策。

他又說，各商會組成的代表團於六月間訪問倫敦時，曾與英政府有關部門的大臣和官員，舉行一連串會談，在會談中表達本港紡織業深爲關注歐市正在考慮的措施。

盡市民天職 捐香港公益 請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

彌敦道地鐵地盤影響 展望大廈傾斜八吋 與隣樓出現大裂縫

【本報訊】彌敦道展望大廈繼續出現傾斜，但是有關當局仍未採取適當措施，上址居民目前人心惶惶，紛紛延聘律師，採取進一步行動。

展望大廈位於彌敦道四九一至四九三號，樓高十七層，因受地鐵工程影響，近月來出現傾斜現象，整幢大廈向左方傾斜八吋，並與隔鄰成興樓斷裂分離，出現一條大裂縫，由十五樓天台斷裂至八樓，裂縫最闊處達三吋半之多，樓外上望，清晰可見。

有關當局日前雖曾派員前往檢驗，認爲不會發生危險，故未有採取任何補救措施。上址居民對此大表不滿，指責當局漠視居民安全，準備日內召開業主會，集資聘請律師，採取進一步行動，解決此事。

據上址居民表示：展望大廈建成已有十餘年，近來因地鐵公司在彌敦道與文明里一帶，進行掘土工程，引致該大厦結構發生變化，才會與鄰樓大廈分離，出現傾斜現象。

本年八月三十日，展望大廈一姓黎居民，曾致函地鐵公司及工務局投訴，但當局派員檢驗後，並無採取緊急補救行動，以致上址居民更感徬徨。

居民又稱，本月十六日地鐵公司曾派員到上址檢驗大厦結構，當時該大廈天台與隔鄰大厦夾縫間有兩條裂縫，前座處裂縫闊度由十二至十五毫米，後座裂縫闊度由三十五至四十毫米，該公司認爲情形並不危險，並將繼續派員到上址檢驗裂縫的變化情形。

地鐵公司發言人鄭健彬，前日答覆記者詢問，却表示未接過展望大厦居民投訴，但又強調地鐵公司對類似情形十分關心，如有居民投訴，必定派員到場檢驗。

娛樂

鄭麒膺不甘被諷刺 聲稱比武受人利用

△黃正利、鄭麒膺比武不成，引起國術中人、與論界及影圈人士的非議。鄭麒膺更自稱是「罪人」，昨午更假海洋酒樓舉行記者招待會。

鄭麒膺表示，他絕對不是以挑戰黃正利，希望藉此揚名，他表示，曾答應了警方及嘉禾當局，絕對不會招待記者，重提此事，但各方面對他的指責，辱罵，及被電視趣劇所醜化，因此，寧願博得揚嘉禾，也要一吐自己的冤氣。

據悉，有兩間製片公司曾邀鄭麒膺與黃正利合拍一片，鄭麒膺表示，他已拒絕，多多錢都唔拍。更否認將與吳思遠拍片。

鄭麒膺首先否認被嘉禾及吳思遠收買，串同欺騙及恐嚇他人，他指出，當日「打唔成」，完全是為了警方人員阻止，辦案人員表示，如果他們一定要打架，必被落案檢控，而嘉禾亦以取消合作「四三八」要脅，勸告鄭麒膺勿打起來。鄭麒膺因而被動離去。

鄭麒膺深思熟慮後，決定放棄與嘉禾合作「四三八」，他指出，其妻報案，他是不知情。因為比武地點及方法，是由吳思遠指定；他自己以不懂法律，也以為這方法可一試，但是，到了鄭麒膺抵達嘉禾後，才發現自己給人利用了。而其妻報案時，警方亦已表示，已嚴密注意中。

鄭麒膺公開表示，他本人一直希望以公開形式，由國術總會出面在擂台上與黃正利切磋武藝，但吳思遠卻一直反對，提議在嘉禾比武。鄭麒膺表示，試過這一次後，他絕對不會向黃正利提出挑戰，如果對方要與他較量，他絕對會悉力以赴。

鄭麒膺不甘被人利用

羅馬搶時間冒風外景 甄珍劉家昌悄悄抵港

△羅馬的一部「出師傳」，現已改名為「謝親女一線牽」，昨午在尖沙咀街坊福利會拍戲，拍至中途，天文台高懸八號風球，不少臨記及演員，以安全為題，歸心似箭，羅馬卻以時間為金錢，認為拍戲與出報紙一般，打風都要開工；因此，對於提早收工的建議，並不接納。

盧海鵬、林偉圖等人眼見羅馬無意提早收工，祇好暈埋心水，頻頻打電話返家祖，囑咐家人，要做好一切防風措施。

昨午，劉慧茹亦參加該片拍攝，她本來是邵氏基本演員，後來以結婚息影為理由，向邵氏要求解約，獲得答允，而她直到現在，卻始終雲英未嫁，並且以自由身在外間拍片。

記者對劉慧茹，由於她開了先例，間接逼緊了甄珍，邵氏已不再肯與她提前解約，祇台「淨新留約」，劉慧茹閒暇笑笑表示：咁會唔大件事。

劉慧茹離開邵氏一年，已拍片十部，她預算自費拍一部片，找桂治洪的關導演拍片。

△甄珍、劉家昌在馬來亞演唱完畢，已於日前秘密抵港。

昨午，兩人雙雙被圍中人發現於彌敦道的大華戲院門前，由一名年約廿歲的年青人陪着，趕搭的士離開。

據悉，甄珍長髮及肩的髮型，亦略為剪短，甄珍亦比前發胖。因此，一般揣測，甄珍、劉家昌屬過港性質，相信祇逗留三數天，卻因颱風關係而滯留香港。

「凶靈」導演白頓仁狄但馬之名作「奇胎怪案」題材怪異，女主角是千萬元巨片「人蛇」的女主角葛潔達。

殘酷大世紀續集 奇詭處維持水準

閒話

本港近年來上映過不少屬奇性質的紀錄片，這些影片的水準參差不齊，「殘酷大世紀」算得上是其中的佳作。

「殘酷大世紀續集」與上集一脈相承，成績不比上集遜色。拍這種類型的紀錄片，出發點是獵奇，着眼點是獵奇，題材方面，要吸引觀衆，以這兩個條件來衡量本片，感到相當滿意。現在放映的拷貝可能經過修剪，刪除若干過於殘酷的鏡頭，儘管如此，內容仍然多姿多采，令人目不暇給。

在衆多素材之中，有少部分已不甚新鮮，像捕捉動物界動物內搏食，印度恆河邊沐浴，苦行僧等等，但大部分鏡頭卻新奇有趣，甚至聞所未聞的也有，例如紐約市下水道追捕怪鱷，南非某宗教部落在午夜的江門內，舉三系的「尖刺」等等。哥倫比亞深山裏，新幾內亞某族人都蠻殘忍一絕。探秘中部落的少女，用大魚鉤鉤在[illegible]的性器官上，[illegible]中魚腿因而發光引起小伙子來搶着要娶，[illegible]好者，冰島一群的人[illegible]令人目驚心；科學工作者幫助[illegible]產卵，令人欣悅。有一段關於阿馬遜土人真實紀錄，極有價值，澳洲白人集獵野人一段亦有點然。

本片剪輯手法靈活，攝影甚佳，[illegible]的影片。 ·燕青·

陳秋霞今午與歌迷聯歡

△陳秋霞返港完成了「第二道彩虹」，該片已全部殺青，陳秋霞亦定於本月三十日赴日本，履行與青山音樂社的合約。

陳秋霞在港有不少歌迷，他們為數三百人，本定於今午假中區某餐廳舉行歡送會，預祝陳秋霞在日本獲得更大成就。

昨午，懸掛三號風球，陳秋霞今午能否與歌迷聯歡，相信一切要視乎天氣而定。

程思因禍得福 人棄她取搏紮

程思自從被捲入醜聞案後，因禍得福，接連拍了好幾部片，而且，也使觀衆知道影圈中有程思這麼一位肉彈。

其實，在此之前，程思已經被捧過，在「入冊」中，擔演一個極其重要的角色。

程思走肉彈路線，一來，因為她自己對拍豔戲，很有信心，她有美好的身裁，不怕在銀幕上展示；二來，程思靜心於演戲，而要闖進電影圈，最直接、最快捷的道路，便是拍肉彈戲了。

程思不怕演豔戲，她認為：祇要劇情需要，演甚麼戲都不成問題，假如個個女星都不演床上戲，那麼，這一類的戲，將由誰去演？

人棄我取，別人不演的角色，程思去演，這樣，她相信可以在影圈中佔有一席地位。

張露重披歌衫

中秋節快將滋臨，普天同慶人月兩相圓，在北角大會堂演出之凱聲歌藝團，為慶祝中秋節起見，增強歌唱陣容，天大面子邀請著名女歌星張露重披歌衫，加盟凱聲歌藝團，由本月廿六晚（迎月）起演唱慶祝中秋節，惟台期珍貴，祇有五天，卅晚作臨別演出，廿七日為中秋節，增設下午三時之中秋節特別場，屆時張露也將參加獻歌。

張露歌路極廣，善於唱英文歌、時代歌、菲律賓歌、日本歌，本已息歌居家，教道兒女，偶而在銀幕亮相，惟歌聲保持神韻，極受聽衆歡迎，今為凱聲歌藝團演唱五天六場，共慶中秋節。

圖為重披歌衫客串演唱之名歌星張露近照。

郭安娜有新戀史 傳與黃元申相好

郭安娜最近被牽涉入「寶德案」，成為新聞人物。

對於這件事，風波甫靜，她又被牽涉入另外一個漩渦。

由於她與白彪、李錦坤、梁小龍、黃元申合拍「黃飛鴻四大弟子」的關係，被傳說她與黃元申相戀。

對於這一傳說，郭安娜的反應，十分平靜；她說：

「在娛樂圈這麼久，我已經習慣了，別人講我甚麼我都不管！」

黃元申則成個跳起，他大聲抗議：

「有冇搞錯，我有老婆有仔架！」

其實這項傳說並非空穴來風，而是拍「黃飛鴻四大弟子」時，夜戲很多，郭安娜飾一個大賊劉丹的情婦，與黃元申是死對頭。

午夜下班，街上寂靜，治安不好，黃元申有車，順道之下，天天接送郭安娜。

故此，有人說郭安娜與黃元申相戀。其實男女在一起，未必一定有愛情，好起來，友誼還數第一呢！

艾蒂在「財子、名花、星媽」中有大膽演出，致些為此不敢回台灣。

胡茵夢 不走恬妮舊路

上週胡茵夢來港拍「第二道彩虹」後，匆匆的便秘密趕返台灣，她十月初要為「筧橋英烈傳」的首映禮再來香港，當時嫌演來存游叫她不如留在香港，祇多等一星期便可了，何必趕來趕去。但胡茵夢說這次返台灣是她最重要的時刻，所以一定得有此來往奔波的也。

胡茵夢的最重要時刻是指她主演的「強渡關山」在台北開鏡，她這回是第一女主角，今非昔比，所以一定不能缺場的，胡茵夢紅起也有年餘了，但一直沒有做過大型影片的第一女主角，這一直放在她的心上，中影今次派何俊雄和梁修身兩個大角色配她，真是給足了面子，胡茵夢也一心要由此吐氣揚眉，顯一番顏色了。

在「筧橋英烈傳」中，胡茵夢演一個空軍烈士的妻子，抱着丈夫的戰衣投水殉國一場戲，使人激昂感動，但此片的主角是李菁，而在新片中她已是獨當一面了，雖然她連祿豔發理，下週中影派她與梁修身等為「筧橋英烈傳」來港，為報知遇胡茵夢一定落力的也。

因為和傘效常發生戀情，台灣有報道謂胡茵夢走恬妮的老路，剛巧她的樣子也有多少似恬妮，然而這次返台的胡茵夢卻對此段消息表示不滿，她希望不要把她和恬妮名字相提並論。

李菁已接受中影邀請，將隨代表團來港為「筧橋英烈傳」上映助陣，圖為李菁與梁修身在片中的一場對手戲。

李菁中影合作愉快

【本報駐台記者司馬芬專訪】李菁已經接受中影公司的邀請，答允隨中影代表團來港為「筧橋英烈傳」的上映助陣，本來他是無法接受此項邀請的，因誰都知道她正在台北為金漢執導的「紅樓夢」趕工，她是片中的重要女主角之一，薛寶釵的戲相當多，她如一走，製片勢必受到影響，但是，她也是「筧橋英烈傳」的第一女主角，人家中影特別重視香港市場，要組團來港協助宣傳，情商於她，於公於私，無法推辭，為這件事，她一度很感為難，於是她祇好與金漢導演商量，看看金漢是否能放她的假，讓她隨團回港一趟。

當李菁與金漢商量時，金漢並未馬上同意，表示要考慮一下，但最後，她還是同意了！答允放她一週至十天假，以成全她的心願。

金漢對這件事之要考慮，主要是幾個搭影棚都是租的，簽約日起，就得按日付租金，關係血本，於是他祇好設法在李菁請假期間，改拍其她的戲，不過她要李菁，香港的宣傳活動完畢，就得趕快回來，再續拍李菁未完的戲，李菁當然也同意了！

金漢會同意放李菁的假，一來也是中影的面子，因為金漢拍「紅樓夢」，有許多重要內景，都是借在中影的攝影棚內，在攝片工作上，中影對他很照顧很幫忙，所以於公於私，他沒有不同意的道理。

獲得金漢給予的假期，李菁也感高興，因「紅樓夢」她已拍了一個多月，也可藉回港之便輕鬆休息。

中影的代表團團員均由「筧橋英烈傳」的男女主角組成，團長是中影製片部經理張法鶴，團員是李菁、梁修身、胡茵夢、陳莎莉、江彬等人，估計在影片上映之前四五天抵港，隨即展開有關宣傳活動。

「筧橋英烈傳」是十月十日起在港隆大推出，代表團將在十日前抵港，有關活動，正由中影駐港代表黃也白在安排中。

談到這次隨團赴港的事，李菁說：幸虧金漢做人很上路，如果他為難，那她也必定走。

記者問她為何？「娃娃影后」說：中影待她不薄，欠中影的太多，如果不隨團回港協助宣傳，那做人就差勁了！

李菁說的也是事實。去年，她為中影一共拍了三部影片，拍完「筧橋英烈傳」後，中影又再請她連拍「蜜蜜相思林」「老虎屋」，在中影的製片史上，一連之內連請一位明星拍三部電影的，可說絕無僅有，除了工作上對她特別照顧外，在生活上，中影的人員，對她母親，都是非常照顧，三部電影拍下來，她與中影之間的上上下下都建立了相當良好的友誼，使她非常感激。

張艾嘉細心演葬花 李翰祥自製小花鋤 狄波拉請大導設計花園

「紅樓夢」又換了一個茶，？是紗簑──不是尼龍那種，是從前人用的紗造的，看看清楚。

酒影棚內有小橋流水，橋是沁芳橋，遠處有山巖小瀑，近看處處橡樹，綠樹蔭紅。從李翰祥的電視錄映機的映出來的畫面看，那大觀園一角的景緻真是令人心神搖往。

「這場葬花是主戲，黛玉非常花，最出名的。」

李翰祥按着錄映機把錄映帶放給我們看。

第一個畫面從假山流水拉開，然後透過點點花蕊及樹叢，黛玉從一道圓門中緩緩步出，肩上扛着一根長長幼幼的花鋤，吊着竹籃，籃內有掃帚，行至近處一轉身，一回眸即給人一份傷感。

看着張艾嘉的纖手，細細地從草地上把一堆一堆的落花拾起來，取到紗囊裏，那份小心與憐惜，已把非花的情懷傳達了。從畫面上偶而從一角取出聚聚花瓣，看錄映機，與現場那種影棚的熱和喧鬧，真是兩個世界。

「導演，以前怎會有膠袋用來盛那些殘花？」有個老記問，李翰祥沒好氣地白他一眼，笑道：「你看清楚點，那是什麼膠袋，是紗囊。」

連載花的紗囊都有出大學問，應邪李翰祥拍「紅樓夢」才發覺「紅樓夢」不簡單。

指着扛在張艾嘉身上的那把鋤頭，狄波拉說：「那才不簡單，是李導演自己加工的，用火把鋤柄燒過，上面有火燒過的黑斑痕跡，很講究的。」

狄波拉一直嚷着有這麼一個花園就好了。還跑過去對李翰祥說：「導演，將來如果我有好多好多錢，你替我設計一個這樣的花園。」

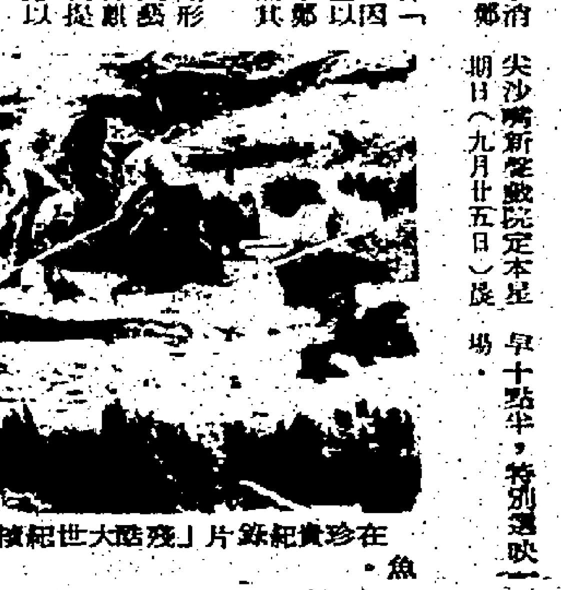
望着沁芳橋，望着瀟湘館，狄波拉對艾嘉說：「事頭啊！這花園不是你的，也不是我的，是賈寶玉，老祖宗他們的。」

「紅樓夢」的進度如何呢？一問到這問題，李翰祥就賣關子，故作神秘起來。

據我猜想，所有主場戲都拍下了，慕的是一些零零碎碎的過場戲，不可不知李翰祥的過場戲卻又總是些大人物多的大場面。

新聲星期日晨早小樓驚夢映一場

最美麗女星姬蘇汀歌芙絲、「飛天賊」東尼．寇蒂斯主演，七彩閣聯疑奇情文藝巨獻：「小樓驚夢」，晨早場數度選映，場場爆滿，反應熱烈，向隅者衆，現應影迷熱切要求，尖沙嘴新聲戲院定本星期日（九月廿五日）晨早十點半，特別選映一場。


在珍貴紀錄片「殘酷大世紀續集」中，澳洲人圍捕一雙鱷魚。

今日電視節目

無綫翡翠台

8.00 「萬里尋親」卡通片
30 「草原兒女」片集
9.00 「淘氣LULU」片集
30 「太空堡壘」片集
10.00 「烏龍冤家」片集
15 「校園小金剛」片集
11.15 「查根問底」片集
40 情海波濤
12.15 黃飛鴻（重播）
1.10 午間新聞
25 「二叔」（重播）
55 國片「七仙女」江青、蔡蔡主演（黑白）
3.25 人類之友
55 卡通片
4.05 無敵金剛
5.00 少年行
6.00 緊急心急
30 新聞及天氣報導
7.00 新聞特寫
05 並無虛言
30 亞黃明白未
8.00 民間傳奇
9.00 猛龍特警隊
10.00 杜麗莎特輯
30 星辰助女智多星
11.30 最後新聞報導
45 英片「西部獨行俠」
1.15 「虎穴神龍」片集

麗的中文台

7.00 早晨新聞節目
30 節目介紹
35 卡通時間
9.30 鐵面金剛
10.00 矛盾博士
30 小環指與巨無霸
11.00 蝙蝠俠
20 少年行
12.30 新聞及天氣報導
45 專片「十兄弟怒海除魔」張瑛、羅艷卿主演（黑白）
2.35 萬花筒（重播）
3.05 聰明笨伯
30 真功夫
4.25 新聞簡報及節目介紹
30 荔園小天地
5.30 宣拳小子
6.25 街坊士多
30 新聞報告
35 香港動態
45 獅子山下「野孩子」
7.15 旅標
8.15 新警網雄風
9.10 新追緝令
10.00 新聞及天氣報導
25 德國足球大賽
11.25 神秘之夜
12.55 全日播映完畢

佳藝電視台

6.00 節目預告
05 世界童話集
30 新聞及天氣報告
55 街坊士多
7.00 美國流行音樂會
8.30 美國職業籃球大賽
10.00 即日新聞精華
05 國片「雙天至尊」張瑛、雷成功主演
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

刊登廣告請撥電話二八零七零八接洽

豪華 大華 今天請早 滿
歐洲公司艷情肉感風騷緊張恐怖兇殺懸疑巨片
美艷玉女 瑪葛潔達 珍妮蘇花 查理端寧士 比路芬尼 四大紅星主演
奇胎怪案 兒童不宜
寶力七彩
連體姊妹 一善一惡 經解剖後 雙重性格
生日切餅 狂刺情郎 血案發生 驚動鄰居 提心吊膽 毛骨悚然
Sisters

貴精不貴多
香港家庭計劃指導會
THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG

今天 五場放映
夏日春暉
下期獻映

文華 明珠 翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 元朗 國賓 福星 樂聲 油麻地
專爆正嘢杰嘢！
原班人馬原庄正貨！今晚十一點半再映一場 敬請提早購票
醜聞中的醜聞
導演 程剛
應召名冊
全體脫星親自演出 現身說法內幕！
出鐘簿
陳萍 李修賢 余莎莉 思維 領銜主演
劉慧玲 劉雅英 鄭淑英 領銜主演

新潮奇俠傳奇

昨夜英雄

馮嘉著　培新圖

「他們應該也會留意你這樣做的，」杜雷說。

「不錯，」史隆生說：「但是有一個盲點，你看見花園裡那棵高過牆頭的樹嗎？那棵樹阻隔了視綫，使大廈的人看不到圍牆的其中一部份，我們就可以從那裡進去。」

「不錯，」杜雷說：「你是專家，這是專家的意見，值得接納，我們走吧！」

兩個人悄悄地下了車，沿着陰影走到花園牆下。杜雷其實在這方面的本領也不差，他不過不像史隆生那樣是以此爲業吧了，這件事情他做起來也很熟手。

他在牆邊上一蹲，說：「你先上去吧！」

史隆生把鞋脫下了，爬上了杜雷的肩，站起來。史隆生這個身材高大的人是很沉重的，把這樣一個人托起來是相當吃力的一件事情，但是也總比較一會兒把史隆生扯上去好些。兩個人聳起來，便變成有兩個人的高度了，所以史隆生輕輕一躍便扳住了牆頭，穩了上去，在牆頭上伏下來。他再對杜雷招招手，杜雷便把鞋子拾起來，丟上去，史隆生也接住了，然後史隆生就一轉身，上半身垂下來，再伸出兩臂，杜雷也輕輕一躍，執住了史隆生的雙手，史隆生把杜雷拉上去了，然後他們就落入了園中的地下。

到了花園之中，那座大廈中的人要望他們就比較困難了，由於花園中還有其他的樹，有樹就有樹蔭，而樹蔭是可以阻隔視綫的。

他們在花園之內移動，假如有人在對面監視着話，是幾不多看不見的。他們到達了屋子，貼着牆壁走了一匝，就發現還有另一個難題。這另一個難題就是原來屋中的窗簾全部都是拉攏了的，而且看來是很厚的窗簾，不容易知道屋中有些什麼人在着。甚至看不出有沒有光亮。

「我們是不方便這樣進去的。」史隆生在杜雷的耳邊低聲說道。這不是膽小，他們很可能是踏進一個陷阱的。

「我們等着聽一聽吧！」杜雷也低聲回答。

的確，在不能夠看到什麼的時候，也祇有利用聽覺去探測了。假如屋中有什麼人，總有機會發出聲音的。

他們聽到的祇是靜，祇是間中有水滴從屋簷上滴下來的聲音，以及遠處汽車駛過的聲音。

後來，運氣似乎是偏向他們了：屋中電話鈴聲響起來。

這時他們到達的大概是屋子的客廳部份，而電話鈴聲就是從這裡而出來的，他們屏息靜氣，把耳朵貼在窗門上傾聽着。

電話鈴聲一直在響。好久，終於自己停了。沒有人接聽電話。

「沒有人在家。」杜雷低聲在史隆生的耳邊說。　（八〇）

鼠膽英雄美人

（高寧）

蘇采蓮道：「不，兄弟，無論你中毒多深，吃了這個就會好的。」

蘇采蓮對醫理雖是不精，對解毒丹丸之配製却有專長，丁兆白服下丸藥之後，果如立竿見影，劇毒立被摒除。

丁兆白長長一吁道：「多謝姊姊，小弟已經檢回這條生命了，請妳再救救花姑娘。」

蘇采蓮一嘆道：「兄弟，姊姊祇怕無能爲力了。」

丁兆白大吃一驚，立即奔到花蓉兒躺臥之處一瞧，竟忍不住放聲痛哭起來。

花枯萎了。

花無百日紅，凋謝、枯萎，是無可避免的自然現象。

祇不過她是含苞初放，就遭到無情的摧殘，他怎能不爲之傷心，爲之痛哭？

蘇采蓮默默的陪着他流了一陣眼淚，然後勸慰道：「兄弟：人死不能復生，咱們將花姑娘埋葬了吧。」

丁兆白點點頭，他們就將花蓉兒埋了起來。

對其餘的十六具屍體，蘇采蓮也將他們予以安葬，這是人道，她畢竟是一個良善的女孩。

當一切收拾妥善之後，蘇采蓮將丁兆白帶進一個十分隱秘的山谷，其中林木蔽天，形勢險惡無比。

丁兆白道：「姊姊：咱們到這裡來做甚麼？」

蘇采蓮：「這裡是我的家，我就住在此地。」

丁兆白啊了一聲道：「姊姊一個人？」

蘇采蓮白了他一眼道：「自然是一個人了，難道我還會……」

丁兆白道：「姊姊不要誤會：小弟是說此地陰森森地多麼可怕。」

蘇采蓮道：「兄弟，你還是那麼膽小？」

丁兆白面色一紅道：「比以前好一點了。」

他們說話之間，已經到達一座洞府，蘇采蓮推開一扇石門道：「這是經過人工整修的天然石洞，被我無意中發現，因爲愛它清靜，所以就住了下來。」

洞中點着松油燈，發着淡淡的光芒。

蘇采蓮讓丁兆白在石凳上坐下，取來一碗煮好了的野山羊道：「兄弟，餓了吧，兄弟。」

丁兆白的確餓了，在填飽肚皮之後，說道：「姊姊：小弟的毒還未清除。」

蘇采蓮道：「我知道，這裡收集的藥材很多，待會你自己配吧。」

丁兆白檢視她收集的藥材，果然應有盡有，他雖然找到了對症的解藥，但因部份筋脈已經被劇毒所傷，必須作較爲長期的休養。　（一一六）

坊間怪譚

六、軀

「醜媳婦終得見家翁，何況妳並不醜，」秦青楓打趣着說。

× × ×

沒有了張家樹，黎詩詩很自然，就會投入秦青楓的懷抱，因爲她已別無選擇。

秦家辦喜事，當然是滿排場，滿面子，喜氣瀰漫在太平路大同酒家，連續三天的流水宴，當眞是轟動整個省城！

他娶得省城數一數二的美女爲妻，秦青楓當然是喜上眉梢，閨房之內，說不盡的卿卿我我，恩愛纏綿，連黎詩詩亦覺得，自己是天下最有福氣的女子。

可惜，幸福的日子並不長久，在幸福的新婚生活中，黎詩詩甚至忘卻了過去曾經有個張家樹的男孩，黎詩詩在新婚三個月之後，不由開始懷疑，自己是逆探錯誤。

得不到的永遠是最好的，但得到了之後，就不會再珍惜，何況，秦青楓本來是個浪子，天性暴戾的浪子，當新婚的甜蜜返回平淡後，他的本性就表露無遺了。

差不多一個星期有六天，秦青楓夭夭夜歸，每次歸來不是爛醉如泥，就是帶着滿身的脂粉味，動輒有一點不順意，就將妻子叱喝，

黎詩詩雖然也上過學校唸書，但他幼承庭訓，心裡記掛的，始終是那套三從四德的舊觀念，況且，秦青楓跟她，畢竟是經過自由戀愛，她既然選擇了他，就沒有後悔，青楓的不羈，她祇是逆來順受，心裡盼望，終有一天，浪子是會回頭的。

何況，有件很奇怪的事，秦青楓本來是滿身公子哥兒脾氣，而且又狠又凶，脾氣來到時，下人隨時都會捱他的拳頭，對待詩詩，也是很跋扈，很冷酷，可是，在剎那之間，秦青楓又會變得善良，詩詩規勸他的時候，也會後悔，他還會誠意向詩詩道歉。　（七）

香港生意經

郭羅蓮笑笑說：「現在幾百萬不算什麼，千萬以上身價，抵是小富翁，五千萬以上，上億才能稱爲大富翁，骨彼得的身價，大概有二億，不知是否能稱大富翁？」

「你說什麼？你說骨彼得有二億身價？」這個周秉仁似乎大出意外，可是有點懷疑，他問：「郭小姐：你有沒有搞錯？你有二億身價的，另有一個骨彼得。」

「我對周先生聲明過，我知道的，能回答的便回答，不能回答的便不回答，」郭羅蓮說：「周先生若不相信，那末不必再問我，你去別的地方調查這個骨彼得好了，噢，先到財務公司去，他是經理亦是董事，他是有權借款給別人，五百萬或是一千萬的，財務公司會告訴你他身份。」

「我想請郭小姐說出一個例子，證明骨彼得是這樣有錢的大富翁，」周秉仁說：「你不會是聽別人說的吧？或者是骨彼得對你自我吹噓亦說不定！」

郭羅蓮用中指輕輕在揉她的小鼻，在微笑，她笑笑對這周秉仁說：「周先生：你來調查？骨彼得的事，與我無關，我是有權可以不回答你什麼，你要使我到差館裡去，亦可以，現在你要我舉出一個例子來，證明骨彼得是大富翁，可以，不過亦有條件，我和他是朋友，我關心他，希望你能告訴我調查他是爲了什麼？」

這個周秉仁考慮了一下，點頭說：「好，我告訴你，他是一個詐騙犯，控告他的，便是昨日和我一起飲茶的姓郭的，他們聽說是同學，這個人報了案，發現他在大會堂飲茶，就打電話來，是他請求，飲了茶後到差館去。

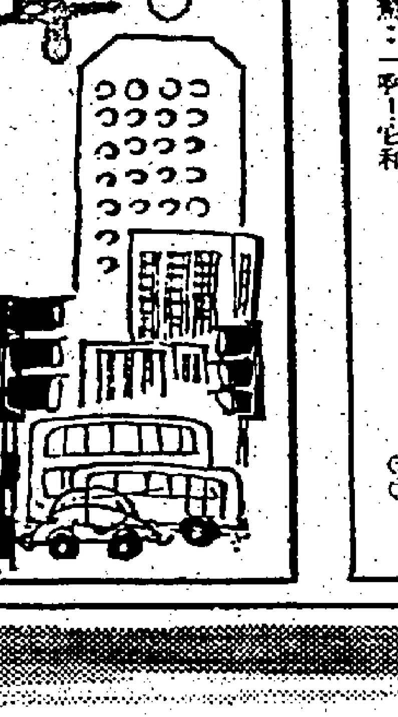
「他亦警告姓郭的，他這樣做是會後悔的，他說姓郭的告他詐騙，而姓郭的自己才是犯了詐騙罪，現在是在調查骨彼得的身份，姓郭的說他是老千，我說得明白嗎？」

「十分明白，我可以告訴你的，便是你有聽說過一家利富置業公司嗎？他們出品供應市場樓宇，利富擁有董事長骨大富，便是骨彼得的父親了，他父親於前年去世，遺下財產逾過八億，他們三兄弟，是遺產承繼人，在他名下自然是在二億以上了，你去一調查便知的。」

「其實一共有兩宗，所到的客人，身價都在五千萬以上的，不少位是名流，這個骨彼得怎會錯？我猜想，他這個同學是想敲詐他，一位有二億身價的人去詐騙別人二百萬？」

周秉仁想了一想，笑笑說：「多謝郭小姐，我會再找一處調查的，很可能是姓郭的有問題了。」

送走了周秉仁，郭羅蓮放下了心事，但亦有一份擔心，彼得很邪，是否會眞的做這種事呢？　（一二〇）



狼與人

祇見費雯一見到酒，像見了寵物似的，這女孩子，雖然和男孩子們的年齡相仿彿，可是很多地方都比男的懂得成熟，祇見她一來到酒樓，似乎看見每一隻酒都認識的。

「這是干邑白蘭地，這是蘇格蘭，爲什麼這白蘭地用得來蘇格蘭倒是好酒——」她看見酒，評頭論足地，都可以道出它的優劣來。

「這都是我姑夫的酒，」奈紀明在旁邊聲明着：「不錯，他平時以喝威士忌爲主。」

「這是伏特加，但是這小孩子伏特加，來香港的都濃度不够，」費雯在批評着，看來她祇少要有經驗才可以有意見，忽然，她看見一隻酒，竟然是如獲至寶般地叫了起來：「塔卡啦！啊！塔卡啦！」

祇見她捧着一隻酒瓶子，愛不忍釋地歡叫着，看那酒瓶的裝璜上很普通，酒是帶着淡淡的黃顏色的。

「這是什麼酒？」保羅過去問道。

「這是墨西哥土砲，」費雯對於喝酒，看來頗是有些學問，但是她下邊一句話却使她身旁的人大家感覺到吃驚：「啊！它和非得、迷幻藥一樣可愛。」

原來她說的可愛，竟然是這一類的可愛，看來，她達到這樣「可愛」的東西，是不肯加以放過。

大家有興要試「塔卡啦」，一羣叫人給她擦樣片，又給她遞瓶子，盛裝那紅的……果然，她把「塔卡啦」酒斟滿了一小杯子，單看那酒的酒精濃度，就知道它是烈酒。而費雯喝這杯酒時的熟練手法，使旁觀的人都不由謝然驚呼——

一共是三個動作，因爲快速的緣故，變成一氣呵成，首先她把鹽花酒在自己的手背上，酒已經準備在那兒了，她就伸長頭把手背上的鹽花上的一舐，舐進嘴裡，接着搶過酒來，一飲而盡。第三個動作是把一片檸檬快速地塞進嘴裡去咀嚼着；祇見她頓時閉上眼睛，在體味着鹹、辣、酸三種混合在一起的滋味，好像是有無上的快感，那快感可以自她臉上的表情傳達出來。

衆人更加起哄。

那個陳淮南也因爲入口甜潤，接連喝了兩杯「螺絲批」。入口容易，過了一陣却完全不是那回事。使身子烘熱起來，雙腿發軟，走起路來有騰雲駕霧似的感覺。

大家把費雯作爲目標人物的時候，陳淮南發現剛才站在他對面的孫雅芳不見了，不知道去了什麼地方？　（五一）

秦淮月

南宮搏

「他們說，皇上也逃了！」一名隨從黯然回答。

「甚麼？皇上逃跑了？不會——」

「人人都如此說的啊！不知是眞是假？不過，看情形不會是假的。」

孔灰孫打了一個冷顫，回家看馮佩蘭的意念拋開了，他一擇手，大聲說：

「我們去看看再說，我不相信皇上會先逃的！」

於是，他率領了各隨從，向皇宮走去！

街道上更加亂了，據說，有亂兵擄刦……

「豈有此理，這樣亂奔亂逃，有甚麼用處？」孔灰孫吁着氣向他的隨從說。

在接近皇宮的時候，人更多，皇帝逃走的消息，也獲得證實，人人都說逃道事——一羣宮人，也已自皇宮中逃出來。

孔灰孫自擁擠的人羣中截住了一名宮女，詢問宮中的情況，那宮女看清了孔灰孫的官服，定了定神，然後說：

「皇上走了，宮裡頭亂糟糟地，聽說，北兵就要殺進宮來，所以，我們逃……」她一說完，就轉身走開。

孔灰孫呆立着，恍忽之間，他生出日暮途遠的感覺——大明皇朝，難道眞的完了？敵人還沒有來到時，皇帝知逃走了，他以爲，皇帝是不應該逃的，皇帝應該爲社稷而死。

就在此時，奔走的人羣忽然發出叫喊——隨着，人羣向兩邊分開，呼叫聲，傾擠聲，一片混亂。

孔灰孫原來是在路邊的，沒有受到顯著的影響，他貼起腳，朝混亂的方向看去——那邊，有數十名兵士向奔跑的人羣衝擊、刦掠。

這一眼，使孔灰孫的血脈賁張，他忘情地吼叫：

「反了，反了，自己的兵不去打仗，反而搶劫——」

「老爺！」跟隨孔灰孫的人大驚失色，連忙拖了他向後走，一面說：「亂兵，是毫無紀律的，大人雖然是兵部的官，此時也管不了的！」

孔灰孫被拖開了幾十丈遠，心緒才平靜了一些。

城中大亂

到了此時，孔灰孫的三名隨從祇剩下兩人，那兩人將他推送入一條小巷，讓他靠着牆休息。

在激怒吼叫之餘，現在，孔灰孫的神志才定下來，但他的身體仍然在抖顫，不過，他那股拚命的怒氣已經消歇了，他明白，那是會使自己賣命的行動啊！　（一〇七）

碧海黃沙

蔣思鵬

「大波哥是那一天走的呢？」

「昨天剛走，因爲給蔣山爺爺辦了喪事。」

「哦，蔣山爺爺死了嗎？可是他和蔣山爺爺的喪事有甚麼相干？」

「秋虹，蔣山爺爺本來是個好漁夫，你們村子裡的好榜樣，他這一生過得慘慘，大波現在賺了錢，應該替他做喪事的。」

「這也說得有理。」

「以後你們或者又會有一個捕魚的好地方了。」

「在那裡？」

「在白畫洲的南面，大約划一天一夜船的路程，是蔣山爺親口告訴我的。」

「能找得到嗎？」

「我想一定能找到，他說過祇要朝着天邊的一顆星走就不會錯。」

「大波哥會去嗎？」

「不但他要去，將來連你也要去，因爲你們已經把海島附近的魚捕得差不多了。」

「幾時去呢？」

「等大波哥回來之後。」

「要我跟他一起去嗎？」

「第一次你不用去，因爲不知道能不能找到那個地方，也不知道魚是否多到值得走那麼遠的路去捕捉。」

「如果能捕到魚，那眞是太好了，不但我和大波哥可以賺到更多的錢，就是村子裡的人也都有飯吃。」

「而且今後各地的魚價會一天天提高，你們非有一個地方捕魚不可。」

不久，大波回來了，生意做得不太理想，因爲貨買賤賣，利潤不高。

「我們定得找個地方捕魚，」他說：「要不然長此下去，大家都沒飯吃了。」

「我們一起去吧，大波哥，另外再拖兩條大點的漁船，」秋虹說。

「但不知是否能找到地方，」大波說。

「祇要照蔣山爺爺所說的方向去找，相信會成功的，」我說。

大波仔細考慮一會，望望晴朗的天空。一切漁夫都有這種習慣，每當決定出海之前，例必看一看天，好像永遠不信任天似的。

現在正是農曆三月，天氣很好，海上平靜，祇有一點輕微的東南風，走在海上眞是一件愉快的事。　（一四五）

快樂

（星星小語）

人生追求的是什麼？
我問朋友，朋友問我，
結論是「快樂」。
什麼樣才是快樂？
吃得飽，穿得暖，就叫做快樂嗎？
不！
那麼，甚麼叫快樂？
兩個人面對着面，思索了一個下午，仍然未能有所頓悟。
快樂，多少人爲追求快樂，虛耗一生的青春？
快樂！快樂是甚麼？

山川人物

薄命詞人朱淑眞

朱淑眞的身世生平，我們知道的很少，家世更不在話，但從斷腸集裡得知她也許是有一個胞兄或常見的人，因集中有「得家嫂書」詩一首云：「聲聲喜報鵲温柔，忽接芳函自便郵：一尺溪藤摛錦繡，數行香墨健銀鉤。傾心吐盡重重恨，入眼翻成字字愁：添得情懷無是處，非干病酒與悲秋。」由此可知道她所指「家嫂」的人，也是位知己還書的人。因此，我們有理由相信淑眞的家庭是一個書香世家，屬「貴族」境地的人家。

可惜的，她一生在得不到足夠愛情的滋潤下，空虛的心靈長期在「添惱自覺詩發塞，痛飲惟覺酒力微。」抱恨而死，就不禁叫人感情迸裂，惻楚之心油然而生。更彷彿看見一片無情的大火，在燃燒她那可憐的詩骸了！

據白香詞譜箋說：湖濡雜記載：順治辛卯年，有雲間客扶乩於片石居。仙來，有一士人問得失事，乩書說：「非吾所知」。士人問：「仙來何處？」乩書「兒家原住古錢塘，曾有詩篇號斷腸。」士又問：「仙是甚麼人？」乩書「猶傳小字在詞場」，該士人因不知斷腸集是誰人所作，祇見有「兒家」二字，因知其爲女郎，遂說：「來仙是蘇小小嗎？」乩書「漫把若蘭方淑士」。士人疑是猶不到，又問：「莫非妳是李清照嗎？」乩答「須知清照異眞娘，朱顏說與任君詳」。士人這下才悟出原是「朱淑眞」小姐。但就在這樣隨問隨答中，已寫成了一闋「浣溪沙」詞了！接着士人隨又拜說，再求珠玉時，乩再說「轉眼已無桃李，又是荼蘼。悲倜僻話三生，不覺日移階晷。去矣去矣，歎息其光似水。」到此乩就不動。

這也許並沒其事，祇是好事的文人杜造出來的作品，但由此可見，她那淒迷傷怨的遺作，道出她生前哀惻痛人的事跡，是多麼榮耀着後人的心靈！

「午窗春睡足，推枕起來時，搜怯羅衣稂，慵妝鬢影垂：「薪愁消不盡，新恨忽相隨，有蝶傳魂夢，無鴻寄別離」。」

鳴呼！淑眞！妳一生就在這：舊愁未息，新恨又來的日子裡拋棄了、消費了、糟塌了你寶貴的生命，怎能叫千秋萬世的人不作同聲一哭呢！

（下）（羅新宏）

大地畫

「他是誰？」沈大衛低聲問道。

「我也沒見過，大概就是貝茜所說的那個男朋友。」

「嘿嘿，是個標準的黑社會人物。」

「樣子倒很可怕，不知會不會和我們過不去？」伊莉遇到這種人，手心就沁出冷汗。

「不會的，如果他們要結束我們，在醫院下面就可以下手，又何必帶我們到這兒來？」

果然，貝茜已經興奮地從扶梯走了下來，飛奔到兩人面前，緊緊摟着伊莉：

「嚇死我了，我還以爲再也見不到你，姊姊，」伊莉忍不住流下了眼淚。

「阿祖的手下在這通話機中都告訴了我們，也是我吩咐他們去保護你們的。」

「阿祖？誰是……」

「就是我告訴過你的那個，」貝茜笑了笑，又回頭向甲板上的大個子望了一眼：「他正在上面歡迎你們哩，快點上去見面。」

「貝茜，我可以和你說兩句話嗎？」是沈大衛，雙眼在盯着貝茜。

「老朋友啦，還這麼客氣幹嗎，大衛，有甚麼說話，儘管對我說。」

「好吧，我的意思是，你可不可以讓我把伊莉帶走，不上這艘遊艇？」

貝茜斷然地搖了搖頭：

「現在辦不到！這不止是爲了我們的安全，也是爲了你們的安全，你們現在是不能回到城中去的，不但警察會找你們麻煩，羅拔的黨羽也會找你們麻煩。」

「我們也許可以另外想辦法。」

「上到船上再商量好不好？」貝茜望了他一眼，已經拖着伊莉往前走去：「我還有許多話要和伊莉說，希望你不要反對。」

沈大衛也不再說話，默默地跟在後面。

「哈囉，你們好！」船頭的阿祖，祇這麼一跳，便跳下了扶梯，雙手插在袋子裡，大步走過來。

「祖，我給你介紹，這就是我那比親妹妹還親的伊莉，這是沈醫生，大衛！」

「很高興認識你們！」阿祖伸出兩隻大手，一手抓着他們一邊胳膊，顯得粗獷而又親熱。　（一九四）

工商日報　工商晚報
分類小廣告
效力大，收費廉
請電 H二七九三〇七或 H二八〇七〇八洽

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

今天六場
全綫加開下午四點正特別場
殘酷

大世紀續集
絕早爆滿
華盛頓今晚仍加開午夜場
華盛頓　總統　國華　國實（北角）
不可思議
你聞所未聞的，你想不到的事實，現在都在你面前播映，比上集更精彩刺激！兒童不宜
THIS VIOLENT WORLD

爆炸性社會問題寫實鉅片！！
香港：皇后　皇都　金明　太平　帝后
九龍：嘉禾　黃金　帝國　國寶　國際　油麻地　萬年　好景
澳門：南灣
颶風襲港・鉅片引起影壇大風暴！
好評如潮
禮拜請早　五場時間　12點半　二點半　五點半　七點半　九點半
嘉禾　金明　帝國　今早十點半加早晨場
嘉禾　黃金　新聲　皇都　今晚11點半加午夜場
兒童不宜
成報：入冊輕鬆，張雷不錯。
東方報：水準不錯，觀衆看起來會覺得相當過癮。
紅綠報：入冊有人情味。
華僑日：入冊反應良好。
新報：合乎水準，娛樂性很足夠。
香港備受暴力罪惡摧殘！
再到通街都係搶劫打……
試問：
社會點安寧？
市民點生活？
這是誰之錯？
出品人　吳協建
監製　吳協和
導演　楊權
周潤發　賽祝娟　領銜主演
張雷　林巧兒　領銜主演
馮克安
馮敬文　李壽祺　韓國材　林風　陸桂石　韓義生

入冊

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元(日晚報聯刊，每天每段共收四元)，醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限(日晚報聯刊，不在此限)。

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記相機處
(四)旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記相機處
(五)油麻地上海街三壹九號
(六)九龍城周生生珠寶金行有限公司(太子道四三二號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三二六號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司(彌敦道二二一號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(彌敦道七零七號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道卅七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九九號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司(荃灣青山道一九九五號C)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(元朗青山道八七號)
(十五)九龍彌敦道一〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
(十六)北角英皇道一三五至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司
(十七)荃灣新區第廿六座十七號中國國貨行

租售

平售 土瓜灣下鄉道八樓四房一廳交吉無電梯・電話○二四四五七。蘇洽

元朗福昌樓 旺舖連閣1400呎合各行生意，舖不佔閣29萬亦可……四舖租出……元朗……

港九及新界區 住宅樓宇大小舖位，村別墅快捷可靠，歡迎委託代辦。客租七七六○五六 電話02王興記地產洽

二樓吉售 荃灣河背街八百呎，東興飯店對面，冷氣設備，適合商業住宅，16萬。電話(12)424443寧洽

出國急售

單邊旺舖 元朗安樂路連安樓地下連閣，呎價電水俱全28千萬餘，電(12)760854洽

桂林街地點旺舖 大舖15萬，呎價K七○八九九三

地王旺舖 鳳凰村鳳德道53號，德寶合作同仁大廈，屏山……交通便利……

招租(香港)

住宅出租 高陞街84號三樓兩房一廳，四面有窗，租金廉宜……K○三……

中環商住 利源東街五百呎，成衣寫字樓適合……

(九龍)

旺角舖租 長旺道17號B新裝修，全部有鐵閘……

全層出租 4A三樓八百呎合商住……

元朗舖租 媽廟道五百呎連閣……(12)761493或(12)769152洽

旺角住宅 東興大廈600呎……

出讓

機器平售 平版電動車床……

木屋出讓 交通便利，適合工廠住家……K280947

餐廳出讓 灣仔高士打道……旺區……

聘請

電視平讓 九成新……K三○六七四六

英爹利讓

紐門舖請 紐門技工……

男事務員 大機構請男性事務員……

元朗學徒 十四歲以上……

聘請看更 某公司聘看更……

柯式印刷練習生 招請柯式印刷練習生……

入口商行 聘文員……

聘請櫥窗佈置員

化學品眼鏡或錶鐘寶珠
當相有置佈櫃飾品妝
對珠寶鐘錶或眼鏡化
粧品飾櫃佈置有相當
經驗者請撥K八○四
二八五電話聯絡。

待聘

漫會補習 年科補中學數理化……

徵求

收買酸枝 高價收買酸枝古木……

專買酸枝 字畫古董……

尋訪 · 遺失 · 啟事

幸福婚姻 介紹……

良友婚姻 服務……

徵購相機

誠徵合作

徵求代理

尋訪趙路珍

遺失聲明

遺失聲明

葉梅女士

商業 25元修電視 彩色黑白 遠近即到 K-239445 麗聲行

正宗陰陽宅風水 江西麒麟堂

好世界專門搬屋 請好世界搬屋・年年都好世界 九龍：495575・496516 新蒲崗：263325 日夜服務 熟手搬屋 快捷安當

奇華著名禮餅高級西餅

譽滿港九・逢人話好・曾經試過・讚不停口

(方便貴客派送特備中西餅券)

總行 旺角上海街四五八號 電話：K845190

分行 土瓜灣道七十八號E 電話：K618709

分行 深水埗北河街一八九號 電話：K863271

分行 油麻地上海街三二○號 電話：K844901

分行 九龍城……三十五號 電話：K711612

分行 香港北角英皇道三四四號 電話：H719429

瑞香園貨倉有限公司

音響 HI-FI 現金收購 K859438 859348 明輝

最高價收電視音響電視 平11時後請電長樂 (3)798428 (3)866920

20元修電視 包括換舊及零件 K776379 明輝行

美加 台北$600 東京1290 歐洲1750 澳洲4200 $1750 (5)254733

台灣合法百貨 可帶免稅納稅合法百貨用品 特快證120 機票600 得其利旅行社 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

英國護照 特快入台證130 泰國證230 遠東機構 ③950388 ⑤220182 ⑤220181 ⑤266107 ⑤266103

貓狗雞貓 十六元……

灣與荃相關租賃樓記成 歡迎委託

養海水魚

搬運

立榮搬屋 香港783183，780179 荃灣840811，888434 土瓜灣310866，308818

運龍專門搬屋 九龍：969033 969617 彩虹道：967351 958805

立勝專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332

東聯搬屋公司 九龍939172 938620 香港726402 731298 新界235062 775936

中聯 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532

立昌搬屋公司 港新九界 3-922712 3-922728 5-624161 大小歡迎

立福 搬屋搬廠寫字樓 779040 793033 777983 港九 新界 澳門

誠毅搬屋 九龍：3-865071 3-864053 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元

招生

英語西報錄音帶 自修

洞玄術

牌玩教專

教授紅茶

古箏琵琶

龍巖藝苑

醫藥 樂的露

耳鼻喉疾病 岑國良 祖傳四代中醫

善補靈藥 外施強壯堅體・固本培元

老牌名藥 退週知名 敬告用戶

皮膚癬 梁達良 藥五元

傷風丸 張公讓監製

靜林氏 頭暈 元氣虛弱

婦女聖藥 婦仙

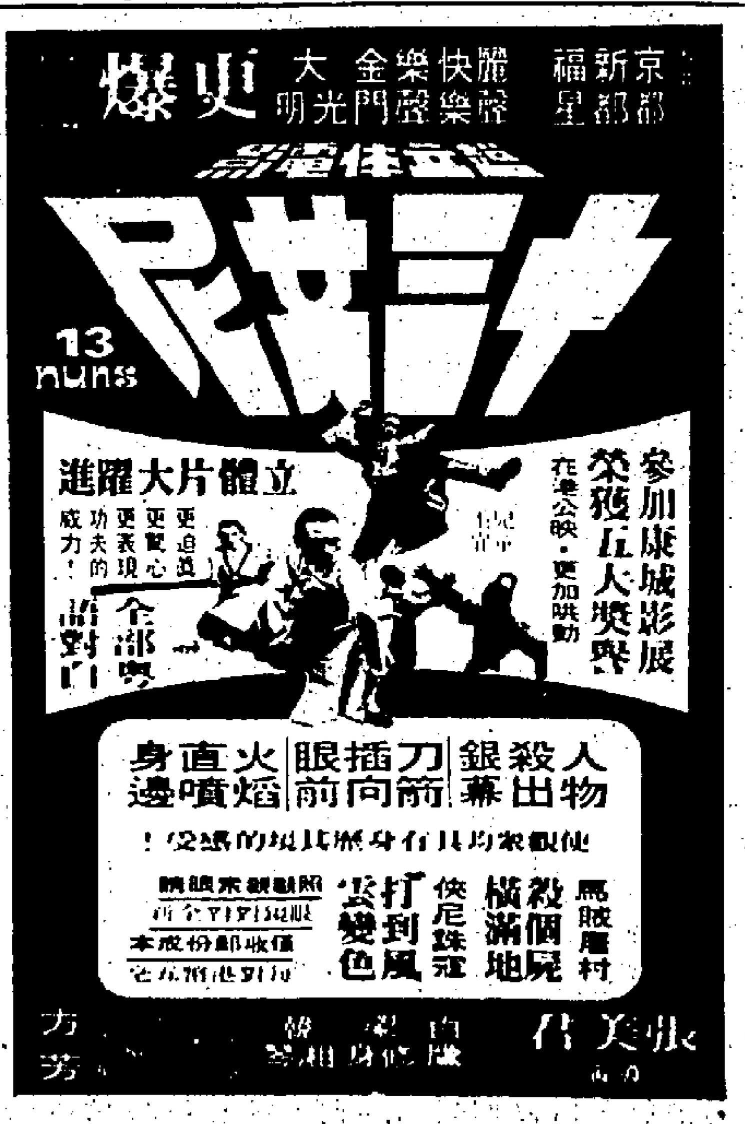
老牌竹林氏 胃病專家

張公讓

台灣物產價廉物美 台灣民生物產有限公司 尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

工商日報分類廣告 除客戶刊有地址或電話號碼，係直接聯絡……

捐血救人 請到夏慤道香港紅十字會總部二十五人以上參加可派流動隊前往辦理 電話：二八二○二壹



過個香港式的中秋佳節

闔家賞月好地方，巴士通宵行駛，市政局舉辦免費遊藝晚會

·艾菲·

家庭主婦，或「媽咪的好女兒」們，可能已知中秋節將臨，並且正在計劃如何度過佳節了！

其實，無論度任何節令，最好就是令自己及家人快樂，竭力去保持一些不合時宜的風俗習慣是徒勞無功的。所以，鼎貴而又令妳們孩子滿膩的食品如月餅皆先是不值推薦的。

因中秋正值秋收時份，很多合時果品如柚、橘、梨皆大量上市，這時一飽「新奇士橙」以外的口福，正合時宜。不怕吃飽肚子，又有營養，小孩子多吃點亦無妨。吃完後勿忘把柚子皮留下，它將會成為一味可口的「蝦子柚皮」，但有誰肯就得暫慢享用柚皮了！

至於中秋節，也即是九月廿七日（星期二）的晚上，因為並非假日，大夥兒仍須上班、七時，想弄一頓豐富晚餐也許有困難，最好趁機闔家上館子吃小菜。不過，一些中國食館習慣趁晚提早收市的，這點須先弄清楚。

幸而廿八為例假，不用趕上班，假若有外出賞月、散步興緻的，不妨在飯後攜備點果品，並囑咐小孩們拿出燈籠、洋燭等一起外出。

可以令市民清楚觀看月色，有主動空間而又治安良好的出遊地方多的是：

港島方面的山頂，淺灣如淺水灣、石澳、赤柱及市內一些公園都是老生常談的賞月地點，人可能多點，但畢竟是有熱鬧及安全氣氛。

屆時山頂纜車會延至凌晨二時停駛。至於行走銅鑼灣與山頂的十五號Ｂ巴士更會通宵開行，勿忘記巴二一二及一二三號根本是通宵行走的。出遊者可無須急着回家了。

九龍方面的巴士，與及港島的電車，將仍如常行駛，無加班或延收的打算。

而油麻地小輪一向在中秋皆有「海上夜總會」之設，不妨打聽有沒有空位！

另一方面，海洋公園在中秋節亦預備了全新的節目，兼且有遊藝表演，在吊車上賞月，定必另有一番滋味。不妨預先訂購那天的入場券。

居住銅鑼灣與深水埗的家庭，可以在廿七及廿八號晚上分別在維多利亞公園及長沙灣道球場免費欣賞市政局舉辦的中秋遊藝晚會。除了有電視台藝員綜合遊藝表演和大公司的時裝表演外，尚可免費獲得燈籠、下棋又可獲獎。對孩子們來說，最美妙的就是雜園將有升空汽球載他們上天空哩！

汽球升空，是當局今年的新玩兒，預算在兩天內先後升載一百二十位兒童。也許妳的小孩會喜歡「飛近點以便看清楚嫦娥姐姐」也不定，不妨帶他們去灘園看看。

以上兩個公園的遊藝節目分別在廿七日的下午六至十一時，和廿八日（公衆假期）的下午四至十一時舉行。

心思靈巧的父母們無妨趁這機會教或讓孩子們製作他們自己喜歡的花燈。

祇要以廉宜的價錢，就可從紙料店買得燈籠的主要材料——竹篾、蠟紙及香糊了。

蠟紙就是以前小孩們用來包課本的半透明紙張。首先利用竹篾紮成各種形狀，由楊桃、波音機、白兎以至火箭等形狀皆可，然後糊上各色蠟紙，不但可訓練孩子的創造力，讓他們以努力換取心愛的東西，同時可以抵制那些「一食水深」的花燈商人，何樂而不為？

有點須注意的就是，勿鼓勵孩子們在家內燃點花燈，把他們帶到天台、沙灘、公園或其他空地上玩耍。因為花燈容易燃燒，一旦焚燒起來，被嚇怕的小孩子可能會手足無措，而讓火燄及旁物而引致悲劇的發生。尤其當妳在廚房內親手弄羹湯之時，更切禁提花燈的孩子內進。

最後一點狀提醒各位仕女們的就是——人去樓空之際，記緊鎖門戶，以免被鼠輩所乘，招致財物損失。

祇要有選擇計劃、合理預算，中秋節將不是「俗氣」的節令，而是一個充實、經濟及饒有樂趣的時刻。

馮夷捧出一輪月，
河伯吹開萬里雲，
寥廓無塵河漢遠，
水光天影接清芬。

淡青色的輕沙露肩晚禮服裙裾作弧形覆於肩上稍擋涼意。

這季秋是色也繽繽色也紛紛裙身綴以鮮色的刺繡，現代的秋並不衰老。任由落葉秋風早。

中秋夜

·復心·

水浪只用一種言語說
千年的故事
月圓月缺
又剩落了三百六十五個日子
甜甜的月餅是母親甜甜的笑
（祖母的已藏在另一國度）
寵實的芋頭總釀過鄉愁
稚嫩的童音自園內燃起歡笑
瑟瑟蟲鳴起自花燈照不到的角落
那一季清柔怎留得住
那一夜月
與誰共望已糢糊了
沒有馬蹄沒有履音
穿絕雲水歸路
多少浮萍多少天涯客
今夜想起
棉花已謝秋葉漸紅堂上清香已滅
（母親在窗前拜月）
梧桐已秋風
在淺水灣頭掏許多洞
深深的穴
燃燭
玩跳月的遊戲
看風流星落
沒有人說故鄉的事

穿白襪男人夠瀟灑

氣候漸漸涼起來，早晚已很有秋的感覺，奇怪許多人說香港沒有秋天，說的人不是太忙就是較為麻木，無暇悟秋的踪跡。

有樹木的地方，已看見樹梢點點黃影，還有一兩片隨風落葉。海灘上泳客減了一些，海水透心涼，陽光也跟着薄弱了，午夜微聞漸漸秋雨敲窗。

更有月到中秋份外明，與起故鄉月明人盡望的心境，上市的月餅，紅紅的柿子，秋就附在這些事物之中。不是要寫文藝文章，祇是涼起來的天氣叫人欣賞，更欣賞滿街男孩子足踝上的白襪，又使人想起北國的霜雪。

近年來香港男孩子也新潮起來了，歡喜穿露足趾的涼鞋，而且不興穿襪，配一條「三個骨」短褲，他們說涼快，不用鬆汗也不用洗襪，方便得很。

向來習慣了的事情，尤其是目光改變就很有不自然的感覺，男孩子不穿襪總覺得不很美觀（其實東南亞一帶男孩子也作如此打扮，應沒有特殊心理才對），也許生活在香港，總是怪怪的，秋涼了，穿短褲的男孩也穿襪瀟灑的緊。

·梓軒·

懼內非福

·維·

不少男人老是發嘮叨！他們的嘮叨發自婚後的日子裡。其實這已不算是新鮮的話題。昨晚忽然聽人說起，他已婚六年，孩子有兩個。天呀！認識這樣久，才第一次聽他說已結了婚。

公司裡結婚超久的男人，越聽不到他們在同事面前提起家庭的事，尤其是對太太，好像噤若寒蟬。

反而那些新婚不久的男、女，老是在別人面前互相提起對方的逸事。

講到興高采烈處看他們眉飛色舞的樣子，自己也恨不得三抓兩撥爬上結婚的禁梯。但是想到那些結婚已久的男人，他們那付無可奈何的樣子，結婚念頭的熱度就冷卻下來。

是不是此知生活的壓力，將他們婚前的美夢粉碎了呢？還是說當初二人結合之前過於衝動？

那種衝動使他暫時失卻理智，結果造成今日愁眉不展的樣子。

是生活的擔子過重，精神不勝負擔，變成空虛狀態？還是婚姻根本不是一宗樂事。

慶祝生日親友相聚

閨中人語　·孟笑·

這個月份是「人情累過債」的日子，從月中開始一直數到月尾，幾乎有六七宗結婚人情，此外還有生日祝壽和甚麼開張喜慶等，簡直有些應付不來的感覺。

為了準備貨禮和赴宴的服裝，已經是花掉不少金錢和時間，想想私人的事也沒有空閒，不過想起又快到八月十五中秋節了，應該大事慶祝才對，這是人月雙圓的好節日，這時才又想中秋前幾天，竟然是我的快樂生辰日呢？想不到自己差點會忘記了這日子。

很多人都說做女人很少會忘掉生日，以我的經驗來說，忘掉生日的次數也不下三五次，通常未到生日之時，在心裏盤算着怎樣深的度過這一天，但到頭來不是事情忙得不可開交，就是自己忘得一乾二淨。

不過近幾年，生日時都有些象徵式的慶祝節目，因為父母年老了沒有甚麼可記憶，常常記着某人某日生日，又記一些瑣碎事，所以他們常常會提醒我，在家弄一桌小菜吃吃，結了婚後，這責任交由家主去記憶，到時到候，他呈上生日禮物，便知道是自己的大日子到了。

對於出生之日的紀念與慶祝，很少會大事鋪張，畢竟這是自家的事，何必去麻煩別人，當然親密的家人又當別論。

生日和有血源的人有關，所以就算慶祝，我都喜歡和親人在一起，無他，一般的朋友，他們也許能感應到你在這日子的高興，但是你生命的發展如何，又怎能及得親人的瞭解。至愛親朋能在這日子共聚一堂，話舊兒時也算是人生極意的事。

逢星期日出版 婦女家庭

77中國色彩時裝展

今年的秋冬服裝時尚，將一反過去老套、保守的傳統顏色——綠、黑、深藍、暗紅等深沉色素，以米白色取而代之，給人們帶來了高貴、突出、有朝氣及新鮮感！

歐洲的時裝設計家認為：我們已度過了好幾個深沉色調的冬季，今年應該過一個白色的冬天。香港今年也將會跟隨着歐洲的潮流，迎接白色秋冬服裝時尚的來臨。

由「香港時裝」雜誌與「嘉雲娜時裝」合辦的「一九七七秋冬時裝展覽」，已在九龍尖沙咀假日酒店麗晶殿舉行，展出時裝設計家高謝嘉嘉女士的秋冬新裝數十襲，即突出了白色的時尚主題，顏色鮮妍，線條明朗，服裝的配搭與款式，都顯得極為新鮮。

這次展出，分為四個部分：一、中國民族色彩的特別設計；二、秋冬便裝；三、五十年代懷舊青春套裙；四、晚裝。

第一部分的東方色彩特別設計，以大紅、草綠、墨黑、金魚黃等為主色，融匯少數民族服裝的特點，作現代化的創新，主要用料為中國綉及織花絲綢，配以國畫中的梅花、竹、鳳等圖案，深富中國風格。

第二部分的秋冬便裝，包括六種設計：①風靡七七年白色秋冬便裝；②印花絲質中褸配以套裝；③顏色鮮明的新潮秋冬便裝；④高級甲巴甸薄絨套裝及大衣；⑤中褸大褸；⑥各種套裝與中褸相[illegible]。

第三部分是帶着五十年代氣息的表演服裝，以「懷舊」為基調，作現代化的設計。

晚裝部分，則包括隆重宴會晚裝、舞台表演晚裝及尖端新潮晚裝三種設計。

愛情冲昏頭腦

亮君信箱

智遠讀者：無論如何，人的性命都是很寶貴的，你說不明白「生命誠可貴，愛情價更高」這話的眞確情形如何，其實還可以說是前人端在自由戀愛運動，正在萌發時所作的宣傳語，如果你固執着這一句話，認為失掉了一個女朋友，就生無可戀，那就實在太辜負了父母生你育你的心機了。

你的女朋友是一個很年輕的女孩，而你比她年長五六歲，這本來是很登對的，不過她最近變了心，跟一個三十多歲的男子往來，有意抹去你與她的一段感情地位，你為此而向她興問罪之師，她祗給你一句答覆，說你太不成熟，不像是一個堂堂正正的男子，你為這句話氣得半死，為甚麼呢？你以為自己都廿二歲了，中學畢業後便在銀行當文員，收入不太好，但比普通的好，平日又規行矩步，不會花天酒地，尤其是很看重你的女朋友，你眞的不明白。

其實你也不要這樣氣憤，照你的信內情形看來，是你的女朋友不夠成熟，她很可能是很活躍的分子，也許她認為這樣被你這斯文人拖累着，令她無從展開活躍個性，一旦遇到了能迎合她心意的人，整日陪她去玩，那便覺得你很沒有用了。

正所謂天下間多美女，雖然說香港女少於男，但是用心的留意，亦不愁找不到女朋友的，所以你還是不要傻，男孩子在情場上亦有百折不撓的精神，你是懂「精誠所至，金石為開」的道理吧。所以你一定要繼續努力。

美的世界

維達沙宣髮型設計

·芳芳·

不分男女，髮型愈來愈受重視，隨着潮流改變，現在理髮店多稱為髮型店或髮型設計，職業也跟着高尚起來，一個認眞的髮型，是充滿時代氣息，而且也很有藝術意味的，目前香港的美髮師也積極地到外國深造，學習世界性技巧。

而外國的髮型專家也瞭解香港要求人材殷般，故而漸在本港開設國際性專科學校，新學校將會使香港成為亞洲的髮型設計中心，主持人是世界知名的髮型專家維達沙宣。

該校的課程將與三藩市或倫敦的學校完全相同，香港學員今後無需遠涉重洋，金錢和時間都得以節省。

香港分校的負責人是組麥，他表示在本港成立的專科學校，所教授的髮型課程都是由維達沙宣所改良創新的，特色在表現線條美和着重絲毫不差的準確性。

圖⊖為美國最新髮型，其特色是頭髮各部份完全相同，層次分明，髮由頸背剪起，把周圍頭髮捲成小圈，再把兩邊的頭髮捲成大圈。

圖⊜其髮在側面分界，另一面留蔭，前後的頭髮均修剪整齊，完全不經電燙。

·明麗·

天下父母心，做母親的，都希望自己的孩子長得肥肥白白，活潑可愛，更重要的是要身體強壯和健康。但不是每一個孩子都吃得好睡得好的，若果一旦發覺自己的孩子在吃飯時，甚麼東西都不愛進食時，母親一定會很擔憂，因為揀食是一種很壞的習慣，最重要是會影響身體的發育。

母親們，在發現你的孩子不愛吃魚類時，你可到市場買些「石九公」魚，三數毛錢買一兩塊豆腐，先將石九公用少許油、醬油和兩片薑爛味，豆腐洗淨，加清水放在煲裏，待水沸後再將魚放下，經過約一小時的煮熟，便成了一碗美味可口小孩愛飲的湯了，這種價錢便宜、但很受用的魚湯，對那些不愛吃魚的孩子是有很大幫助的。

離婚前後 作好準備

·雲飛·

「離婚」這句話，在以前的時代，是很難聽說到的名詞。但是，現時就不同了，動不動也常聽到誰和誰又要離婚了。究竟是現代進步的關係，還是現在的女人更有辦法呢！

女人要離婚時，最先應要考慮自己離婚後的生活能力。若有兒女的話，更加要顧慮到他們日後的生活和教養問題，離婚後，又不能自力更生，就別輕易的去離婚。

在另一方面來說，若果自己還年輕，而婚姻眞是到了沒有補救的時候，「離婚」對雙方都是很好的機會，大家可以從頭再來。若大家都忍着過不愉快的生活，便是一種負擔，對自己也不是美德。結婚是人生大事，所以在結婚前不要草率結合，必須要慎重才行。對方的優點、缺點也要看得清楚。

但萬一自己眼光不夠，既然結了婚，就應徹底抱定主意，這樣，婚姻才可以持續下去的。不要因大家合不來，便要馬上離婚。

「離婚」在對某些人來說，或許對他們是有好處的，當然，用不着失敗一次，便對所有的男人失望。說不定第二次的婚姻生活才是幸福的泉源呢！在第二次的結婚之前，祇要多些檢討和反省自己離婚的眞象，下次的再婚，必能收美滿的效果。

「離婚」終究是一場戰爭，必須要有辦法戰勝對方才行。為了要爭取成功，妳有時要冷酷無情，更要有冷靜的心思，離了婚以後，更必須不要在心中留下任何的悔意。

依棉士鷄

·依力·

中環的午市是忙碌的，尤其是當寫字樓湧出一陣陣的人潮，迅速的將每一間的飲食店舖填塞，遲一點的，祇可以在快餐店中購買飯盒，皇后像廣場是最理想的「野餐」場所，亦算是香港的一個奇景。

在中區求「食」不易是可以了解的，部份為求肚子飽的白領級均移師往東區的食肆，當然是食肆不足的理由，另一主要原因是部份食肆的水準流於粗製濫造，對於要求「精美食物」的人士來說，當然是失望的了。

最近，新迪卡佛四樓的咖啡室開張了，是要求美食人仕的一個選擇，其實是一個優美的咖啡室的形式，供應午膳是為了便利中午要膳食的顧客要求。

早幾天上去光顧，發覺其食品相當不錯，而且是天天新款的。厨師是半島調來的，水準不錯，是日特式是「依棉士鷄」，妙處在於汁液，以下是厨師吳君介紹的製法：

材料（四位用）是鷄柳十六安士，洋葱粒二安士，鮮忌廉十五安士，法芥末二安士，英芥末少許，班尼士汁一又二份一湯羹，紅青椒粒及芫茜碎。

將鷄柳切成細薄片，以法芥末、古月粉、鹽捞勻備用。將牛油生炒洋葱粒，再炒鷄柳至半生，撈起。用鮮忌廉、芥末煮至濃身，再加入鷄柳、班尼士汁及芫茜碎捞勻即可。跟牛油飯，內以紅青椒粒和為佳。

台灣物產價廉物美

台灣民生物產有限公司尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大厦、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

子女太多，令你眉皺，間疏生育，快樂無憂。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便讀者起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

希爾頓大飯店 台北市 忠孝西路一段三八號
中國大飯店 台北市 館前路一四號
中央大飯店 台北市 中山北路二段一二三號
六福客棧 台北市 長春路一六八號
亞士都飯店 台北市 林森北路九八號
美琪大飯店 台北市 中山北路二段民權東路口
國王大飯店 台北市 南京東路一段一一八號
統一大飯店 台北市 德惠街九號
華國大飯店 台北市 林森北路六〇〇號
嘉世大飯店 台北市 中山北路一段八三巷一五號
台灣大飯店 台北市 長春路二八號

工商日報 晚報 外埠讀者訂報價目表

本報日報分外埠版及香港版，外埠版精編一大張，每月報費三元；香港版三大張，每月報費九元，晚報二大張，每月報費九元。另視所寄地區按下列郵費表收取郵費。（郵費按每日計算）歡迎讀者訂閱，請預付一個月報郵費，當按日寄出。

地區	郵類	每日郵費（港幣計算）日報外埠版	日報香港版	晚報
台灣	平郵	二角	四角	三角
其他各國	平郵	三角	七角	五角
亞洲	空郵	八角	弍元四角	壹元六角
澳洲、歐洲、非洲	空郵	壹元四角	四元二角	二元八角
美國、加拿大、中美洲	空郵	弍元	六元	四元
南美洲	空郵	弍元六角	七元八角	五元二角

啓德遊樂場

香港遊客可乘111·106巴士到達本場

鑽石戲院

華美歌藝團

團長華領導首席紅星大會串

免費節目．梁氏魔術．什技．粵曲歌壇．象棋擂台．歡迎參觀

免費西片 初夜奇談 ｜ 免費中片 挑戰